stomdevice

silfradent

EQUIPMENT FOR DENTAL LABORATORIES

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Indice

pag. 08 **FALCON**
pag. 12 **MM330 VITESSE**
pag. 16 **MM330 THUNDER**
pag. 20 **MM380**
pag. 24 **CRUISE 440 - CRUISE**
pag. 28 **MINICRUISE 420 - MINICRUISE**
pag. 32 **AIRBOX**
pag. 36 **EASY SAND**
pag. 40 **S321ASP/801ASP**
pag. 42 **EV4**
pag. 46 **EVOLUTION EV1 SJ**
pag. 50 **MODEL TRIMMER**
pag. 56 **FORAGESSI DRILL FG 900**
pag. 58 **TORNADO 804-804S**
pag. 62 **POLIX 905**
pag. 64 **PRESSE, MUFFOLE E STAFFE**
pag. 68 **320**
pag. 70 **VIBRATORI**
pag. 72 **VS350 VS600 VS900**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Una realtà in crescita

A continuous growing - Une Réalité grandissant - Eine Realitat in Expansion - Una realidad en crecimiento

Italiano

Silfradent è un'azienda situata in una delle principali aree industriali dell'Italia settentrionale, nel cuore di un affascinante Parco Nazionale ai confini fra Romagna e Toscana.
Dal 1975 l'azienda Silfradent è specializzata nella produzione di strumenti per laboratori odontotecnici.
Innumerevoli sono state, in questi anni, le soluzioni proposte dalla ricerca Silfradent per migliorare le condizioni di lavoro degli odontotecnici.

English

Silfradent company is located in one of the most industrious reas in Northern Italy, in the middle of the fascinating National Park between Romagna and Toscana Regions.
Since 1975 Silfradent has been specialising in the manufacture of equipment for dental laboratories.
Throughout, solutions and improvements have been added on an ongoing basis, to lighten the dental technician's tasks.

Francais

Silfradent est une entreprise située dans une des zones industrielles principales de l'Italie du Nord, au coeur d'un charmant Parc National aux limites entre la Romagne et la Toscane.
Depuis 1 9751'entreprise Silfradent est spécialisée dans la production d'appareils pour les laboratoires de prothèse dentaire.
Au cours de ces années, les solutions proposées par la recherche Silfradent afin d'améliorer les conditions de travail des prothésistes ont été nombreuses.

Deutsch

Die Firma Silfradent befindet sich in einem der bedeutendsten Industriegebiete Norditaliens, mitten in einem herrlichen Nationalpark zwischen der Romagna und Toskana. Die Firma Silfradent hat sich seit 1975 auf die Herstellung von Geräten für zahntechnische Labors spezialisiert.
Die Forschung Silfradent hat in den letzten Jahren mit zahlreichen Lösungen zu einer erheblichen Verbesserung der Arbeitsbedingungen der Zahntechniker beigetragen.

Español

Silfradent es una empresa situada en una de las principales áreas industriai es del norte de Italia, en medio de un fascinante Parque Nacional en ellimite entre Romana y Toscana.
Desde 1 975 la empresa Silfradent está especializada en la producción de aparatos para laboratorios de mecánica dental.
Han sido innumerables, en estos años, las soluciones aportadas por los equipos de investigación de Silfradent para mejorar las condiciones de trabajo de los protésicos dentales.



Italiano

Oggi Silfradent dispone di una gamma completa di prodotti che comprende, fra gli altri, apprezzati e resistenti micromotori, isoparallelometri di massima precisione, sabbiatrici modulari, potenti generatori di vapore ed affidabili miscelatori.
Tutti i nostri strumenti sono progettati e costruiti in conformità con le direttive europee e rispettano le specifiche CE.
Speriamo che il nostro catalogo vi dia una visione della qualità che vi possiamo offrire.

English

Silfradent 's range of products now include: durable micromotors, high precision isoparalleometers, modular sand blasters, powerful steam cleaners, reliable new mixers machines, amongst many others. Ali our pruducts have been designed and built in compliance ith the European directives and fulfil CE specifications. Safety being our credo. Our catalogue aspires to provide you with a glimpse of the quality you can expect. We hope to be of further service to you.

Francais

Aujourd 'hui Silfradent dispose d'une ligne complète de produits comprenant, entre autres, des micro-moteurs fiables et résistants, isoparallelomètres de précision totale, sableuses modulaires, générateurs de vapeur puissants et malaxeurs sous vide très fiables. Tous nos appareils sont conçus et fabriqués en conformité avec les directives européennes et les normes CE.
Nous espérons que notre catalogue vous donnera une vision de la qualité que nous pouvons vous offrir.

Deutsch

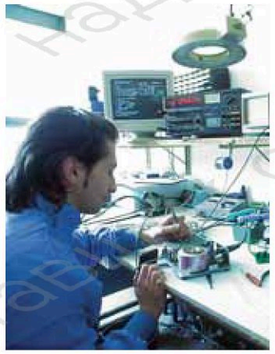
Heute verfügt Silfradent Uber eine vollständige Produkpalette, unter anderem über beliebte und robuste Mikromotoren, sowie Isoparallelometer von höchster Präzision, modulare Sandstrahlgeräte, leistungsstarke Dampfstrahler und zuverlässige Rüttler.
Alle unsere Produkte sind nach europäischen Vorschriften unter Einhaltung der EG-Richtlinien konzipiert und hergestellt.
Dieser Katalog, soll Ihnen eine Übersicht über die von uns angebotene Qualität vermitteln.

Español

Actualmente Silfradent dispone de una gama completa de productos que incluye, entre otros, valiosos y resistentes micromotores, isoparalelómetros de máxima precisión, arenadoras modulares, potentes generadores de va por y eficaces mezcladores.
Todos nuestros aparatos se diseñan y fabrican conforme a las directivas europeas y respetan las normas CE.
Esperamos que nuestro catálogo pueda darles idea de la calidad que les podemos ofrecer.













https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Italiano

Micromotore 40.000 - 50.000 - 60.000 giri
Electronic brushless motor, in grado di garantire una elevata potenza senza temere confronti nel Torque.
Particolare attenzione è stata posta alle chiusure ermetiche per la protezione dalla polvere, per preservare una lunga durata dei cuscinetti e per garantirne un impiego su tutti i materiali e gli ambienti polverosi.
Ideale per usi diversi:
laboratorio dentale, industria, decorazioni artistiche, gioielleria, estetica - ricostruzioni unghie, elettronica.
- Velocità:

1.000-40.000 giri / 1.000-50.000 giri / 1.000-60.000 giri con turbo
- Potenza 230 W (40.000 giril, 150W (50.000-60.000 giri)
- Design ergonomico adatto anche per mani piccole
- Coppia costante per un minor consumo della fresa inferiore del 20% minimo
- Ottimo rapporto costi prestazioni
- Rumorosità sotto lo standard anche dopo un lavoro di 3.000 ore
- Eccellente durata del motore: oltre 5.000 ore
- Potenza elevata con consumi ridotti ad alto rendimento: non di sperde energia nell'ambiente
- Coppia massima: 7,8 Ncm
- Dimensioni manipolo: mm 160 lunghezza ø 27 mm
- Peso 210 g. (escluso cordone)
- Manipolo costruito con plastiche Ipoallergiche. Impugnatura manipolo ø 19mm

English

Micromotor 40.000 - 50.000 - 60.000 rpm
An electronic brushless motor
delivering superb torque performance at ali speeds. Features include sealed high quality bearings. So as to function impeccably on all materials and even in dusty environments.
This unit is suitable for various uses:
dental laboratory, industry, art decoration, jewelry, nail art, electronic PC board.
- Speed:

1,000-40,000 rpm. / 1,000-50,000 rpm / 1,000 - 60,000 rpm boost
- Maximum power: 230 W (40,000 rpm) , 150 W (40,000-50,000 rpm)
- Ergonomic design adapted particularly for small hands.
- Due to the efficiency of the motor a study has shown that there is an approximate 20% saving in burr use.
- Excellent price-quality ratio.
- This unit runs very quietly even alter extensive use - 3,000 hours.
- The motor is rated for 5,000+ hours.
- Increased capacity with reduced consumption at high performance: does not disperse energy/does not pollute.
- Maximum Ncm power: 7.8 Ncm.
- Hand piece measures: 160 mm / ø 27 mm.
- Weight 210 g. (excluding the lead)
- The handpiece is made from a plastic that will not cause allergies.
- Handpiece grip ø 19 mm

Francais

Micromoteur 40.000 - 50.000 - 60.000 t/mn
Micromoteur sans charbons
délivrant un couple et une puissance importante.
Il a fait l'objet d'une attention particulière sur l'étanchéité contre les poussières et la durée de vie des roulements; il convient à tous les types de produits usinés.
Idéal pour des différents emplois :
laboratoire dentaire, industrie, artisans décorateurs, bijouteries, ongleries, laboratoire électronique.
- Vitesse:

1.000-40.000 t/mn. / 1.000-50.000 t/mn / 1.000-60.000 t/mn avec mode turbo
- Puissance 230 W (40.000 t/mn) , 150W (50.000-60.000 t/mn)
- Design et ergonomie particulièrement adaptés aux mains de petites tailles.
- Les études ont démontré que sa puissance réduisait de 20% l'usure des fraises.
- Excellent rapport qualitélprix
- Niveau de bruit inférieur aux standards habituels me me après 3.000 heures de fonctionnement.
- Durabilité exceptionnelle du moteur supérieure à 5.000 heures de fonctionnement.
- Capacités accrues ave c réduction de la consommation d'énergie moins de consommation/ moins de pollution.
- Couple Maximal : 7.8 Ncm
- Dimensions de la pièce à main : 160 mm / ø 27 mm.
- Poids 21 D g. (Sans le cordon).
- Pièce à main fabriquée avec une plastique Hypoallergique. Poignée ø 1 9 mm

Deutsch

Handstück 40.000 - 50.000- 60.000 U/min.
Electronic brushless motor
ist ein Induktionshandstück, das eine sehr hohe Leistung garantiert und den Orehmoment Vergleich (Torque) mit dem Wettbewerb nicht fürchtet. Unsere Aufmerksamkeit galt bei der Entwicklung des FALCON ganz besonders der hemnetischen Abdichtung der Lager, um diese vor Staub und sonstigen Unreinheiten zu schützen. Mit dieser MaBnahme garantiert Silfradent eine wesentlich längere Standzeit, bzw. eine längere Lebensdauer des Gerätes. Dieses Handstück kann demnach nicht nur im Dentallabor, sondern auch in der Industrie, in der Kunstdekoration, in der Schmuckbranche, in der Kosmetikbranche, in der Elektronik eingesetzt werden.
- Umdrehungszahl:

1 .000 - 40.000 U/min / 1.000 - 50.000 U/min 1.000 - 60.000 U/min Turbo
- Leistung: 230 Watt - (40.000 U/min) / 150 Watt - (50.000 - 60.000 U/min)
- Ergonomisches Design, ideal auch für etwas kleinere Hände
- Durch einen optimalen Drehmomentausgleich, weniger Ver schleiß der Fräsen bei
- ca 20 weniger Verbrauch
- Dptimales Preis - Leistungsverhältnis
- Geräuschentwicklung unter dem Standard, selbst nach ca. 3.000 Std. Laufzeit
- Exzellente Motorleistung auch nach einem Langzeittest von ca. 5.000 Std.
- Hohe Leistung bei sehr niedrigem Verbrauch
- Drehmoment: 7,8 N/cm
- Abmessungen Handstück: Länge = 162 mm ø= 27 mm
- Gewicht: 210 Gramm ohne Kabel
- Das Handstück ist aus einem Hypo - allergischen Kunststoff konstruiert ø des Hand riffs 19 mm.

Español

Micromotor 40.000 - 50.000 - 60.000 Rpm
Motor electronico sin escobillas, capaz de garantizar una elevada potencia sin perder el torque.
Se ha puesto particular atención en el cierre hermético para incrementar la protección contra el polvo, garantizar una larga duración de los cojinetes y garantizar el aislamiento en todos los materiales en los ambientes con polvo.
Ideai para diversos usos:
industria laboratorio dental arte decorativo joyeria estética: reconstrucciones de unas electronica.
- Velocidad:

1.000-40.000 r.p.m. / 1.000-50.000 r.p.m. / 1.000-60.000 r.p.m. con turbo
- Potencia 230 W (40.000 r.p.m.) 150 W (50.000 r.p.m. - 60.000 r.p.m.)
- Diseño ergonómico adaptado, también, para las manos pequeñas
- Par constante para un consumo menar de la fresa inferior al 20%
- Optima relación calidadprecio
- Ruido por debajo del standard incluso después de 3.000 horas de trabajo
- Una excelente duraciòn superior a 5.000 horas
- Potencia elevada con consumos reducidos a alto rendimiento: no dispersa energia
- Par màximo Ncm excelente: 7,8 Ncm
- Dimensiones de la pieza de mano: 1Bo mm largo - ø 27 mm
- Peso 21 Dg. (excluido cordón)
- Pieza de mano fabricada con plàsticos hipoalergenicos: empuñadura de la pieza de mano ø 19mm

FALCON

MICROMOTORE – MICROMOTOR
MICROMOTEUR – MIKROMOTOR – MICROMOTOR



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice
FALCON

LE MIGLIORI CREAZIONI NEI DIVERSI SETTORI
THE BEST CREATIONS FOR DIFFERENT USES



K40P
Laboratorio Dentale - *Dental Laboratory*
Gioielleria - *Jewelry*
Ricostruzione Unghie - *Nail Art*
Elettronica - *Electronic Pc Board*



K40T
Laboratorio Dentale - *Dental Laboratory*
Gioielleria - *Jewelry*
Ricostruzione Unghie - *Nail Art*
Elettronica - *Electronic Pc Board*



K40TV
Laboratorio Dentale - *Dental Laboratory*
Gioielleria - *Jewelry*
Ricostruzione Unghie - *Nail Art*
Elettronica - *Electronic Pc Board*



K50TV
Laboratorio Dentale - *Dental Laboratory*
industria - *Industry*
Decorazioni Artistiche - *Art Decoration*



K60TV BOOST
Laboratorio Dentale - *Dental Laboratory*
Decorazioni Artistiche - *Art Decoration*



K40 40.000 rpm
K50 50.000 rpm
K60 60.000 rpm BOOST

Peso - *Weight* 210 g

FALCON

Italiano | English | Francais | Deutsch | Español

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	CARACTERISTIQUE TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
• Potenza massima 230 W	• Maximum power: 230W	• Puissance Maximale: 230 W	• Max. Leistung 230 Watt	• Potencia màxima: 230 W
• Alimentazione 230V - 50/60 Hz (110 opzionale)	• Feed power: 230V - 50/50 Hz (110 on request)	• Alimentation: 230 V - 50/60 Hz (110 V sur demande)	• Anschlusswer 230 V - 50/60 Hz (110 Volt Optional)	• Alimentaciòn 230 V - 50/60 Hz. (110 opcional)
• Peso Manipolo: 210 g	• Handpiece weight: 210 g	• Poids de la pièce à mani: 210 g	• Gewicht Handstück 210 g	• Peso de la pieza de mano: 210 g
DOTAZIONE	**EQUIPMENT**	**ACCESSORES**	**AUSSTATTUNG**	**DORACIÒN**
• Appoggio per micromotore	• Support for Handpiece	• Support de pièce à main	• Handstück Ablage	• Soporte para pieza de mano
• Chiavi per manutenzione pinza	• Set of pliers for chock maintenance	• Jeu de clès pour le remplacement de la griffe	• Spannzangenshlüssel	• Llave para pinza
VERSIONI	**VERSIONS**	**VERSIONS**	**AUSFÜHRUNGEN**	**VERSIONES**
• K40P: azionamento a pedale - 2 diversi ranfe di velocità - Velocità 1.000-30.000/ 40.000 giri - Coppia massima 7,8 N.cm - Peso totale: 3.500 g	• K40P: with pedal control. 2 different speed ranges - Speed 1,000-30,000/ 40,000 rp. - Torque 7,8 N.cm - Total weight 3,500 g	• K40P: boîtier de contrôle au pied - 2 différentes cames de vitesse - Vitesse 1.000-30.000/ 40.000 t/mn - Couple Maximal: 7,8 N.cm - Poids Total: 3.500 g	• K40P: Fußsteuerung mit 2 diversen Drehzahlen - 1.000 - 30.000 / 40.000 U/min - Max. Drehmoment 7,8 N.cm - Gesamtgewicht 3.500 g	• K40P: Unidad de pedal 2 diferentes tipos de velocidad - Velocidad 1.000-30.000/ 40.000 Rpm - Par màximo 7,8 N.cm - Peso total: 3.500 g
• K40T: con controllo da banco digitale - Reverse e pedalino on-off - Velocità 1.000-40.000 giri - Coppia massima 7,8 N.cm - Peso totale: 4.000 g	• K40T: with fully digital bench control with reverse facility and on-off foot switch. - Speed 1,000-40,000 rpm - Torque 7,8 N.cm - Total weight 4,000 g	• K40T: boîtier de contrôle sur table avec affichage digital - Pédale à fonction: on-off et reverse - Vitesse 1.000-40.000 t/mn - Couple Maximal: 7,8 N.cm - Poids Total: 4.000 g	• K40T: Tischsteuerung - digitale Anzeige - Rechts / Links Lauf - ON/OFF Fußschalter - 1.000 - 40.000 U/min - Max. Drehmoment 7,8 N.cm - Gesamtgewicht 4.000 g	• K40T: con control digital - Reverse y pedal variable - Velocidad 1.000 - 40.000 Rpm - Par màximo 7,8 N.cm - Peso total: 4.000 g
• K40TV: con controllo da banco digitale - Reverse e pedalino variabile - Velocità 1.000-40.000 giri - Coppia massima 7,8 N.cm - Peso totale: 4.300 g	• K40TV: with fully digital bench control with reverse facility and variable foot switch. - Speed 1,000-40,000 rpm - Torque 7,8 N.cm - Total weight 4,300 g	• K40TV: boîtier de contrôle sur table avec affichage digital - Pédale à fonction: variateur et reverse - Vitesse 1.000-40.000 t/mn - Couple Maximal: 7,8 N.cm - Poids Total: 4.300 g	• K40TV: Tischsteuerung - digitale Anzeige - Rechts / Links Lauf - variabler Fußschalter - 1.000 - 40.000 U/min - Max. Drehmoment 7,8 N.cm - Gesamtgewicht 4.300 g	• K40TV: con control digital - Reverse y pedal variable - Velocidad 1.000 - 40.000 Rpm - Par màximo 7,8 N.cm - Peso total: 4.300 g
• K50TV: con controllo da banco digitale - Reverse e pedalino variabile - Velocità 1.000-50.000 giri - Coppia massima 7,0 N.cm - Peso totale: 4.300 g	• K50TV: with fully digital bench control with reverse facility and variable foot switch. - Speed 1,000-50,000 rpm - Torque 7,0 N.cm - Total weight 4,300 g	• K50TV: boîtier de contrôle sur table avec affichage digital - Pédale à fonction: variateur et reverse - Vitesse 1.000-50.000 t/mn - Couple Maximal: 7,0 N.cm - Poids Total: 4.300 g	• K50TV: Tischsteuerung - digitale Anzeige - Rechts / Links Lauf - variabler Fußschalter - 1.000 - 50.000 U/min - Max. Drehmoment 7,0 N.cm - Gesamtgewicht 4.300 g	• K50TV: con control digital - Reverse y pedal variable - Velocidad 1.000 - 50.000 Rpm - Par màximo 7,0 N.cm - Peso total: 4.000 g
• K60TV: con controllo da banco digitale - Reverse e pedalino variabile - Velocità 1.000-50.000 giri - Turbo 60.000 giri in 30 sec. - Coppia massima 6,5 N.cm - Peso totale: 4.300 g	• K60TV: with fully digital bench control with reverse facility and variable foot switch. - Speed 1,000-50,000 rpm - Boost 60.000 rpm in 30 sec. - Torque 6,5 N.cm - Total weight 4,300 g	• K60TV: boîtier de contrôle sur table avec affichage digital - Pédale à fonction: variateur et reverse - Vitesse 1.000-50.000 t/mn - Mode Turbo 60.000 t/mn pendant 30 secondes - Couple Maximal: 6,5 N.cm - Poids Total: 4.300 g	• K60TV: Tischsteuerung - digitale Anzeige - Rechts / Links Lauf - variabler Fußschalter - 1.000 - 50.000 U/min - Turbo 60.000 U/min in 30 Sekunden - Max. Drehmoment 6,5 N.cm - Gesamtgewicht 4.300 g	• K60TV: con control digital - Reverse y pedal variable - Velocidad 1.000 - 50.000 Rpm - Turbo 60.000 Rpm en 30 segundos - Par màximo 6,5 N.cm - Peso total: 4.300 g

Bur / Fresa ø	RPM
< 2 mm	50.000/60.000
2-4 mm	40.000
4-8 mm	30.000
8-18 mm	20.000
18-28 mm	15.000
28-40 mm	10.000
> 40 mm	5.000

ATTENZIONE
Mantenere il diametro della fresa e gli RPM secondo il diagramma a lato per prevenire incidenti.
N.B. Inserire la fresa fino in fondo.

CAUTIONS
Plese keep the bur diameter and the RPM according to this diagram to prevent accidents.
N.B. Insert the bur till the bottom.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Italiano

Il manipolo Vitesse 330 mantiene i pregi del modello Thunder 330, sommandoli ad una serie di accorgimenti.
Le principali caratteristiche sono:
- Un nuovo design con impugnatura ergonomica.
- Motore a spazzole che raggiunge una velocità di 27.000 rpm.
- Cavo d'alimentazione con sgancio rapido.
- Sistema di raffreddamento incorporato
- Pinza di serraggio di precisione e d'agevole regolazione e sostitu zione, fornita nella misura di 2,35 mm, (a richiesta 3 mm)
- Bloccaggio della pinza mediante 1/4 di giro dell'impu-gnatura.

Gli alimentatori abbinati a questo micromotore offrono i seguenti vantaggi:
- Compensazione di coppia, alle basse velocità, pari all'80% della potenza massima
- Doppia limitazione di corrente a protezione del motore in caso di sovraccarichi o blocchi improvvisi durante la lavorazione
- Circuito frenante che ferma in pochi secondi il micromotore. Sulla base dello stesso circuito d'alimentazione sono stati realizzati vari controlli.

English

The handpiece Vitesse has the essential qualities of the Thunder, with the following features:
- A new ergonomic grip design.
- Motor with brushes with speed of 27.000 rpm.
- A fast release feed cable.
- Built-in cooling system
- Precision chuck, easily adjustable and changeable: supplied in the standard measure diameter 2.35, (3 mm on request)
- 1/4 turn of the grip safety lock.

The feed controls coupled with this handpiece offers following advantages:
- Torque of 80% of the maximum power, for high performance and control at low speed.
- A double current limitation, to protect the motor in case of over load or unexpected blockage during use.
- A circuit breakers that stop the micromotor in few seconds.
Different control versions are available.

Francais

Le micro-moteur Vitesse 330 garde les qualités du modèle Thunder 330, en y ajoutant quelques modifications.
Les caractéristiques principales sont:
- Un nouveau design avec pièce à main ergonomique.
- Moteur à brosses qui atteint une vitesse de 27.000 rpm.
- Câble d'alimentation avec décrochage rapide.
- Système de refroidissement inclus
- Griffe de serrage précise avec réglage et remplacement facile, livrée en dimension de 2,35 mm. (sur demande 3 mm).
- Blocage de la griffe par 1/4 de tour de la pièce à main.

Les boîtiers d'alimentation du micro-moteur offrent les avantages suivants:
- Compensation du couple, à basse vitesse, égale à 80% de la puissance maximum
- Double limitation de courant avec protection du moteur en cas de surcharges ou d'arrêt soudain pendant le travail
- Circuit freinant qui bloque en quelques de secondes le micro-moteur.
Sur la base du même boîtier on a réalisé plusieurs versions.

Deutsch

Der Mikromotor Vitesse 330 fügt zu den Vorzügen des Modells Thunder 330 noch folgende Eigenshaften:
·Neues Design mit ergonomischem Griff.
·Bürstenmotor mit bis zu 27.000 U/min.
·Versorgungskabel mit Schnellkupplung
·Eingebautes Kühlsystem
·Leicht verstell- und austauschbare Präzisionsspannzange, geliefert mit 2,35 mm, auf Wunsch mit 3 mm.
·Spannzangenblockierung mit einer Vierteldrehung des Griffes.

Die Versorgungsgeräte dieses Mikromotors bieten folgende Vorteile:
·Drehmomentausgleich bei niedriger Geschwindigkeit von 80 % der Höchstleistung
·Motorschutz durch doppelte Strombegrenzung bei Überlastung oder plötzlicher Blockierung während der Arbeit
·Bremskreis, der den Mikromotor in wenigen Sekunden abschal tet. Derselbe Versorgerkreis kann mit verschiedenen Steuerun gen bestückt werden.

Español

El micromotor Vitesse 330 añade a las virtudes del modelo Thunder 330 algunas nuevas características:
·Un nuevo diseño con empuñadura ergonómica.
·Motor de escobilla que alcanza una velocidad de 27.000 r.p.m.
·Cable de alimentación de rápida desconexión
·Sistema de refrigeración incorporado.
·Pinza de cierre de precisión y de fácil regulación y substitución, que se suministra con una medida de 2,35 mm. o, si así se solicita, de 3 mm.

·Bloqueo de la pinza dando un cuarto de giro a la empuñadura.
Los alimentadores acoplados a este micromotor ofrecen las siguientes ventajas:
·Torsión del 80% de la potencia máxima con alto rendimiento y control a baja velocidad.
·Doble limitación de corriente para la protección del motor en caso de sobrecarga o bloqueos inesperados durante el empleo.
·Circuito de frenos que detiene en pocos segundos el micromotor.
Sobre la base del mismo circuito de alimentación se dispone de varios controles.

MM330 VITESSE

MICROMOTORE – MICROMOTOR
MIKROMOTOR – MICROMOTEUR – MICROMOTOR



INNOVATIVO, EFFICIENTE E COLORATO

INNOVATIVE, EFFICIENT AND COLOURFUL

GREAT PERFORMANCE
ECOLOGIC MOTOR
LESS NOISE - LESS CONSUMPTION
MORE EFFICIENCY - MORE LIFE

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

MM330 VITESSE

MICROMOTORE – MICROMOTOR
MIKROMOTOR - MICROMOTEUR – MICROMOTOR



MM 330VTD



MM 330VG



MM 330VTE



MM 330VP



MM 330VTT



MM 330VPR

MM330 VITESSE

Italiano | English | Francais | Deutsch | Español

DOTAZIONE	EQUIPMENT	EQUIPEMENTES	AUSSTATTUNG	MATERIAL
• Appoggio per micromotore	• Support for Handpiece	• Support pour micro-moteur	• Mikromotor - Stander	• Soporte de micromotor
• Pinzetta per frese diametro 1, 6 mm	• FG reduction diameter 1,6 mm	• Griffe pour fraises FG diamétre 1,6 mm	• Spannzange für FG-Fräsen, Durchmesser 1,6 mm	• Pinza de fresa FG de 1,6 mm de diametro
• Chiavi per manutenzione pinza	• Wrenches for chuck	• Clés pour manitenance griffe	• Schlüssel für Wartungsarbei ten	• Llave para el mantenimiento de la pinza

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
• N. dei giri 1500 - 27.000 Rpm	• Speed: 1500-27.000 Rpm	• Nombre des tours: 1500 - 27.000 Rpm	• Drehzahl: 1500 - 27.000 U/min.	• Numero de revoluciones: 1500 - 27.000 r.p.m.
• Potenza assorbita 100 W	• Absorbed power: 100 Watt	• Puissance absorbée 100 Watt	• Aufgenommene Leistung: 100 W	• Potencia absorbida: 100 vatios
• Alimentazione 230 V Hz 50/60 (110 V opzionale)	• Feed power: 230 V Hz 50/60 (110 V on request)	• Alimentation: 230 V Hz 50/60 (110 V en option)	• Anschußwert: 230 V Hz 50/60 (110 V auf Anfrage)	• Alimentacion: 230 V Hz 50/60 (110 V optional)
• Peso manipolo: 280 g	• Handpiece weigh: 280 g	• Poids piéce à main: 280 g	• Handstuckgewicht: 280 g	• Peso mango: 280 g
• Peso totale: 3.500 g	• Total weight: 3.500 g	• Poids total: 280 g	• Gesamtgewicht: 3.500 g	• Peso total: 3.500 g

OPTIONAL	OPTIONAL	EN OPTIONE	OPTIONAL	ACCESORIO OPCIONAL
• Pinze da 3 mm art. 330PINZA3	• 3 mm chuck item 330PINZA3	• Griffe de 3 mm - art. 330PINZA3	• 3 mm Spannzange Artikel Nr. 330PINZA3	• Pinza de 3 mm articulo 330PINZA3
DIMENSIONI	**DIMENSIONS**	**DIMENSIONS**	**ABMESSUNGEN**	**DIMENSIONES**
• LxPxH: cm (32,5x34,5x13)	• WxDxH: cm (32,5x34,5x13)	• LxPxH: cm (32,5x34,5x13)	• LxBxH: cm (32,5x34,5x13)	• AxPxH: cm (32,5x34,5x13)

CONTROLLI A TERRA	FLOOR CONTROLS	BOÎTIER AU PIED	BODENSTEUERUNGEN	MANDOS DE TIERRA
• MM 330VP azionamento a pedale con leva di regolazione.	• MM 330VP with pedal control,to be placed on the floor. Sensitive lever for ef forless control.	• MM 330VP dèmarrage à pèdale avec levier de règlage.	• MM 330VP Fußschalter mit Reglerhebel	• MM 330VP Control de pedal con palanca reguladora.
• MM 330VPR con inversione del senso di rota zione, azionando la leva verso de stra	• MM 330VPR with reverse system to invert the direction of rotation	• MM 330VPR avec inversion de la direction de rotation, en actionnant le levier vers la droite	• MM 330VPR Mit Drehrichtungsumkehrung durch Umlegen des Hebels nach rechts	• MM 330VPR Con función reverse, de inversión del sentido de rotación (girando la palanca hacia la derecha)

CONTROLLI DA BANCO (tutti collegati a dei pedalini on/off)	BENCH CONTROLS (all connected to on/off foot switch pedals)	BOÎTIER DE TABLE (tous branchès à des petits pèd ales on/off)	TISCHSTEUERUNGEN (alle mit Anschluß an on/off pedale)	CUADRO DE MANDOS (connectados a pedales de on/off)
• MM 330VP azionamento a pedale con leva di regolazione.	• MM 330VP with pedal control,to be placed on the floor. Sensitive lever for ef forless control.	• MM 330VP dèmarrage à pèdale avec levier de règlage.	• MM 330VP Fußschalter mit Reglerhebel	• MM 330VP Control de pedal con palanca reguladora.
• MM 330VPR con inversione del senso di rota zione, azionando la leva verso de stra	• MM 330VPR with reverse system to invert th e direction of rotation	• MM 330VPR avec inversion de la direction de rotation, en actionnant le levier vers la droite	• MM 330VPR Mit Drehrichtungsumkehrung durch Umlegen des Hebels nach rechts	• MM 330VPR Con función reverse, de inversión del sentido de rotación (girando la palanca hacia la derecha)

CONTROLLO A GINOCCHIO	KNEE CONTROL	BOÎTIER AUX GENOUX	KNIESTEUERUNG	MANDOS ACCIONADOS CON LA RODILLA
• MM 330VG azionamento a ginocchio,applica bile sul fianco del banco con ap posita staffa; sul frontale tro viamo: la manopola di regolazione giri,un deviatore per selezionare due modalità di regolazione del numero di giri.	• MM 330VG with knee control attachable to the side of the bench by means of bracket provided. Two speed selection modes and a speed control knob are located on the control panel.	• MM 330VG Boîtier aux genoux, à fixer sur le côté de établi à l'aide d'un sup port spécial; en façade nous avons le bouton de réglage des tours, un commutateur pour sé lectionner deux possibilités de ré glage des tours.	• MM 330VG mit Knieschalter, der mit einem Haltebügel an der Seitenwand des Arbeitstisches befestigt wird. Auf der Forderseite befinden sich der Drehzahlregler und der Wä hlschalter zum Umstellen der Drehzahlregulierung.	• MM 330VG Accionamiento con la rodilla, aco plable al lado del cuadro con una brida; en la parte frontal tiene: mandos de regulación de revolu ciones, selector de dos modos de regulación del número de re voluciones.

stomdevice
Надежный поставщик стоматологического оборудования
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

MM330 THUNDER

MICROMOTORE – MICROMOTOR
MIKROMOTOR –MICROMOTEUR – MICROMOTOR



Italiano

Micromotore dalla linea affusolata con impugnatura sottile e con un peso inferiore rispetto lo standard di mercato.
Le sue doti principali:
- Motore a spazzole che raggiunge una velocità di 27.000 rpm.
- Durata e affidabilità nel tempo
- Sistema di raffreddamento incorporato
- Pinza di serraggio di precisione e d'agevole regolazione, for nita nella misura standard di 2,35 mm. (a richiesta 3 mm.)
- Bloccaggio della pinza mediante 1/4 di giro dell'impugnatura.

Gli alimentatori abbinati a questo micromotore offrono i seguenti vantaggi:
- Compensazione di coppia, alle basse velocità, pari all'80% della potenza massima
- Doppia limitazione di corrente a protezione del motore in caso di sovraccarichi o blocchi improvvisi durante la lavorazione
- Circuito frenante che blocca in pochi secondi il micromotore.

Il manipolo Thunder 330 è disponibile completo con differenti versioni di controllo.

English

A streamlined handpiece, lighter than the market average.
The principal characteristics of the handpiece are:
- Motor with brushes for a speed of 27.000 rpm.
- Reliable construction for long usage.
- Built-in cooling system
- Precision chuck, easily adjustable and changeable: supplied in the standard measure diameter 2.35 (3 mm. on request).
- 1/4 turn of the grip safety lock.

The different controls offer the following advantages:
- Torque of 80% of the maximum power, for high performance and control at low speed
- Double current limitation, to protect the motor in case of over load or unexpected blockage during use.
- Incorporated circuit breakers stop the micromotor within se conds. Thunder 330 is available with different control versions.

Francais

Micro-moteur à la ligne fuselée avec pièce à main fine et d'un poids inférieur par rapport au standard du marché.
Ses caractéristiques principales:
- Moteur à charbons qui atteint une vitesse de 27.000 rpm.
- Durée et fiabilité dans le temps
- Système de refroidissement inclus
- Griffe de serrage de précision et de réglage facile, livrée en dimension de 2,35 mm. (sur demande 3 mm.)
- Blocage de la griffe par 1/4 de tour de la pièce à main.

Les boîtiers d'alimentation de ce micro-moteur offrent les avanta ges suivants:
- Compensation du couple, à basse vitesse, égale à 80% de la puissance maximum
- Double limitation de courant avec protection du moteur en cas de surcharge ou d'arrêt soudains pendant le travail
- Circuit freinant qui bloque en quelques secondes le micro-mo teur. Le Thunder 330 est disponible en différentes versions de boîtiers de commande.

Deutsch

Ein stromlinienförmiger Mikromotor mit schlankem Griff, der leichter ist als die handelsüblichen Modelle.
Seine Haupteigenschaften sind:
- Bürstenmotor, der eine Geschwindigkeit von 27.000 U/min erreicht.
- Dauerhaftigkeit und Zuverlässigkeit
- Eingebautes Kühlsystem
- Präzisionsspannzange, leicht zu verstellen, geliefert mit Standardgröße 2,35 mm (auf Wunsch mit 3 mm).
- Spannzangenblockierung mit einer Vierteldrehung des Griffes.

Die Versorgungsgeräte dises Mikromotors bieten folgende Vorteile:
- Drehmomentausgleich bei niedriger Geschwindigkeit von 80% der Höchstleistung
- Motorschutz durch doppelte Strombegrenzung bei Überlastung oder plötzlicher Blockierung während der Arbeit
- Bremskreis, der den Mikromotor in wenigen Sekunden abschal tet. Der Manipel Thunder 330 kann mit verschiedenen Steuerun gen geliefert werden.

Español

Micromotor de línea alargada con empuñadura fina y con un peso inferior al que se halla en el mercado.
Características principales:
- Motor de escobilla que alcanza una velocidad de 27.000 r.p.m.
- Gran fiabilidad y durabilidad.
- Sistema de refrigeración incorporado.
- Pinza de cierre de precisión y de fácil regulación que se suministra en la medida estándar , de 2,35 mm., o, si así se solicita, en la medida de 3 mm.
- Bloqueo de la pinza dando un cuarto de giro a la empuñadura.

Los alimentadores acoplados a este micromotor ofrecen las siguientes ventajas:
- Torsión del 80% de la potencia máxima con alto rendimiento y control a baja velocidad.
- Doble limitación de corriente para la protección del motor en caso de sobrecarga o bloqueos inesperados durante el empleo.
- Circuito de frenos que detiene en pocos segundos el micromotor.

El micromotor Thunder 330 se suministra con varios tipos de control.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

MM330 THUNDER

MICROMOTORE – MICROMOTOR
MIKROMOTOR - MICROMOTEUR – MICROMOTOR-



MM 330TD



MM 330TG



MM 330TE



MM330TP



MM 330TT



MM 330TPR

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

MM330 THUNDER

Italiano English Francais Deutsch Español

DOTAZIONE	EQUIPMENT	EQUIPEMENTS	AUSSTATTUNG	MATERIAL
• Appoggio per micromotore	• Support for Handpiece	• Support pour micro-moteur	• Mikromotor - Ständer	• Soporte de micromotor
• Pinzetta per frese FG Diametro 1, 6 mm	• FG adaptor 1, 6 mm	• Griffe pour fraise FG diamètre 1 , 6 mm	• Spannzange für FG - Fräsen, Durchmesser 1,6 mm	• Pinza de fresa FG de 1, 6 mm de diàmetro
• Chiavi per manutenzione pinza	• Set of pliers for chuck mainte nance	• Clès pour maintenance griffe	• Schlüssel für Wartungsarbeiten	• Llaves para el mantenimiento de la pinza

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
• N. dei giri: 1500 - 27.000 Rpm	• Speed: 1500 - 27.000 Rpm	• Nombre des tours: 1500 - 27.000 Rpm	• Drehzahl: 1500 - 27.000 U/Min.	• Numero de revoluciones: 1500 - 27.000 r.p.m.
• Potenza assorbita 100 Watt	• Absorbed power: 100 Watt	• Puissance absorbèe 100 Watt	• Aufgenommene Leistung: 100 W	• Potencia absorbida: 100 vatios
• Alimentazione 230 V Hz 50/60 (110 V opzionale)	• Feed power: 230 V Hz 50/60 (110 V on request)	• Alimentation: 230 V Hz 50/60 (110 V en option)	• Anschußwerte: 230 V Hz 50/60(110 V auf Optional)	• Alimentacion: 230 V Hz 50/60 (110 V optional)
• Peso manipolo: 280 g	• Handpiece weight: 280 g	• Poids pièce à main: 280 g	• Handstuckgewicht: 280 g	• Peso mango: 280 g
• Peso totale: 3.500 g	• Total weight: 3.500 g	• Poids total: 3.500 g	• Gesamtgewicht: 3.500 g	• Peso total: 3.500 g

OPTIONAL	OPTIONAL	EN OPTION	OPTIONAL	ACCESORIO OPCIONAL
•Pinza da 3 mm - art. 330PINZA3	• 3 mm chuck-item 330PINZA3	•Griffe de 3 mm - art. 330PINZA3	• 3 mm Spannzange - Artikel Nr. 330PINZA3	• Pinza de 3 mm - articulo 330PINZA3

DIMENSIONI	DIMENSIONS	DIMENSIONS	ABMESSUNGEN	DIMENSIONES
• LxPxH: cm (32,5x34,5x13)	• WxDxH: cm (32,5x34,5x13)	• LxPxH: cm (32,5x34,5x13)	• LxBxH: cm (32,5x34,5x13)	• AxPxH: cm (32,5x34,5x13)

CONTROLLI A TERRA	FLOOR CONTROLS	BOÎTIER AU PIED	BODENSTEUERUNGEN	MANDOS DE TIERRA
• MM 330TP azionamento a pedale con leva di regolazione. • MM 330TPR con inversione del senso di rota zione, azionando la leva verso de stra	• MM 330TP with pedal control,to be placed on the floor. Sensitive lever for ef forless control. • MM 330TPR with reverse system to invert the direction of rotation	• MM 33TVP dèmarrage à pèdale avec levier de règlage. • MM 330TPR avec inversion de la direction de rotation, en actionnant le levier vers la droite	• MM 330TP Fußschalter mit Reglerhebel • MM 330TPR Mit Drehrichtungsumkehrung durch Umlegen des Hebels nach rechts	• MM 330TP Control de pedal con palanca reguladora. • MM 330TPR Con función reverse, de inversión del sentido de rotación (girando la palanca hacia la derecha)

CONTROLLI DA BANCO (tutti collegati a dei pedalini on/off)	BENCH CONTROLS (all connected to on/off foot switch pedals)	BOÎTIER DE TABLE (tous branchès à des petits pèd ales on/off)	TISCHSTEUERUNGEN (alle mit Anschluß an on/off pedale)	CUADRO DE MANDOS (connectados a pedales de on/off)
• MM 330TE con manopola regolazione giri • MM 330TT con inversione del senso di rota zione, azionando la leva verso de stra • MM 330TD con pannello digitae e funzione reverse	• MM 330TE with speed control knob • MM 330TT with reverse system to invert th e direction of rotation • MM 330TD with fully digital control panel	• MM 330TE dèmarrage à pèdale avec levier de règlage. • MM 330TT avec inversion de la direction de rotation, en actionnant le levier vers la droite • MM 330TD avec panneaux numèrique et fon ction reserve	• MM 330TE Fußschalter mit Reglerhebel • MM 330TT Mit Drehrichtungsumkehrung durch Umlegen des Hebels nach rechts • MM 330TD Mit Digitaltafel und Reverse-Fun ktion	• MM 330TE Control de pedal con palanca reguladora. • MM 330TT Con función reverse, de inversión del sentido de rotación (girando la palanca hacia la derecha) • MM 330TD Con cuadro de control digital y función reserve

CONTROLLO A GINOCCHIO	KNEE CONTROL	BOÎTIER AUX GENOUX	KNIESTEUERUNG	MANDOS ACCIONADOS CON LA RODILLA
• MM 330TG azionamento a ginocchio,applica bile sul fianco del banco con ap posita staffa; sul frontale tro viamo: la manopola di regolazione giri,un deviatore per selezionare due modalità di regolazione del numero di giri.	• MM 330TG with knee control attachable to the side of the bench by means of bracket provided. Two speed selection modes and a speed control knob are located on the control panel.	• MM 330TG Boîtier aux genoux, à fixer sur le côté de établi à l'aide d'un sup port spécial; en façade nous avons le bouton de réglage des tours, un commutateur pour sé lectionner deux possibilités de ré glage des tours.	• MM 33TG mit Knieschalter, der mit einem Haltebügel an der Seitenwand des Arbeitstisches befestigt wird. Auf der Forderseite befinden sich der Drehzahlregler und der Wa hlschalter zum Umstellen der Drehzahlregulierung.	• MM 33TG Accionamiento con la rodilla, acc plable al lado del cuadro con una brida; en la parte frontal tiene: mandos de regulación de revolu ciones, selector de dos modos de regulación del número de re voluciones.

MM380

MICROMOTORE – MICROMOTOR
MICROMOTEUR– MIKROMOTOR – MICROMOTOR



Italiano

Micromotore senza ventilazione che si adatta agli ambienti polverosi ed è specificatamente indicato per l'inserimento nei box dove vengono effettuate lavorazioni dei modelli in gesso.
Le principali caratteristiche del manipolo 380 sono le seguenti:
- Motore a spazzole che raggiunge una velocità di 27.000 rpm.
- Durata e affidabilità nel tempo
- Linea affusolata.
- Pinza di serraggio di precisione e d'agevole regolazione, fo nita nella misura standard di 2,35 mm (a richiesta 3 mm.)
- Bloccaggio della pinza mediante 1/4 di giro dell'impu-gnatura.

Gli alimentatori abbinati a questo micromotore offrono i seguenti vantaggi:
- Compensazione della coppia, alle basse velocità, pari all'80% della potenza massima
- Doppia limitazione di corrente a protezione del motore in caso di sovraccarichi o blocchi improvvisi durante la lavorazione
- Circuito frenante che blocca in pochi secondi il micromotore. Sulla base dello stesso circuito d'alimentazione sono stati reliz zati vari controlli.

English

Micromotor without ventilation suitable for dusty environments. Highly recommendable for assembly into boxes where plaster models are worked out.
The principal characteristics of the handpiece 380 are the following:
- Motor with brushes for a speed of 27.000 rpm.
- Long-lasting and reliable use.
- Slim design of the grip.
- Precision chuck, easily adjustable and changeable: supplied in the standard measure diameter 2.35, (3 mm on request).
- 1/4 turn of the grip safety lock.

The power feed coupled with this handpiece offers following advantages:
- Torque of 80% of the maximum power, for high performance and control at low speed
- A double current limitation, to protect the motor in case of over load or unexpected blockage during use.
- A circuit breakers that stop the micromotor in few seconds. Different control versions are available.

Francais

Micro-moteur sans ventilation qui s'adapte aux milieux poussiéreux et est spécifiquement adapté pour les Box de grattage.
Les caractéristiques principales de la pièce à main 380 sont les suivantes:
- Moteur à charbons qui atteint la vitesse de 27.000 rpm.
- Durée et fiabilité dans le temps
- Ligne fuselée.
- Griffe de serrage de précision et de réglage facile, fournie dans la taille standard de 2,35 mm (sur demande 3 mm)
- Blocage de la griffe par 1/4 de tour de la pièce à main.

Les boîtiers d'alimentation du micro-moteur offrent les avantages suivants:
- Compensation du couple, à basses vitesses, égales à 80% de la puissance maximum
- Double limitation de courant avec protection du moteur en cas de surcharges ou d'arrêt soudains pendant le travail
- Circuit freinant qui bloque en quelques secondes le micro-mo teur. Sur la base du même circuit d'alimentation on a réalisé plu sieurs boîtier de commande.

Deutsch

Mikromotor ohne Lüftung, der für staubige Räraume und zwar in erster Linie zur Bearbeitung von Gipsmodellen in den Boxen geeignet ist.
Die Haupteigenschaften des 380 Manipels sind:
- Bürstenmotor, der eine Geschwindigkeit von 27.000 U/min er reicht.
- Dauerhaftigkeit und Zuverlässigkeit
- Schlanke Form
- Leicht verstellbare Präzisionsspannzange, geliefert mit Standar dgröße 2,35 mm (auf Wunsch mit 3 mm).
- Spannzangenblockierung mit einer Vierteldrehung des Griffes.

Die Versorgungsgeräte dieses Mikromotors bieten folgende Vorteile:
- Drehmomentausgleich bei niedriger Geschwindigkeit von 80 % der Höchstleistung
- Motorschutz durch doppelte Strombegrenzung bei Überlastung oder plötzlicher Blockierung während der Arbeit
- Bremskreis, der den Mikromotor in wenigen Sekunden abschal tet. Derselbe Versorgerkreis kann mit verschiedenen Steuerun gen bestückt werden.

Español

Micromotor sin ventilación que se adapta a lugares llenos de polvo y que resulta muy adecuado para el empleo en talleres donde se trabaja con modelos de yeso.
Las principales características del micromotor 380 son:
- Motor de escobilla que alcanza una velocidad de 27.000 r.p.m.
- Gran fiabilidad y durabilidad.
- Línea alargada.
- Pinza de cierre de precisión y de fácil regulación que se sumini stra en la medida estándar, de 2,35 mm., o, si así se solicita, en la medida de 3 mm.
- Bloqueo de la pinza dando un cuarto de giro a la empuñadura.

Los alimentadores acoplados a este micromotor ofrecen las siguientes ventajas:
- Torsión del 80% de la potencia máxima con alto rendimiento y control a baja velocidad.
- Doble limitación de corriente para la protección del motor en caso de sobrecarga o bloqueos inesperados durante el empleo.
- Circuito de frenos que detiene en pocos segundos el micromo tor. Sobre la base del mismo circuito de alimentación se dispone de varios controles.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

MM380

MICROMOTORE – MICROMOTOR
MICROMOTEUR – MIKROMOTOR – MICROMOTOR



MM 380TD



MM 380TG



MM 380TE



MM 380TP



MM 380TT



MM 380 TPR

MM380

Italiano	English	Francais	Deutsch	Español
DOTAZIONE	**EQUIPMENT**	**EQUIPEMENTS**	**AUSSTATTUNG**	**MATERIAL**
• Appoggio per micromotore	• Support for Handpiece	• Support pour micro-moteur	• Mikromotor - Ständer	• Soporte de micromotor
• Pinzetta per frese FG ø1,6 mm	• FG reduction diameter 1,6 mm	• Griffe pour fraise FG diamètre 1,6 mm	• Spannzange für FG - Fräsen, Durchmesser 1,6 mm	• Pinza de fresa FG de 1,6 mm de diámetro
• Chiavi per manutenzione pinza	• Set of pliers for chuck mainte nance	• Clès pour maintenance griffe	• Schlüssel für Wartungsarbeiten	• Llaves para el mantenimiento de la pinza.
CARATTERISTICHE TECNICHE	**TECHNICAL FEATURES**	**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**	**TECHNISCHE DATEN**	**CARACTERISTÍCAS TÉCNICAS**
• N. dei giri: 1500 - 27.000 Rpm	• Speed: 1500 - 27.000 Rpm	• Nombre des tours: 1500 - 27.000 Rpm	• Drehzahl: 1500 - 27.000 U/Min.	• Numero de revoluciones: 1500 - 27.000 r.p.m.
• Potenza assorbita 100 Watt	• Absorbed power: 100 Watt	• Puissance absorbèe 100 Watt	• Aufgenommene Leistung: 100 Watt	• Potencia absorbida: 100 vatios
• Alimentazione 230 V Hz 50/60 (110 V opzionale)	• Feed power: 230 V Hz 50/60 (110 V on request)	• Alimentation: 230 V Hz 50/60 (110 V en option)	• Anschußwerte: 230 V Hz 50/60 (110 V Optional)	• Alimentacion: 230 V Hz 50/60 (110 V opcionales).
• Peso manipolo: 280 g	• Handpiece weight: 280 g	• Poids pièce à main: 280 g	• Handstuckgewicht: 280 g	• Peso mango: 280 g
• Peso totale: 3.500 g	• Total weight: 3.500 g	• Poids total: 3.500 g	• Gesamtgewicht: 3.500 g	• Peso total: 3.500 g
OPTIONAL	**OPTIONAL**	**EN OPTION**	**OPTIONAL**	**ACCESORIO OPCIONAL**
•Pinza da 3 mm - art. 330PINZA3	• 3 mm chuck-item 330PINZA3	•Griffe de 3 mm - art. 330PINZA3	• 3 mm Spannzange - Artikel Nr. 330PINZA3	• Pinza de 3 mm - articulo 330PINZA3
DIMENSIONI	**DIMENSIONS**	**DIMENSIONS**	**ABMESSUNGEN**	**DIMENSIONES**
• LxPxH: cm (32,5x34,5x13)	• WxDxH: cm (32,5x34,5x13)	• LxPxH: cm (32,5x34,5x13)	• LxBxH: cm (32,5x34,5x13)	• AxPxH: cm (32,5x34,5x13)
CONTROLLI A TERRA	**FLOOR CONTROLS**	**BOÎTIER AU PIED**	**BODENSTEUERUNGEN**	**CONTROLES DE TIERRA**
• MM 380TP azionamento a pedale con leva di regolazione.	• MM 380TP with pedal control,to be placed on the floor. Sensitive lever for ef forless control.	• MM 380TP dèmarrage à pèdale avec levier de règlage.	• MM 380TP Fußschalter mit Reglerhebel	• MM 380TP Accionamiento de pedal con palanca de regulación.
• MM 380TPR con inversione del senso di rota zione, azionando la leva verso de stra	• MM 380TPR with reverse system to invert the direction of rotation	• MM 380TPR avec inversion de la direction de rotation, en actionnant le levier vers la droite	• MM 380TPR Mit Drehrichtungsumkehrung durch Umlegen des Hebels nach rechts	• MM 380TPR Con función reverse, de inversión del sentido de rotación (girando la palanca hacia la derecha)
CONTROLLI DA BANCO (tutti collegati a dei pedalini on/off)	**BENCH CONTROLS** (all connected to on/off foot switch pedals)	**BOÎTIER DE TABLE** (tous branchès à des petits pèd ales on/off)	**TISCHSTEUERUNGEN** (alle mit Anschluß an on/off pedale)	**CUADRO DE MANDOS** (connectados a pedales de on/off)
• MM 380TE con manopola regolazione giri	• MM 380TE with speed control knob	• MM 380TE dèmarrage à pèdale avec levier de règlage.	• MM 380TE Mit Drehzahlregler	• MM 380TE Con botón de regulación de revo luciones.
• MM 380TT con manopola e display d'indica zione del numero dei giri	• MM 380TT with speed control knob of and display of revolutions.	• MM 380TT avec bouton et écran d'indication du nombre des tours	• MM 380TT Mit Drehrichtungsumkehrung durch Umlegen des Hebels nach rechts	• MM 380TT Con botón y pantalla indicadora del numero de revoluciones.
• MM 380TD con pannello digitale e funzione reverse.	• MM 380TD with fully digital control panel	• MM 380TD avec panneaux numèrique et fon ction reserve	• MM 380TD Mit Digitaltafel und Reverse-Fun ktion	• MM 380TD Con panel digital y función re serve
CONTROLLO A GINOCCHIO	**KNEE CONTROL**	**BOÎTIER AUX GENOUX**	**KNIESTEUERUNG**	**MANDOS ACCIONADOS CON LA RODILLA**
• MM 380TG azionamento a ginocchio,applica bile sul fianco del banco con ap posita staffa; sul frontale tro viamo: la manopola di regolazione giri,un deviatore per selezionare due modalità di regolazione del numero di giri.	• MM 380TG with knee control attachable to the side of the bench by means of bracket provided. Two speed selection modes and a speed control knob are located on the control panel.	• MM 380TG Boîtier aux genoux, à fixer sur le côté de établi à l'aide d'un sup port spécial; en façade nous avons le bouton de réglage des tours, un commutateur pour sé lectionner deux possibilités de ré glage des tours.	• MM 380TG mit Knieschalter, der mit einem Haltebügel an der Seitenwand des Arbeitstisches befestigt wird. Auf der Forderseite befinden sich der Drehzahlregler und der Wä hlschalter zum Umstellen der Drehzahlregulierung.	• MM 380TG Accionamiento con la rodilla, aco plable al lado del cuadro con una brida; en la parte frontal tiene: mandos de regulación de revolu ciones, selector de dos modos de regulación del número de re voluciones.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Italiano

L'isoparallelometro Cruise 440 è uno strumento di precisione brevettato e realizzato per soddisfare le necessità della più moderna ed esigente tecnica parallelometrica, che richiede prestazioni sempre più elevate ma con un rapporto prezzo/qualità sempre più competitivo.
Le funzioni eseguibili sono le seguenti:

- Fresaggio a mano libera con arresto verticale rapido e regola zione/frizione del braccio tramite sistema a molla di ritorno.
- Uno specifico programmatore a crociera permette di realiz zare: fori, perni di frizione, canali, coulisse, barre fresate, at tacchi a T con movimenti micrometrici verticali e trasversali.

English

The isoparallelometer CRUISE 440 is a high precision instrument, patented and made to meet the needs of the most modern and demanding technical parallelometrics.
Following functions can be executed:

- Free hand drilling technique with vertical arrest and arm regu lation by means of a special extension spring.
- A four functions cross attachment enables to make: holes, friction pins, grooves, coulisse, burr stems and "T" atta chments with micro-metric vertical and cross movements. The ease of use and sophistication of the entire mechanism turns every task into sheer pleasure.

Francais

Le paralléliseur Cruise 440 est un appareil de précision breveté pour répondre aux exigences des techniques modernes dans le domaine de la parallélometrie, qui requiert un travail de haut niveau, avec un rapport qualité/prix toujours compétitif.
Les fonctions réalisables sont les suivantes:

- Fraisage à main libre avec arrêt vertical rapide et réglage /fric tion du bras à travers le système à ressort de retour.
- Un programmateur à croisillons spécifique permet de réaliser: trous, pivots de friction, canaux, coulisses, barres fraisées, at tachments en T avec mouvements micrométriques verticaux et transversaux.

Deutsch

Der Isoparallelometer CRUISE 440 ist ein patentiertes Präzisionsgerät, und entspricht alle Anforderungen der modernsten und anspruchvollsten Parallelometertechniken, die immer größere Leistungen in einem konkurrenzfähigen Preis-Leistungsverhältnis. Einsatzmöglichkeiten des Gerätes:

- Freihandfräsen mit senkrechter Schnellblockierung; Regulie- rung und Kupplung des Armes mittels Rückholfeder.
- Der spezielle Kreuz-Programmierer gestattet die Herstellung von: Löchern, Kupplungsstiften, Kanälen, Tunneln, gefrästen Schienen und T-Anschlüssen mittels mikrometrischer Senkrecht und Waagrecht-Bewegungen.

Español

El isoparalelómetro Cruise 440 es una herramienta de precisión patentada y realizada para satisfacer las necesidades de la más moderna y exigente técnica paralelométrica, que requiere prestaciones cada vez más elevadas pero con una relación calidad/precio cada vez más competitiva. Las funciones que permite desarrollar son:

- Fresado a mano alzada con parada vertical rápida y regula ción/embrague del brazo por medio de un sistema de muelle de recuperación.
- Un programador en cruz permite realizar: orificios, pernos de acoplamiento, canales, ensambladuras, barras fresadas, fija ciones en forma de T con movimientos micrométricos vertica les y transversal



440K10FR
OPTIONAL



UNA FASE DI LAVORO
A WORKING PHASE

CRUISE

ISOPARALLELOMETRO – ISOPARALLELOMETER
ISOPARALELOMETRE – ISOPARALLELOMETER
ISOPARALELOMETRO



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

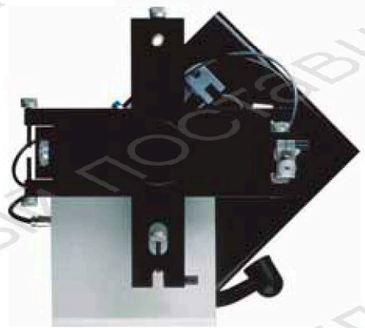
stomdevice

CRUISE 440

ISOPARALLELOMETRO – ISOPARALLELOMETER
ISOPARALLELOMETRE – ISOPARALLELOMETER
ISOPARALELOMETRO



440



440BAPMA54



440FLOL



440MANDPOR

Italiano | English | Francais | Deutsch | Español

DOTAZIONE	EQUIPMENT	EQUIPEMENTS	AUSSTATTUNG	MATERIAL
• Basamento in granito	• Elegant black granite base	• Socle en granit	• Granitsockel	• Base de granito.
• Colonna portante di servizio	• Operational support column	• Colonne portante de service	• Tragende Arbeitssäula	• Columna de soporte para trabajar.
• Portamodelli universale meccanico a bloccaggio pneumatico	• Universal portable modal pneumatic locking mechanism(for stead fest holding in position and effortless floating for moving around)	• Portemodèles universel mècanique à blocage pneumatique	• Mechanischer Universal-Modelltisch mit pneumatischer Blockierung	• Portamodelos universal mecànico de bloqueo pneumàtico.
• Getto aria-olio orientabile	• Directional oil -air jet	• Jet air huile orientable	• Schwenkbarer Öl-Luft-Strahl	• Chorro de aire-aceite orientable.
• Lampada d'illuminazione alogena	• Halogen lamp	• Lampe d'èclairage halogène	• Halogenleuchte	• Làmpara halógena.
• Braccio pantografo tridimensionale	• Three dimensional pantograph arm with guiding sensor	• Bras pantographe tridimensionnel	• Dreidimensionaler Pantographarm	• Brazo de pantógrafo tridimensional
• Centralina sospesa con comandi digitali	• Suspended central control with digital commands.	• Boitier de command suspendu avec commandes digitales	• Hängeschaltkasten mit digitalen Steuerungen	• Cuadro de mandos digitales suspendido
• Mandrino progettazione schletrati e montaggio attacchi	• Spindle for dental work designs and attachments	• Mandrin conception et pose attachements	• Spindel für Modellguß und zum Montieren der Gelenke	• Mandril para el diseño de prótesis de puente y montaje de fijaciones.
• Flacone di olio per fresaggio	• Bottle of oil	• Flacon d'huile pour fraisage	• 1 Flasche Frässchmieröl	• Frasco de aceite para el fresado.

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
• Dimensioni LxPxH: cm (30x30x46)	• Dimensions WxDxH: cm (30x30x46)	• Dimensions LxPxH: cm (30x30x46)	• Abmessungen LxBxH: cm (30x30x46)	• Dimensiones AxPxH: cm (30x30x46)
• Peso: 21,5 kg	• Weight: 21,5 Kg	• Poids: 21,5 Kg	• Gewicht: 21,5 Kg	• Peso: 21,5 Kg

CARATTERISTICHE TECNICHE del micromotore	TECHNICAL FEATURES of micromotor	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES du micro-moteur	TECHNISCHE DATEN Mikromotor	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS del micromotor
• Velocità: 1.500 - 27.000 Rpm	• Speed: 1.500 - 27.000 Rpm	• Vitesse: 1.500 - 27.000 Rpm	• Geschwindigkeit: 1.500 - 27.000 U/min	• Velocidad: 1.500 - 27.000 r.p.m
• Potenza assorbita: 100 Watt	• Absorbed Power: 100 Watt	• Puissance absorbée: 100 W	• Aufgenommene Leistung: 100 W	• Potencia absorbida de 100 vatios
• Alimentazione 230 V Hz 50/60 (110 V opzionale)	• Feed power: 230 V Hz 50/60 (110 V on request)	• Alimentation 230 V Hz 50/60 (110 V en option)	• Anschlußwert 230 V Hz 50/60 (110 V Optional)	• Alimentación de 230 V Hz 50/60 (110 V opcionales)

DOTAZIONE	EQUIPMENT	EQUIPEMENTS	AUSSTATTUNG	MATERIAL
• Pinza da 2,35 mm	• 2,35 mm chuck	• Griffe de 2,35 mm	• Spannzange 2,35 mm	• Pinza de 2,35 mm
• Set di chiavi per manutenzione pinza	• Set of key for chuck's maintenance	• Set de clés pour maintenance	• Satz Schlüssel für Wartungsarbeiten	• Set de llaves para el mantenimiento de la pinza.

OPTIONAL	OPTIONAL	EN OPTION	OPTIONAL	ACCESORIO OPCIONAL
• Pinza da 3 mm	• 3 mm chuck	• Griffe de 3 mm	• Spannzange 3 mm	• Pinza de 3 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

MINICRUISE

FRESATORE – MILLING MACHINE
PARALLELISEUR – FRASGERAT –FRESADOR



Italiano

Il Minicruise 420 JM è una macchina semplice ed economica per qualsiasi tecnica di fresatura a mano libera. Dalla base si alza una colonna portante sulla quale sono disposti, nella parte inferiore, i comandi del circuito pneumatico ed, in quelle superiore, il braccio pantografo.Il braccio pantografo è caratterizzato da una buona manovrabilità, da un supporto studiato per una presa rapida del micromotore e da un arresto verticale a bilanciere per lavorazioni ad altezza predeterminata. Nella parte bassa della colonna sono posti i regolatori per il getto di raffreddamento e per il depressore della base pneumatica.
L'aggiunta del braccio art. 425BRA consente di guidare le traiettorie dello stesso a pantografo, sia sull'asse verticale sia su quella trasversale della macchina. Permette così la lavorazione guidata di fori, canali interlock ed il montaggio di attacchi.
Opzionale il mandrino per la progettazione e montaggio attacchi (art. 440MANDPOR).

English

The Minicruise 420 JM is a simple and economical instrument for any type of dental milling by hand. On the lower part of the column, which rises from the base, the pneumatic circuit commands are found. On the upper part, is placed the pantograph arm. The pantograph arm is characterised by its manoeuvrability, by a support designed for a fast attachment to the micromotor and by the ability to adjust the height for predetermined operations. Located on the lower part of the column are the controls for the cooling jets and the pneumatic base depressor.

Francais

Le Minicruise 420 JM est un outil simple et économique pour toute technique de fraisage à main libre. De la base s'élève une colonne portante sur laquelle se disposent, dans la partie inférieure, les commandes du circuit pneumatique et, dans la partie supérieure, le bras pantographe. Le bras pantographe se caractérise par une bonne possibilité de manœuvre, par un support étudié pour une prise rapide du micro-moteur et par un arrêt vertical à balancier pour les travaux à des hauteurs prédéterminées. Dans la partie basse de la colonne sont placés les régleurs pour le jet de refroidissement et pour l'abaisseur de la base pneumatique.

Deutsch

Der Minicruise 420 JM ist eine einfache und preiswerte Maschine zum Freihandfräsen. Auf der Bodenplatte befindet sich eine Arbeitssäule, an deren unterem Teil die Steuerungen des pneumatischen Kreises und im oberen Teil der Pantograph-Arm angebracht sind. Der bediernerfreundliche Panthograph-Arm ist mit einem Stecker für den Mikromotor und einem senkrechten Schwengelanschlag für Arbeiten in vorbestimmten Höhen ausgestattet. Im unteren Teil der Säule befinden sich die Regler für den Kühlstrahl und für den Unterdruck der pneumatischen Bodenplatte.

Español

El modelo Minicruise 420 JM es una máquina sencilla y económica que sirve para aplicar cualquier técnica de fresado a mano alzada. Desde la base se levanta una columna de soporte en la que se hallan dispuestos, en la parte inferior, los comandos del circuito neumático y, en la superior, el brazo del pantógrafo. El brazo del pantógrafo se caracteriza por tener una buena capacidad de maniobra, gracias a un soporte estudiado para una conexión rápida del micromotor y que permite una detención vertical para elaboraciones a una altura predeterminada. En la parte baja de la columna se hallan posicionados los reguladores del chorro de refrigeración y del depresor de la base neumá



440FLOL

440BAPMA54



440MANDPOR

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

MINICRUISE 420

FRESATORE – MILLING MACHINE
PARALLELISEUR – FRASGERAT –FRESADOR





420BRA



440K10FR

MINICRUISE 420

Italiano	English	Francais	Deutsch	Español
DOTAZIONE	**EQUIPMENT**	**EQUIPEMENTS**	**AUSSTATTUNG**	**MATERIAL**
• Lampada d'illuminazione alogena	• Halogen Lamp	• Lampe halogène	• Halogenlampe	• Lámpara halógena
• Centralina con comandi digitali	• Control unit with digital controls	• Centre de contrôle à commandes numèriques	• Digitale Steuereinheit	• Centralita con mandos digitales
• Pinza da 2,35 mm	• 2,35 mm chuck	• Griffe de 2,35 mm	• 2,35 mm Zange	• Pinzas de 2,35 mm
• Set di chiavi per la manutenzione	• Maintenance wrench set	• Jeu de clès pour l'entretien	• Satz Schlüssel für die Wartung	• Set de llaves para mantenimiento
• Olio per fresaggio	• Milling oil	• Huile de fraisage	• Fräsöl	• Aceite para fresado
• Base in granito nero che garantisce un' ottima stabilità della struttura	• Black granite base that guarantees excellent structural stability	• Base en granit noir qui garantit une stabilità	• Schwarzer standfester Granit sockel	• Base de granito negro que garantiza una extraordinaria estabilidad de la estructura
• Portamodelli universale meccanico a bloccaggio pneumatico	• Pneumatic lock mechanical universal model holder	• Support de modèls universel mècanique avec blocage pneumatique	• Mechanischer Universalmodellhalter mit pneumatischer Blockierung	• Portamodelos universal mecànico con bloqueo pneumàtico
DIMENSIONI E PESI	**DIMENSIONS AND WEIGHT**	**DIMENSIONS ET POIDS**	**ABMESSUNGEN UND GEWICHT**	**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**
• LxPxH: cm (28x25x36)	• Dimensions WxDxH: cm (28x25x36)	• Dimensions LxPxH: cm (28x25x36)	• Abmessungen LxBxH: cm (28x25x36)	• Dimensiones AxPxH: cm (28x25x36)
• Peso Kg: 13	• Weight: 13 Kg	• Poids: 13 Kg	• Gewicht: 13 Kg	• Peso: 13 Kg
OPTIONAL	**OPTIONAL**	**EN OPTION**	**OPTIONAL**	**ACCESORIOS OPCIONALES**
• Braccio programmatore (art. 425BRA)	• Programming arm (art. 425BRA)	• Bras programmateur (art. 425BRA)	• Arm zum Programmieren (art. 425BRA)	• Brazo programador (art. 425BRA)
• Pinza da 3 mm	• 3 mm chuck	• Griffe de 3 mm	• 3 mm Zange	• Pinzas de 3 mm
• Mandrino progettazione schetrati e montaggio attacchi (art. 440MANDPOR)	• Spindle for projection and attachment setting (art. 440MANDPOR)	• Mandrin pour conception coulès sur modèle et montage attachements (art.440MANDPOR)	• Spindel für Plannung und Geschiebeeinbau (art.440MANDPOR)	• Mandril diseño prótesis móviles y montaje fijaciones (art.440MANDPOR)
• Kit 10 frese cera-metallo (art. 440K10FR)	• 10 wax-metal cutters kit (art. 440K10FR)	• Jeu 10 fraises cire- mètal (art. 440K10FR)	• Satz mit 10 Fräsen WachsMetall (art. 440K10FR)	• Kit 10 fresas cera-metal (art. 440K10FR)
CARATTERISTICHE TECNICHE del micromotore	**TECHNICAL FEATURES of micromotor**	**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES du micro-moteur**	**TECHNISCHE DATEN Mikromotor**	**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS del micromotor**
• Velocità: 1.500 - 27.000 Rpm	• Speed: 1.500 - 27.000 Rpm	• Vitesse: 1.500 - 27.000 Rpm	• Geschwindigkeit: 1.500 - 27.000 U/min	• Velocidad: 1.500 - 27.000 r.p.m
• Potenza assoribita: 100 W	• Absorbed Power: 100 W	• Puissance absorbée: 100 W	• Aufgenommene Leistung: 100 W	• Potencia absorbida de 100 vatios
• Alimentazione 230 V Hz 50/60 (110 V opzionale)	• Feed power: 230 V Hz 50/60 (110 V on request)	• Alimentation 230 V Hz 50/60 (110 V en option)	• Anschlußwert 230 V Hz 50/60 (110 V Optional)	• Alimentación de 230 V Hz 50/60 (110 V opcionales)
VERSIONI	**VERSIONS**	**VERSIONS**	**AUSFÜHRUNGEN**	**VERSIONES**
• **420** Braccio pantografo con micromotore completo	• **420** pantograph arm with complete micromotor	• **420** bras pantographe avec micromoteur	• **420** Pantograph Arm mit komplettem	• **420** brazo del pantógrafo + micromotor completo
• **420 JM** Braccio pantografo tridimensionale + micrommotore completo +braccio programmatore **425BRA**	• **420 JM** Tridimensional pantograph+ complete micromotor+ programming arm **425BRA**	• **420 JM** Bras pantographe tridimensionnel+micromoteur complet+bras programmateur **425BRA**	• **420 JM** BDreidimensional Pantograph arm +Mikromotor komplett+arm zum Programmieren **425BRA**	• **420 JM** Brazo pantógrafo tridimensional+micromotor completo+brazo programador **425BRA**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Italiano

La gamma Silfradent offre due versioni di controlli per turbine: **Air Box 340:** controllo aria con attacco "Borden" **Air Box 342 B:** controllo aria/spray con attacco "Borden" Il passaggio d'aria è immediatamente operativo dopo la connessione ad una fonte d'aria compressa. Premendo il pedalino pneumatico, dell'aria filtrata è trasmessa alla turbina.La pressione dell'aria è regolabile alzando la manopola superiore e ruotandola in senso orario per diminuirla. Il manometro mostra costantemente il livello di pressione. Il gruppo regolatore è composto di un filtro e di un dispositivo automatico per il rilascio della condensa, che fa aprire il filtro, quando l'ariaè disconnessa. Lo scarico della condensa puó essere inserito o disinserito, ruotando la manopola sotto il gruppo filtro regolatore.**Caratteristiche dell'Air box 340** (indicato per il collegamento alla turbina TB 800 - disponibile a richiesta)

- Gruppo filtro regolatore
- Manometro
- Pedalino pneumatico
- Cavo spiralato
- Attacco Borden

Caratteristiche dell'Air box 342 B (indicato per il collegamento alla turbina TB800S - disponibile a richiesta)

- Gruppo filtro regolatore
- Manometro
- Pedalino pneumatico
- Cavo spiralato
- Attacco Borden
- Getto spray (con regolatore di flusso)
- Recipiente indipendente dell'acqua

English

Silfradent offers two turbine control versions:
The **Air box 340:** air control unit with Borden attachment. The **Air Box 342 B:** air/spray control unit with Borden attachment. The air flow is immediately operative on connection to a source of compressed air. By pressing the pneumatic pedal, regulated and filtered air is delivered to the turbine. The air pressure is adjustable by lifting the knob and turning it clockwise to decrease it.The pressure gauge constantly displays the level of pressure.The filter regulator is supplied with a filter and an automatic device which releases condensation when the air current is cut off from the control group. The condensation release device can be inserted or disconnected by turning the knob below the cup filter.

Air box 340 Technical features
(Suitable for the turbine TB 800 - available on request)

- Precision filter regulator
- Pressure gauge display
- Pneumatic pedal control
- Coiled cable
- Borden plug

Air box 342 B Technical features
(Suitable for the turbine TB 800S -available on request)

- Precision filter regulator
- Pressure gauge display
- Pneumatic pedal control
- Coiled cable
- Borden attachment
- Spray jet (with flow regulation)
- Independent water tank

Francais

La gamme Silfradent offre deux versions de contrôles pour turbines:**Air Box 340:** contrôle air avec branchement "Borden"**Air Box 342 B:** contrôle air/spray avec branchement "Borden"Le passage de l'air est immédiat une fois relié à la installation de l'air comprimée.En appuyant sur le rhéostat, on ouvre le passage de l'air qui arrive ainsi à la turbine, déjà filtré et réglé.Pour régler la pression de l'air il suffit de tirer vers le haut le bouton régulateur et puis vers la gauche pour augmenter la pression et vers la droite pour diminuer la pression.Le manomètre montre constamment le niveau de pression.Le groupe régulateur est composé d'un filtre et d'un dispositif d'élimination automatique de la compensation, qui ouvre le clapet du filtre,quand le courant est déconnecté. L'évacuation de la vapeur peut être arrêtée ou mise en route; en tournant le bouton sous le groupe filtre régulateur.
Caractéristiques de l'Air box 340 (idéal pour le branchement à la turbine TB 800 - disponible sur demande)

- Groupe filtre régulateur
- Manomètre
- Pédale pneumatique
- Câble en spirale
- Raccord Borden

Caractéristiques de l'Air box 342 B (idéal pour le branchement à la turbine TB 800S - disponible sur demande)

- Groupe filtre régulateur
- Manomètre
- Pédale pneumatique
- Câble en spiral
- Raccord Borden
- Jet spray (avec régulateur de flux)
- Réservoir indépendant de l'eau

Deutsch

Die Produktpalette Silfradent bietet zwei Turbinen-Steuerungen.
Air Box 340: Luft-Steuerung mit Borden-Anschluß
Air Box 342 B: Luft/Spray-Steuerung mit Borden-Anschluß
Der Luftstrom ist nach Anschluß an eine Druckluftanlage sofort betriebsbereit. Durch Treten der pneumatischen Pedale wird die Turbine mit gefilterter Luft gespeist. Zum Einstellen des Luftdruckes wird der obere Knopf angehoben; zur Druckverringerung wird der Knopf im Uhrzeigersinn gedreht. Der Druck kann jederzeit auf dem Manometer abgelesen werden. Die Reglergruppe besteht aus einem Filter und einer automatischen Kondens-Wasserablaufanlage, die den Filter öffnet, wenn die Stromzufuhr unterbrochen ist. Der Kondenswasser- Ablauf kann durch Drehen des Knopfes unter der Filter/Reglergruppe ein- und ausgeschaltet werden.Charakteristiken der **Air Box 340** (geeignet zum Anschluß an die Turbine TB 800, die auf Wunsch lieferbar ist)

- Filter/Reglergruppe
- Manometer
- Pneumatische Pedale
- Spiralkabel
- Borden-Anschluß

Charakteristiken der Air Box 342 B (geeignet zum Anschluß an die Turbine TB 800S, die auf Wunsch lieferbar ist)

- Filter/Reglergruppe
- Manometer
- Pneumatische Pedale
- Spiralkabel
- Borden-Anschluß
- Sprühstrahl (mit Flußregler)
- Unabhängiger Wasserbehälter

Español

La gama Silfradent ofrece dos versiones de unidades de control de turbinas: **Air Box 340:** unidad de control de aire con conexión "Borden". **Air Box 342 B:** unidad de control de aire/spray con conexión "Borden". El paso de aire resulta operativo en cuanto se conecta a una fuente de aire comprimido. Pulsando el pedal pneumatico, el aire filtrado se transmite a la turbina.
La presión del aire se puede regular levantando el botón superior y haciéndolo girar en el sentido de las agujas del reloj para que disminuya. El manómetro muestra constantemente el nivel de presión. El grupo regulador se compone de un filtro y de un dispositivo automático para la eliminación del líquido de condensación, que abre el filtro cuando no hay corriente. El dispositivo de descarga del líquido de condensación se puede introducir o desconectar, girando el botón que se encuentra bajo el grupo del filtro regulador. Caracteristicas del Air box 340 (indicado para la conexión a la turbina TB 800 - disponible por encargo)

- Grupo filtro regulador.
- Manómetro.
- Pedal neumático.
- Cable de espiral.
- Conexión Borden.

Características del Air box 342 B
(indicado para la conexión a la turbina Bien Air TB 800S - disponible por encargo)

- Grupo filtro regulador.
- Manómetro.
- Pedal neumático.
- Cable de espiral.
- Conexión Borden.
- Chorro spray (con regulador de flujo).
- Recipiente independiente de agua.

AIRBOX

CONTROLLI PER TURBINA – TURBINE CONTROLS
STATIONS DE COMMANDE POUR TURBINE – STEUERUNGE FUR TURBINE –
CONTROLES POR TURBINAS



AIRBOX 342 B
CON TURBINA OPTIONAL
WITH OPTIONAL TURBINE



TB 800S

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

CONTROLLI PER TURBINA – TURBINE CONTROLS STATIONS DE COMMANDE POUR TURBINE – STEUERUNGE FUR TURBINE – CONTROLES POR TURBINAS



AIRBOX 340
CON TURBINA OPTIONAL WITH
OPTIONAL TURBINE



TB800

Italiano | English | Francais | Deutsch | Español

CARATTERISTICHE TECNICHE TURBINA	TECHNICAL FEATURES OF THE TURBINE	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TURBINE	TECHNISCHE DATEN TURBINE	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LA TURBINA
• Velocità: 300.000 Rpm	• Speed: 300.000 Rpm	• Vitesse: 300.000 Rpm	• Geschwindigkeit:300.000 U/min	• Velocidad: 300.000 R.p.m
• Consumo aria: 50 lt/min.	• Air consumption: 50 lt/min.	• Consommation air: 50 lt/min.	• Luftverbrauch: 50 lt/min.	• Consumo de aire: 50 lt/min.
• Pressione: 2,5 bar	• Pressure: 2,5 bar	• Pression: 2,5 bar	• Druck: 2,5 bar	• Presion: 2,5 bar
• Pinza da 1,6 mm per FG	• 1,6 mm chuck for FG	• Griffe de 1,6 mm pour FG	• Bohrfutter 1,6 mm für FG	• Pinza de 1,6 mm para FG
• Peso: 90 g	• Weight: 90 g	• Poids: 90 g	• Gewicht: 90 g	•Peso: 90 g

PESI E DIMENSIONI DEI CONTROLLI	DIMENSIONS AND WEIGHT OF THE CONTROLS	POIDS ET DIMENSIONS DES CONTROLES	GEWICHTE UND ABMESSUNGEN DER STEUERUNGEN	PESO Y DIMENSIONES DE LAS UNIDADES DE CONTROL
Air Box 340:	Air Box 340:	Air Box 340:	Air Box 340:	Air Box 340:
• LxPxH: cm (14x11x16,5)	• WxDxH: cm (14x11x16,5)	• LxPxH: cm (14x11x16,5)	• LxBxH: cm (14x11x16,5)	• AxPxH: cm (14x11x16,5)
• Peso 2,4 Kg	• Weight: 2,4 Kg	• Poids: 2,4 Kg	• Gewicht: 2,4 Kg	• Peso: 2,4 Kg
Air Box 342 B:	Air Box 342 B:	Air Box 342 B:	Air Box 342 B:	Air Box 342 B:
• LxPxH: cm (14x11x16,5)	• WxDxH: cm (14x11x16,5)	• LxPxH: cm (14x11x16,5)	• LxBxH: cm (14x11x16,5)	• AxPxH: cm (14x11x16,5)
• Peso 3,4 Kg	• Weight: 3,4 Kg	• Poids: 3,4 Kg	• Gewicht: 3,4 Kg	• Peso: 3,4 Kg

VERSIONI	VERSIONS	VERSIONS	AUSFÜHRUNGEN	VERSIONES
• Air Box 340: controllo con attacco borden + TB 800 turbina	• Air Box 340: control unit with borden atta chment suitable for turbine TB 800	• Air Box 340: contrôle avec raccord bor den+ TB 800 turbine	• Air Box 340: Steuerung mit Borden-An schluß+ TB 800 Turbine	• Air Box 340: unidad de control con conexion borden para turbina TB 800
• Air Box 342 B: controllo getto spray e con at tacco Borden + TB 800S tur bina	• Air Box 342 B: control unit with spray and Bor-den attachment, suitable for turbine TB 800S	• Air Box 342 B: contrôle avec raccord bor den+ TB 800S turbine	• Air Box 342 B: Steuerung mit Borden-An schluß+ TB 800S Turbine	• Air Box 342 B: unidad de control con conexion borden para turbina TB 800S

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

EASY SAND

SABBIATRICI – SANDBLASTERS
SABLEUSES – SANDSTRAHLER – ARENADORAS

Italiano

Sabbiatrice ergonomica di nuova generazione che permette di eseguire tutte le operazioni tipiche di precisione e sgrossatura.
Dotata di un'ampia cabina di sabbiatura che offre una grande libertà di movimento. Il funzionamento è completamente pneumatico, con regolatore di pressione posto fuori della camera.
Alta luminosità a luce fredda con basso consumo – 11W- alto rendimento paragonabile 60W, 6000 lumen con una durata di 15.000
- Sistema di sabbiatura ad elevata capacità. Assicura un lineare scorrimento su ogni tipo di sabbia – biossido di alluminio, microsfere di quarzo da 25 a 250 micron -.
- Manipoli di precisione con ugelli in widia contrassegnati da diversi colori.
- Griglia per aspirazione aria. Il sistema determina una migliore aspirazione delle polveri di sabbia mediante l'aspiratore.
- Selezione dei moduli mediante la valvola pneumatica con colori corrispondenti ai moduli.
- Coperchio in vetro protetto da una pellicola adesiva trasparente antigraffio, che permette una perfetta visibilità e di facile sostituzione.

English

A straightforward sandblasting system suitable for all degreasing/blasting operations. Nozzle tips, of the hardest widia material, ensure long usage and maximum precision. Equipped with a wide blasting chamber which offers excellent manoeuvrability. Completely pneumatic working system, with pressure regulator placed outside, for clog free working. High luminosity and visibility: with a low consumption 11W cold light – high output comparable to 60W, 6.000 lumen for 15.0000 h duration.
- High capacity sand transport system: It ensures smooth transport of any type of sand – aluminium oxide, quartz beads from 25 to 250 micron -.
- Precise and colour coded ergonomic spray jet pens, with widia tips.
- Suction air grating improves aspirator function.
- Tank selection dial with same-coloured corresponding tips.
- Perfect view - glass cover protected by an easily replaced cry stal clear shield to prevent scratches or being etched.

Francais

Sableuse ergonomique de nouvelle génération qui permet toutes les opérations typiques de finition et dégrossissement.
Une grande chambre pour une meilleure liberté de mouvement.
Le fonctionnement est complètement pneumatique, et le réglage de la pression se fait à l'extérieur de l'appareil.
Haute luminosité à lumière froide pour seulement 11 watts de consommation (correspondant à 60 watts.) et 6000 lumens pour une duré de vie de la lampe d'environ 15000 heures.
- Système de sablage à haute capacité. Elle assure un flux linéaire avec chaque type de sable (oxyde d'aluminium et micro-sphères, de 25 à 250 microns).
- Crayons de précision avec buse en widia repérés par différetes couleurs.
- Grillage pour aspiration. Le système permet une meilleure aspiration des poussières.
- Sélection des crayons par régulateur de position pneumatique.
- Capot de fermeture en vitre protégé par un film auto-collant anti rayures, qui permet une bonne visibilité.

Deutsch

Ergonomisches Strahlgerät der neuen Generation. Typische Fein- u. Grobstrahlarbeiten werden hier problemlos bewältigt.
Die geräumige Strahlkammer bietet im inneren viel Bewegungsfreiheit. Das Gerät wird ausschliesslich mit Druckluft betrieben und ist mit einem Druckregler versehen, der sich im Aussenbereich des Gerätes befindet. Sehr helle Kaltlichtbeleuchtung mit geringem Verbrauch; – 11W- hohe Leistung, vergleichbar 60W, 6000 Lume mit einer Dauer von 15.000 h.
- Hohes Fassungsvermögen garantiert einen linearen Sandfluss für die verschiedenen Strahlsandsorten, wie z.B. Aluminiumoxyd und Glasperlen für 25 –250 mikron.
- Hochwertige Handstücke mit Strahldüsen aus Wida, sind mit einer Farbcodierung ausgestattet.
- Lüftungsschlitze für optimale Ventilation der Strahlkammer. Hier durch wird eine optimale Absaugung der Feinstäube durch die externe Absaugung gewährleistet.
- Ansteuern der Tanks über den Farbmarkierten pneumatischen Tankanwahlschalter.
- Die Schutzscheibe ist aus Glas und mit einer durchsichtigen, kratzfesten Schutzfolie versehen. Dies garantiert stets eine klare Sicht und ist zudem sehr leicht ersetzbar.

Español

Arenadora ergonómica de nueva generación que permite realizar todas las operaciones típicas de precisión y desbaste.
Dotada con una amplia cabina de chorreado, que ofrece una gran libertad de movimiento. El funcionamiento es completamente neumático, con regulador de presión colocado fuera de la cámara.
Alta luminosidad a luz fría con bajo consumo-11W- alto rendimiento comparable 60W, 6000 lumen con una duración de 15.000 horas.
- Sistema de chorreado con elevada capacidad. Asegura una fluencia lineal con todo tipo de arena - bióxido de aluminio, microesferas de cuarzo, de 25 a 250 micron.
- Piezas de mano de precisión con puntas de widia marcadas con diferentes colores.
- Rejilla para aspiración de aire. El sistema determina una mejor aspiración de los polvos de arena mediante el aspirador.
- Selección del modulo mediante la válvula neumática con colores correspondientes con los modulos.
- Tapa de cristal protegido con una película adhesiva transparente irrayable, que permite una perfecta visibilidad y es de fácil sustitución.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

EASY SAND

SABBIATRICI – SANDBLASTERS
SABLEUSES – SANDSTRAHLER – ARENADORAS



Italiano | English | Francais | Deutsch | Español

DOTAZIONE	EQUIPMENT	EQUIPEMENTS	AUSSTATTUNG	MATERIAL
• Cannetta per sabbia da 100 a 250 micron	• Inner sand brass pipe from 100 to 250 micron	• Kit de transformation pour silos (pour sables de 100 à 250 microns)	• Messing-Steigrohr für 100-250	• Tubo para arena de 100 a 250 micron
• Ugello in widia da 1,2 mm	• Widia tip 1,2 mm size	• Buse en widia de 1,2 mm	• Strahldüse aus widia 1,2 mm	• Punta de widia de 1,2 mm

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
• Alimentazione 230 V Hz 50/60 (110 V opzionale)	• Feed power 230 V Hz 50/60 (110 V optional)	• Alimentation 230 V Hz 50/60 (en option 110 V)	• Netzspannung 230 V Hz 50/60 (110 optional)	• Alimentación 230 V Hz 50/60 (110 opcional)
• Filtro ad alte prestazioni per eliminare residui d'olio ed acqua.	• High performace filter to elim inate oil and water residues	• Filtre pour l'èlimination de parti cules d'huile ou eau	• Wasserabscheider gegen Re stfeuchtigkeit und Ölrückstände.	• Filtro de altas prestaciones para eliminar residuos de aceite y de agua.
• Pressione di lavoro regolabile da 1 a 7 bar	• Operative pressure: adjusta ble range from 1 to 7 bar	• Pression de travail règlable entre 1 et 7 bars	• Regulierbarer Arbeitsdruck ab 1 bis 7 bar	• Preción de trabajo regulable de 1 a 7 bar.
• Consumo aria 100L min-max	• Aria consumption 100L min-max	• Consommation d'air com primè	• Luftverbrauch: 100L min-max	• Consumo de aire 100L mín-máx
• Capacità modulo KG 1	• Tank capacity KG 1	• Capacità du silo 1 Kg	•Fassungsvermögen des Tanks: 1 kg	• Capacidad del módulo 1 Kg

OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONS	OPTIONAL	OPCIONAL
• Aspiratore art. 801ASP	• Aspirator art. 801ASP	• Aspirateur Rèf. 801ASP	• Absaugung Art. Nr. 801ASP	• Aspirador art. 801ASP

DIMENSIONI E PESI	DIMENSIONS AND WEIGHT	DIMENSIONS ET POIDS	MAßE UND GEWICHT	DIMENSIONES Y PESO
• L-P-H: cm 38x33x43	• W-D-H: cm 38x33x43	• L-P-H: cm 38x33x43	• B-H-T: cm 38x33x43	• Largo-Fondo-Altura 38x33x43
• Peso Kg: 13	• Weight: 13 Kg	• Poids: 13 Kg	• Gewicht: 13 Kg	• Peso: 13 Kg

надежный поставщик стоматологического оборудования stomdevice

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Italiano

- Gli aspiratori professionali Silfradent sono stati concepiti per fil trare le polveri nocive alla salute
- I vari modelli differiscono fra loro per la capacità e potenza, ma il principio di funzionamento è comune a tutti.
- Per normali operazioni di sabbiatura o di durata limitata il mo dello 801ASP è sufficiente.
- Il modello AS1000 è raccomandato per utilizzi più intensivi ed ha una capacità di 37 litri.
- Tutti i modelli sono particolarmente silenziosi (solo 65 DBA) e caratterizzati da un'eccezionale robustezza
- Motore con sistema filtrante bistadio
- Contenitore costruito in materiale ABS(inattaccabile dalla ruggine)

Dispositivi di sicurezza:

- E' comune a tutti che l'inalazione di certi abrasivi può, nel lungo termine, seriamente danneggiare la salute dell'odonto tecnico. A fronte di tutto questo, Silfradent ha previsto quattro filtri che garantiscono la massima sicurezza:

1 Sacco di recupero in cotone S321SACTEL
2 Filtro antistatico "autopulente" S321CALZA
3 Microfiltro di sicurezza S321FILT
4 Filtro in poliestere S321CESTCOM

English

- Silfradent aspirators are professional equipment, built to filter out thoroughly and efficiently, materials detrimental to health.
- The various models differ in capacity and power.
- For normal sandblasting operations of shorter duration, 801ASP suffice.
- The AS1000 is recommended for more intensive use and has a bigger capacity of 37 litres.
- All models are very quiet (only 65 DBA) and built to last.
- Motor with two stages filtering system
- Casing made of ABS material (anti-rust)

Silfradent safety features:

- It is a recognised fact that inhalation of certain abrasives can lead to lung scarring and serious ill-health, especially amongst dental technicians. Hence Silfradent has equipped our aspira tors with four filters to guarantee maximum filtrage:

1 Recovery bag, in robust cotton S321SACTEL
2 Anti-static, „self-cleaning" filter S321CALZA
3 Safety micro-filter S321FILT
4 Polyester Filter S321CESTCOM

Francais

- Les aspirateurs professionnels Silfradent ont été conçus pour filtrer les poussières nuisibles pour la santé
- Les modèles diffèrent en fonction de leur capacité et leur puis sance.
- Pour des opérations normales, ou de durée limitée, de sablage, le modèle 801ASP est suffisant.
- Le modèle AS1000 est recommandé pour des emplois plus in tensifs et a une capacité de 37 litres.
- Tous les modèles sont particulièrement silencieux (seulement 65 DBA) et sont d'une robustesse exceptionnelle
- Le moteur monophase est pourvu de double isolement
- Réservoir construit en matériel ABS (ne peut pas rouillé)

Dispositifs de sécurité:

- Tout le monde sait que l'inhalation de certains abrasifs peut, à long terme, endommager sérieusement la santé du prothésiste dentaire. Pour cette raison, Silfradent a prévu quatre filtres ga rantissant le maximum de sécurité:

1 Sac de récupération en cotonS321SACTEL
2 Filtre antistatique "autonettoyant"S321CALZA
3 Microfiltre de sécurité S321FILT
4 Filtre en polyester S321CESTCOM

Deutsch

- Die professionellen Sauggeräte Silfradent sind für das Filtern von gesundheitsschädlichem Staub ausgelegt.
- Die Modelle haben verschiedene Kapazitäten und Leistungsstär ken, das Funktionsprinzip ist jedoch bei allen Modellen gleich.
- Für normale Sandstrahlarbeiten und für kurze Arbeitszeiten ge nügt das Modell 801ASP.
- Das Modell AS1000 mit einer Kapazität von 37 Litern wird für in tensives Arbeiten empfohlen.
- Alle Modelle sind extrem laufruhig (nur 65 DBA) und ausgespro chen robust.
- Der doppelt isolierte Einphasenmotor ist mit einem Zweistufen system ausgestattet (mit zwei Zentrifugallüftern aus Aluminium und einem feststehenden Lüfter).
- Das Gehäuse ist aus ABS (rostfrei).

Sicherheitsvorrichtungen

- Es ist bekannt, daß das Einatmen bestimmter Schleifstoffe dem Zahntechniker im Laufe der Zeit schwere Gesundheitsschäden zufügen kann. Aus diesem Grund hat Silfradent vier Filter vorge sehen, die höchste Sicherheit garantieren:

1 Wiederverwendbarer Baumwollbeutel S321SACTEL
2 Antistatik-Filter, selbstreinigend S321CALZA
3 Sicherheits-Mikrofilter S321FILT
4 Polyesterfilter S321CESTCOM

Español

- Los aspiradores profesionales Silfradent se han diseñado para filtrar el polvo nocivo para la salud.
- Los varios modelos difieren entre sí por su capacidad y potencia, pero el principio de funcionamiento es común a todos.
- Para operaciones normales de arenado de duración limitada el modelo 801ASP resulta suficiente.
- El modelo AS1000 se recomienda para usos más intensivos y tiene una capacidad de 37 litros.
- Todos los modelos son muy silenciosos (sólo 65 decibelios) y se caracterizan por su excepcional solidez.
- El motor monofase dispone de doble aislamiento y sigue el si stema de dos estadios (con dos ventiladores centrífugos de alu minio y un ventilador fijo).
- Caja construida con material ABS (antióxido).

Dispositivos de seguridad:

- Es de sobras conocido que la inhalación de determinados abra sivos, a la larga, puede perjudicar seriamente la salud del proté sico dental. Frente a este problema, Silfradent ha previsto cuatro fil tros que garantizan la máxima seguridad:

1 Bolsa de recuperación de algodón. S321SACTEL
2 Filtro antiestático "autolimpiante". S321CALZA
3 Microfiltro de seguridad. S321FILT
4 Filtro de poliéster. S321CESTCOM

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
• Alimentazione 230 V Hz 50/60 (110 V opzionale)	• Feed power 230 V Hz 50/60 (110 V on request)	• Alimentation 230 V Hz 50/60 (en option 110 V)	• Stromanschluß 239 V Hz 50/60 (110 V optional)	• Alimentación 230 V Hz 50/60 (110 V opcionales)
• Potenza: 900 watt	• Power: 900 watt	• Puissance: 900 watt	• Leistung: 900 watt	• Potencia: 900 vatios
• Aria aspirata: 180 metri cubi/h	• Air flow: 180 m2/h	• Air aspire: 180 mètre cubes/h	• Angesaugte Luft: 180 m2/h	• Aire aspirado: 180 metros cúbicos por hora
• Rumorosità: 65 db (A)	• Level of moise: 65 db (A)	• Bruit: 65 db (A)	• Geräuschentwicklung: 65 db(A)	• Nivel de ruido: 65 db (A)
• Capacità: 29 litri	• Capacity: 29 litres	• Capacité: 29 litres	• Kapazität: 29 liter	• Capacidad: 29 litros
• Depressione: 2200 mm	• Waterlift: 2200 mm	• Dépression: 2200 mm	• Unterdruck: 2200 mm	• Depresión: 2200 mm
• Dimensioni LxPxH: cm (36x36x58)	• Dimensioni WxDxH: cm (36x36x58)	• Dimensioni LxPxH: cm (36x36x58)	• Dimensioni LxBxH: cm (36x36x58)	• Dimensioni AxPxH: cm (36x36x58)
• Peso: 8 Kg	• Weight: 8 Kg	• Poids: 8 Kg	• Gewicht: 8 Kg	• Peso: 8 Kg



ESEMPI DI IMPIEGO
APPLICATIONS

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

S321ASP/801ASP

ASPIRATORE – ASPIRATORS
ASPIRATEURS – SAUGGERAT – ASPIRADORES



AS1000

GREAT PERFORMANCE
ECOLOGIC MOTOR
LESS NOISE - LESS CONSUMPTION
MORE EFFICIENCY - MORE LIFE



AS321ASP / 801ASP

FILTRI FILTERS



stomdevice

Italiano

Evolution EV4
Il modello EV4 è la vaporiera più sofisticata di tutta la gamma. In aggiunta all'innovativo sistema auto diagnostico, è in grado di raggiungere gli 8 bar, una pressione tale che permette operazioni di pre-sterilizzazione e di decontaminazione. La EV4 offre:
• un ugello fisso per l'erogazione di vapore saturo a 8 bar indicato per la decontaminazione delle ceramiche (che non sarebbe possibile a 6 atmosfere).
• Premendo il tasto "spray" sulla consolle si avvia il ciclo che mantiene un'elevata temperatura, dato che il vapore è emesso direttamente dalla macchina.
• L'utilizzatore ha inoltre entrambe le mani libere per il sostegno dell'oggetto che deve essere vaporizzato
• Con la pistola mobile si può avere vapore o miscela acqua e vapore a 6 bar oppure
• Azionando il pulsante "washing", si ottiene un programma di lavaggio delicato a 4 bar, particolarmente indicato per materiali delicati (esempio la cera)
Per controllare l'acqua dispersa dall'ugello, consigliamo di abbinare la vaschetta in acciaio inox (codice EVVASC).

English

Evolution EV4
The EV4 model is the most sophisticated of the range. In addition to the self-diagnostic micro-controller, it has a higher pressure of 8 bars, powerful enough to pre-sterilise and decontaminate equipment. It offers:
• A fixed nozzle for steam saturated to 8 bars, to decontaminate e.g. ceramics, (not possible with 6 ATM).
• A "spray" button on the digital panel starts this cycle and high temperature is maintained as steam is ejected directly from the machine.
• Hands-free operation - User has both hands free to turn object being washed.
• A mobile spray gun, for steam (or water and steam) mixed to 6 bar for standard cleaning
• A gentle 4 bar wash programme ("washing"selection button) releases a continuous water and steam jet for delicate items e.g. waxes.
To catch waste water from the nozzle spray, we recommend the convenient , handsome stainless steel vessel (item- EVVASC)

Francais

Evolution EV4
Le modèle EV4 est le générateur de vapeur le plus sophistiqué de toute la gamme. A part la présence du nouveau système auto diagnostique, il est en mesure d'atteindre les 8 bar, une pression telle qu'elle permet des opérations de pre-stérilisation et de décontamination. L' EV4 offre:
• Une buse fixe pour la distribution de vapeur saturé à 8 ATM apte pour la décontamination des céramiques (qui ne serait pas possible à 6 atmosphères).
• En pressant la touche "spray" sur le tableau on démarre le cycle qui maintient une température élevée, vu que la vapeur est émise directement par la machine.
• L'usager a en outre les deux mains libres pour le soutien de l'objet qui doit être vaporisé
• Avec le pistolet mobile on peut avoir la vapeur ou le mélange d'eau et vapeur à 6 ATM ou bien
• En pressant la touche "washing", on obtient un programme de lavage délicat à 4 ATM, particulièrement apte pour des matériaux délicats (comme la cire)
Pour contrôler l'eau dispersée par la buse, nous conseillons d'employer la cuve en acier inox (code EVVASC).

Deutsch

Evolution EV4
Der EV4 mit dem innovativen Selbstdiagnosesystem ist der raffinierteste Dampfstrahler der Serie. Er kann einen Druck von 8 bar erreichen, ein Druck, mit dem vorsterilisiert und desinfiziert werden kann.
Der EV4 bietet:
• Eine fixe Düse zur Abgabe von sattem Dampf mit 8 bar, geeignet zum Desinfizieren von Keramik (dafür würden 6 bar nicht genügen).
• Durch Drücken der Taste „Spray" auf der Konsole wird ein Zyklus aktiviert, der die hohe Temperatur konstant hält, da der Dampf direkt von der Maschine abgegeben wird.
• Der Betreiber hat beide Hände frei, er kann das zu bedampfende Stück mit beiden Händen halten.
• Mit der beweglichen Pistole kann Dampf oder Wasser-Dampfgemisch mit 6 bar abgeben werden oder
• Durch Drücken des Knopfes „Washing" kann ein besonders schonendes Waschprogramm mit 4 bar für empfindliches Material (z. B. Wachs) aktiviert werden.
Zum Auffangen des von der Düse verlorenen Wassers empfehlen wir die Verwendung der Stahlschale (Art. EVVASC).

Español

Evolution EV4
El modelo EV4 es la vaporeta más sofisticada de toda la gama. Además del innovador sistema de autodiagnóstico, ofrece la posibilidad de alcanzar los 8 bar, una presión que permite efectuar operaciones de preesterilización y descontaminación.
El modelo EV4 ofrece:
• una boquilla fija para insuflar vapor saturado a 8 atmósferas, indicado para la descontaminación de cerámicas (que no sería posible a 6 atmósferas).
• el botón "spray" del cuadro de mandos para poner en marcha un ciclo a elevada temperatura, pues el vapor sale directamente de la máquina.
• la posibilidad de dejar las dos manos libres al usuario para sostener el objeto que se tiene que vaporizar.
• la posibilidad de obtener vapor o mezcla de agua y vapor a 6 atmósferas gracias a la pistola móvil.
• el botón "washing", para el programa de lavado delicado a 4 atmósferas, muy indicado para materiales frágiles (como la cera).
Para controlar el agua que sale por la boquilla, aconsejamos incorporar el depósito de acero inoxidable (código EVVASC).



EVVASC
OPTIONAL





2001ADDCOMP

EV4

VAPORIERA – STEAM CLEANER
GENERATEUR DE VAPEUR – DAMPFSTRAHLER – VAPORETA



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

EV4

VAPORIERA – STEAM CLEANER
GENERATEUR DE VAPEUR – DAMPFSTRAHLER – VAPORETA

Italiano

Generatori di vapore della serie "Evolution", frutto della lunga esperienza Silfradent su questo tipo di attrezzatura.
A partire dal semplice modello a caricamento manuale (EV1) fino ai modelli avanzati con sistema diagnostico interno (EV4 ed EV4KS).

La varietà della gamma proposta è in grado di risolvere in modo semplice e veloce tutti i problemi legati alla decontaminazione di travature metalliche, eliminazione di residui di fusione, pulitura frese e tutti i tipi di lavaggio.

English

"Evolution" series of steam cleaners are results of Silfradent's long experience in this field. With a choice ranging from economical portable units (EV1) to advanced, self-diagnostic machines (EV4 and EV4KS).

EV series fulfil safely and efficiently all cleaning needs. From decontamination of metal castings, to removal of investment residue, washing of burrs etc.

Francais

Générateur de vapeur de la gamme "Evolution", fruit de la longue expérience Silfradent sur ce type d'équipements.
A partir du simple modèle à chargement manuel (EV1) jusqu'aux modèles avancés avec le système diagnostique interne (EV4 et EV4KS).

La variété de la gamme proposée est en mesure de résoudre de façon simple et rapide tous les problèmes liés à la décontamination d'armatures métalliques, élimination de résidus de fusion, nettoyage fraises et tout type de lavage.

Deutsch

Die Dampfstrahler der Serie „Evolution« sind das Ergebnis langjähriger Erfahrung Silfradent mit dieser Art Geräte.
Zur Wahl stehen das einfache Modell mit manueller Füllung (EV1) und die modernsten Modelle mit einem internen Selbstdiagnosesystem (EV4 und EV4KS).

Die verschiedenen Modelle lösen schnell und einfach alle Probleme, die mit der Reinigung von Metallträgern, dem Entfernen von Schmelzrückständen, dem Reinigen der Bohrer und sonstiger Reinigung verbunden sind.

Español

Generadores de vapor de la serie "Evolution", fruto de la larga experiencia Silfradent en este tipo de aparato.
Desde el modelo sencillo de carga manual (EV1) hasta los modelos avanzados con sistema de diagnóstico interno (EV4 y EV4KS).
La variedad de la gama propuesta ha sido diseñada para resolver de manera sencilla y rápida todos los problemas ligados a la descontaminación de envigados metálicos, la eliminación de residuos de fusión, la limpieza de fresas y cualquier otro tipo de limpieza.



EV4

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Italiano

Dispositivi di sicurezza Silfradent:
- Caldaia in materiale antideflagrante
- Comando elettronico a basso voltaggio per evitare scosse elettriche
- Sonda di temperatura sulla caldaia per prevenire surriscaldamento
- Predisposizione per una interruzione automatica in caso di surriscaldamento

Caratteristiche Comuni:
- Caldaia costruita in materiale antideflagrante
- Staffa di fissaggio a muro
- Display di segnalazione pressione e malfunzionamento
- Tastiera di comando a bassa tensione
- Selezione del vapore o acqua-vapore sulla consolle
- Pistola mobile con comando in bassa tensione e regolatore del flusso erogato

English

Silfradent Safety Aspects:
- Boilers are specially constructed in explosive-proof materials
- Low voltage anti-electric shock command
- Temperature sensors on the boiler to prevent overheating
- Machines are programmed to shut down in case of overheating.

Common Characteristics:
- Boiler constructed in explosive-proof material
- Bracket for wall attachment and water softener free delivered with order
- Pressure and "self-control" display
- Low voltage anti-electric shock command
- Console selection for steam or water-steam
- Mobile spray gun with low voltage command and flow delivery regulation

Francais

Dispositifs de sécurité Silfradent:
- Cuve en matériel antidéflagrant
- Commande électronique à bas voltage pour éviter les décharges électriques
- Sonde de température sur la cuve pour prévenir le réchauffement
- Prédisposition pour un arrêt automatique en cas de réchauffement

Caractéristiques Communes:
- Cuve construite en matériel antidéflagrant
- Support de fixation à la paroi
- Ecran de signalisation pression et mauvais fonctionnement
- Clavier de commande à basse tension
- Sélection de la vapeur ou eau-vapeur sur le tableau
- Pistolet mobile avec commande à basse tension et régulateur du flux distribué

Deutsch

Sicherheitsvorrichtungen Silfradent
- Kessel aus explosionsfestem Material
- Elektroniksteuerung mit Niederspannung zur Vermeidung von elektrischen Schlägen
- Temperaturfühler auf dem Kessel als Überhitzungsschutz
- Automatische Unterbrechung bei Überhitzung

Allgemeine Daten:
- Kessel aus explosionsfestem Material
- Bügel für die Wandbefestigung
- Display für Druck- und Störungsanzeige
- Steuertastenfeld mit Niederspannung
- Wahlknopf für den Dampfzyklus oder den Wasser-Dampfzyklus auf der Konsole
- Bewegliche Pistole mit Steuerungen mit Niederspannung und Dampfflußregler

Español

Dispositivos de seguridad Silfradent:
- Caldera de material antiexplosivo.
- Mando electrónico de bajo voltaje para evitar electrocuciones.
- Sonda de temperatura de la caldera para prevenir recalentamientos.
- Preparado para la detención automática en caso de recalentamiento.

Características comunes:
- Caldera construida con material antiexplosivo.
- Brida de fijación a pared.
- Pantalla para indicar la presión y posibles problemas de funcionamiento.
- Teclado de mandos de baja tensión.
- Selección del vapor o de la mezcla agua-vapor en el cuadro de mandos.
- Pistola móvil con mando de baja tensión y regulador del flujo emitido.

Italiano	English	Francais	Deutsch	Español
DOTAZIONE	**EQUIPMENT**	**EQUIPEMENTS**	**AUSSTATTUNG**	**MATERIAL**
• Addolcitore a resina	• Water softener	• Adoucisseur à résine	• Wasserenthärter mit Harzen	• Suavizador de resina plástica
• Tubi per allacciamento alla rete idrica	• Pipes for connection to the hydraulic net	• Tuyaux pour connexion au réseau hydrique	• Wasser-Anschlußschläuche	• Tubos de conexión a los conductos de agua.
CARATTERISTICHE TECNICHE	**TECHNICAL FEATURES**	**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**	**TECHNISCHE DATEN**	**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**
• Alimentazione 230 V Hz 50/60 (non Disponibile 110 V)	• Feed power: 230 V Hz 50/60 (110 V not available)	• Alimentation 230 V Hz 50/60 (pas disponible 110 V)	• Stromanschluß 230 V 50/60 Hz (nicht lieferbar mit 110 V)	• Alimentación de 230 V Hz 50/60 (no disponible la opción de 110 V)
• Tensione comandi: 24 V	• Tension of commands: 24 V	• Tension commandes: 24 V	• Steuerspannung: 24 V	• Tensión de los mandos: 24 V.
• Potenza assorbita: 2000 W	• Absorbed power: 2000 W	• Puissance absorbée: 2000 W	• Aufgenommene Leistung: 2000W	• Potencia absorbida: 2.000 W.
• Pressione di esercizio: 8 bar	• Operative pressure: 8 bar	• Pression d'exercice: 8 bar	• Betriebsdruck: 8 bar	• Presión de ejercicio: 8 bar
• Capacità caldaia: 3 litri	• Boiler capacity: 3 litres	• Capacité cuve: 3 litres	• Tankinhalt: 3 Liter	• Capacidad caldera: 3 litros
DIMENSIONI	**DIMENSIONS**	**DIMENSIONS**	**ABMESSUNGEN**	**DIMENSIONES**
• EV4: LxPxH cm (43x33x31)	• EV4: WxDxH cm. (43x33x31)	• EV4: LxPxH cm (43x33x31)	• EV4: LxBxH: 43x33x31 cm	• EV4: AxPxH, 43x33x31 cm.
PESI	**WEIGHTS**	**POIDS**	**GEWICHTE**	**PESO**
• EV4: 18.5 Kg.	• EV4: 18.5 Kg.	• EV4: 18.5 Kg.	• EV4: 18,5 Kg.	• EV4: 18,5 Kg.
OPTIONAL	**OPTIONAL**	**EN OPTION**	**OPTIONAL**	**ACCESORIOS OPCIONALES**
• Vasca di lavoro in acciaio inox EVVASC	• Stainless steel vessel EVVASC	• Cuve de travail en acier inox EVVASC	• Arbeitswanne aus Edelstahl EVVASC	• Depósito de trabajo de acero inoxidable EVVASC

EVOLUTION EV1 SJ

VAPORIERA – STEAM CLEANER
GENERATEUR DE VAPEUR – DAMPFSTRAHLER – VAPORETA



Italiano

La vaporiera portabile “Evolution EV1 SJ” si presenta compatta e funzionale. Può essere riempita manualmente e non necessita della connessione alla rete idrica. Il suo disegno semplice, riduce potenzialmente il rischio di intercorrere in problemi tecnici ed, allo stesso tempo, adempie quotidianamente tutte le operazioni di pulizia e decontaminazione, con estrema semplicità e completezza.

Caratteristiche principali

- Potente: genera vapore secco o bagnato a 4,5 bar
- Veloce: impiega meno di 15 minuti per ottenere la pressione desiderata
- Caldaia con capacità elevata: 4,5 litri
- Rubinetto regolatore di flusso posto sulla macchina.
- Spia livello acqua: indica la necessità di aggiungere acqua (“water alarm”).
- Manometro automatico
- Termostato di sicurezza.
- Speciale tappo di sicurezza: valvola di scarico del vapore che garantisce sicurezza e durata
- Struttura in acciaio inox: progettata per durare nel tempo
- Ugello pistola intercambiabile:
  - con foro da 1,5 mm adatto per tutti gli usi con azione delicata
  - con foro da 2 mm adatto per la pulizia di strumenti con azione forte
  - a taglio piatto adatto per la decontaminazione, rimozione della cera, residui organici ed inorganici
- Sistema “auto clean” per la pulizia della caldaia completa di liquido da 250 cc per 5 pulizie complete.

English

The portable steam machine “Evolution EV1 SJ” is compact and functional. It can be filled manually and it doesn’t have to be connected to a water supply. It is designed such that occurrence of technical problems is minimalized. At the same time, it fulfil all daily needs of cleaning and decontamination with ease and thoroughness.

Main characteristics:

- Powerful: it generates 4,5 Bar of clean powerful wet or dry steam
- Fast: it takes less than 15 minutes to obtain desired pressure
- Extra large tank capacity: 4,5 litres
- Steam flow regulator placed on the pistol.
- Built-in Low water level light: it indicates when more water is needed “water alarm” switch
- Automatic pressure gauge protection system: “pressure” switch
- Automatic thermal safety system.
- Unique heavy duty valve screw cap: it provides security and durability
- Heavy duty stainless steel construction: designed to last
- Interchangeable gun nozzle:
  - with 1.5 mm hole, suitable for all uses with gentle action
  - with 2.00 mm hole, suitable for cleaning tools with strong action
  - flat, suitable for deconta¬mination, removal of wax as well as organic and inorganic residues
- Self-cleaning action for cleaning boiler, complete with 250 cc fluid for 5 full cleaning operations.

Francais

Générateur de vapeur portable “Evolution EV1 SJ” se présente compacte et fonctionnelle. Il peut être remplie manuellement et elle ne nécessite pas de la connexion au réseau hydrique. Son dessin simple réduit potentiellement le risque de rencontrer des problèmes techniques et, en même temps, réalise quotidiennement toutes les opérations de nettoyage et de décontamination, avec beaucoup de simplicité et de façon complète.

Caractéristiques principales

- Puissant: il génère la vapeur sèche ou mouillée à 4,5 bar
- Rapide: il met moins de 15 minutes pour obtenir la pression désirée
- Cuve avec capacité élevée: 4,5 litres
- Poignée réglable de la vapeur: elle sélectionne exactement le niveau de vapeur demandée
- Voyant niveau eau: indique la nécessité d’ajouter de l’eau (“water alarm”).
- Manomètre automatique
- Thermostat de sécurité.
- Bouchon de sécurité spécial: électrovanne d’écoulement de la vapeur qui garantit sécurité et durée
- Structure en acier inox: conçue pour durer dans le temps
- Buse pistolet inter¬changeable :
  - avec trou de 1,5 mm adapté à toutes les applications délicates
  - avec trou de 2 mm pour le nettoyage vigoureux des outils.
  - plate pour la déconta¬mination, l’élimina¬tion de la cire, des résidus organiques et inorganiques.
- Système « auto clean » pour le nettoyage de la chaudière avec liquide 250 cc pour 5 nettoyages complets.

Deutsch

Der tragbare Dampfstrahler „Evolution EV1 SJ“ ist kompakt und funktionell. Er kann von Hand gefüllt werden und muss nicht an die Wasserleitung angeschlossen werden. Sein einfaches Design verringert die Möglichkeit technischer Probleme, gleichzeitig können mit ihm die täglich anfallenden Reinigungs- und Sterilisation¬sarbeiten durchgeführt werden. Ein extrem einfaches aber komplettes Gerät.

Haupteigenschaften

- Leistungsstark: erzeugt trockenen oder nassen Dampf mit 4,5 bar
- Schnell: braucht weniger als 15 Minuten für den gewünschten Dampfdruck
- Tank mit großem Fassungs¬vermögen: 4,5 Liter
- Dampfregelknopf: zum genauen Einstellen des Gerätes
- Wasser-Alarmleuchte: zeigt an, dass Wasser nachgefüllt werden muss.
- Automatischer Manometer
- Sicherheitsthermostat.
- Sicherheitsdeckel: Druck-Auslassventil als Garantie für Sicherheit und Lebensdauer
- Struktur aus Edelstahl: konzipiert für eine lange Lebensdauer
- Auswechselbare Pistolendüse:
  - mit 1,5 mm-Bohrung geeignet für alle Benutzungen mit sanfter Wirkung
  - mit 2 mm-Bohrung geeignet zur Reinigung von Instru¬menten mit starker Wirkung
  - gerade geschnitten geeignet zum Dekontaminieren, Entfernen von Wachs, organischen und inorganischen Rückständen
- Auto clean-System für den Kessel mit 250 cc Flüssigkeit für 5 vollständige Reinigungen.

Espanol

La vaporeta portátil “Evolution EV1” es un aparato compacto y funcional. Se puede llenar manualmente y no requiere conexión a la red de conductos del agua. Su sencillo diseño reduce las posibilidades de que surjan problemas técnicos y, al mismo tiempo, permite efectuar con eficacia y sencillez las opera¬ciones cotidianas de limpieza y descontaminación.

Características principales

- Potencia: genera vapor seco o húmedo a 4,5 bar.
- Velocidad: tarda menos de 15 minutos en alcanzar la presión deseada.
- Gran capacidad: 4,5 litros.
- Botón del vapor regulable: permite ajustar exactamente el nivel de vapor deseado.
- Indicador de nivel de agua: señala la necesidad de añadir agua (“water alarm”).
- Manómetro automático.
- Termostato de seguridad.
- Tapón especial de seguridad: válvula de eliminación del vapor que garantiza seguridad y durabilidad.
- Estructura de acero inoxidable: diseñada para durar en el tiempo.
- Boquilla pistola inter¬cambiable:
  - con orificio de 1,5 mm, apta para todos los usos con acción delicada
  - con orificio de 2 mm, apta para limpiar instrumentos con acción fuerte
  - de corte plano, apta para descontaminación, eliminación de cera, residuos orgánicos e inorgánicos.
- Sistema “auto clean” para la limpieza de la caldera, completa con 250 cc de líquido para 5 limpiezas totales.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

EVOLUTION EV1 SJ

VAPORIERA – STEAM CLEANER
GENERATEUR DE VAPEUR – DAMPFSTRAHLER – VAPORETA



EV1 BOTT

EVOLUTION EV1 SJ

Italiano	English	Francais	Deutsch	Español
DOTAZIONE	**EQUIPMENT**	**EQUIPEMENTS**	**AUSTATTUNG**	**MATERIAL**
• Recipiente di caricamento	• Container for manual filling	• Réservoir de chargement	• Behälter für das manuelle Füllen	• Depósito de carga
• Ugello con foro da 1,5 mm (cod. HSS.BEC1502)	• Nozzle with 1.5 mm hole (code HSS.BEC1502)	• Buse avec trou de 1,5 mm (réf. HSS.BEC1502)	• Düse mit 1,5 mm-Bohrung (Art. HSS.BEC1502)	• Boquilla con orificio de 1,5 mm (cod. HSS.BEC1502)
• Liquido per pulizia caldaia 250 cc. (cod. ANTI-CALL250)	• Fluid for boiler cleaning 250 cc (code ANTI-CALL250)	• Liquide de nettoyage de la chaudière 250 cc. (réf. ANTI-CALL250)	• Reinigungsflüssigkeit für den Kessel 250 cc (Art. ANTI-CALL250)	• Líquido para limpieza caldera 250 cc. (cod. ANTI-CALL250)
OPTIONAL	**OPTIONAL**	**EN OPTION**	**OPTIONAL**	**ACCESORIOS OPCIONALES**
• Ugello da 2 mm (cod. HSS.BECC02)	• 2 mm nozzle (code HSS.BECC02)	• Buse de 2 mm (réf. HSS.BECC02)	• 2 mm-Düse (Art. HSS.BECC02)	• Boquilla de 2 mm (cod. HSS.BECC02)
• Ugello a taglio piatto (cod. HSS.BECP02)	• Flat nozzle (code HSS.BECP02)	• Buse plate (réf. HSS.BECP02)	• gerade geschnittene Düse (Art. HSS.BECP02)	• Boquilla de corte plano (cod. HSS.BECP02)
CARATTERISTICHE TECNICHE	**TECHNICAL FEATURES**	**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**	**TECHNISCHE DATEN**	**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**
• Alimentazione 230 V Hz 50/60 (110 V opzionale)	• Feed power: 230 V Hz 50/60 (110 V on request)	• Alimentation 230 V Hz 50/60 (110 V en option)	• Anschlußspannung 230 V 50/60 Hz (110 V Optional)	• Alimentación 230 V Hz 50/60 (110 V opcionales)
• Tensione comandi 24 V	• Tension of commands: 24 V	• Tension commandes 24 V	• Steuerspannung: 24 V	• Tensión mandos 24 V
• Potenza assorbita 1600 W	• Absorbed power: 1600 W	• Puissance absorbée 1600 W	• Aufgenommene Leistung: 1600 W	• Potencia absorbida 1.600 vatios
• Capacità caldaia: 4.5 litri	• Boiler capacity: 4.5 litres	• Capacité chaudière: 4.5 litres	• Tankinhalt: 4,5 Liter	• Capacidad de la caldera: 4.5 litros
• Pressione di esercizio: 4,5 bar	• Operative pressure: 4,5 bar	• Pression d'exercice: 4,5 bar	• Betriebsdruck: 4,5 bar	• Presión de ejercicio: 4,5 bar
DIMENSIONI E PESO	**DIMENSIONS & WEIGHT**	**DIMENSIONS ET POIDS**	**ABMESSUNGEN UND GEWICHT**	**DIMENSIONES Y PESO**
• LxPxH cm (26x35x25)	• WxDxH cm (26x35x25)	• LxPxH cm (26x35x25)	• LxBxH: 26x35x25 cm	• AxPxH: 26x35x25 cm
• Peso: 10 Kg.	• Weight: 10 Kg.	• Poids: 10 Kg.	• Gewicht: 10 kg	• Peso: 10 Kg

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice
DISCS

MODEL TRIMMER

SQUADRAMODELLI – MODEL TRIMMER
TAILLE PLATRESS – GIPSTRIMMERS – RECORTADORA

Italiano

Dischi x modelli ad acqua 801-801DW:
801DISCRIC disco in carborundum: economico ed utilizzabile su entrambi i lati 801DISCDI disco diamantato: resistente e con un'usura lenta ed uniforme.
Utilizzare con attenzione: il disco diamantato deve evitare il contatto con oggetti metallici, che potrebbe causare un'usura prematura.
La durata media di questo disco e di circa 5 anni (sulla base della squadratura giornaliera di 50 modelli).

Dischi x modelli a secco 801S- 801SD
801DISCDI disco diamantato: vedi sopra.
801DISCART disco in carta abrasiva: a parità di qualità del lavoro finito, necessita di essere sostituito con maggiore frequenza..

Piano graduato
In dotazione con tutte le squadramodelli è fornito un piano graduato in alluminio che può essere posizionato a 90° rispetto il disco, con un margine d'inclinazione di 10° verso l'alto e verso il basso.

English

Discs for wet model trimmers 801-801DW
801DISCRIC corundum disc: usable on both sides, it is especially recommended for budget-conscious labs, as it is cost saving.
801DISCDI diamond disc: recommended for labs with heavy volume of trimming daily. It is supplied with an industrial-strength
This diamond disc wears out slowly and evenly. Handled with care, avoiding contact with sharp metallic objects, it lasts an average of 5 years at 50 models per day.

Discs for dry models 801S-801SD
801DISCDI disco diamantato: see above.
801DISCART abrasive paper disc: it performs equal quality work, but need to be replaced more frequently.

Work plate
A work plate of aluminium is supplied and can be set by 90° to the grinder or titled by 10° up or downwards.

Francais

Disques pour Taille -plâtre à eau
Le disque en Carborundum 801DISCRIC économique et utilisable sur les deux côtés.
Le disque diamanté 801DISCDI est résistant et à usure lente et uniforme. Si toutes les précautions d'usage sont respectées, la durée moyenne de ce disque est de 5 années environ (sur la base de l'équarrissage journalier de 50 modèles). Conseil: n'employez pas le disque diamanté avec des objets métalliques, car cela pourrait causer une usure prématurée.

Disques pour Taille-plâtre à sec
801DISCDI disque diamanté.
Le disque en papier abrasif 801DISCART, à parité de qualité du travail fini, doit être remplacé plus fréquemment.

Plan gradué
On livre aussi un plan gradué en aluminium qui peut être positionné à 90° par rapport au disque, avec une marge d'inclinaison de 10° vers le haut et vers le bas.

Deutsch

Scheiben für Gipstrimmer mit Wasser
Korundscheiben 801DISCRIC: preiswert und beidseitig verwendbar. Diamantscheibe 801DISCDI: sehr widerstandsfähig, mit langsamer und gleichmäßiger Abnutzung. Werden alle Benutzungsvorschriften eingehalten, beträgt die mittlere Lebensdauer dieser Scheibe ca. 5 Jahre (bei Trimmen von täglich 50 Modellen). Wir empfehlen, die Diamantscheibe nicht für Metallgegenstände zu benutzen, dadurch könnte sich die Scheibe vorzeitig abnutzen.

Scheiben für Trocken-Gipstrimmer:
Diamantscheibe 801DISCDI: wie oben.
Schmirgelscheibe 801DISCART: bei gleicher Qualität der fertigen Arbeit muß diese Scheibe öfter ausgewechselt werden.

Scheibe mit Gradeinteilung
Als Zubehör wird eine Aluminiumscheibe mit Gradeinteilung geliefert, die gegenüber der Scheibe auf 90° positioniert werden kann, mit einer Neigungsgrenze von 10° nach oben und unten.

Espanol

Discos para recortadora de agua
Disco de carborundo 801DISCRIC: economicoy y utilizable en ambos lados.
Disco diamantado 801DISCDI resistente y con un desgaste lento y uniforme. Si se respetan todas las precauciones de uso, la duración media de este disco es de aproximadamente 5 años (calculando que se escuadren 50 modelos al día). Consejo: no utilizar el disco diamantado con objetos metálicos, podría causar un desgaste prematuro.

Discos para recortadoras en seco
Disco Diamantado 801DISCDI
El disco de papel abrasivo 801DISCART, a igualdad de calidad del trabajo terminado, debe ser substituido con mayor frecuencia.

Plano graduado
Se suministra un plano graduado de aluminio que se puede colocar a 90° con respecto al disco, con un margen de inclinación de 10° hacia arriba y hacia abajo.



WATER AD ACQUA

801
Carborundum Disc



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

801 - 801DW

SQUADRAMODELLI – MODEL TRIMMER
TAILLE PLATRESS – GIPSTRIMMERS – RECORTADORA

Italiano

Squadramodelli ad acqua 801-801DW
Le squadramodelli ad acqua Silfradent offrono i seguenti vantaggi:
• Motore potente con servizio continuo che fa ruotare il disco ad un regime di 2800 rpm, mantenendo una coppia costante.
• Particolare design della struttura studiato per contenere la fuoriuscita d'acqua e polveri.
• Flusso continuo d'acqua che favorisce il raffreddamento ed il lavaggio del disco.
• La macchina è dotata di un'elettrovalvola e di un rubinetto per la regolazione del getto d'acqua.
Speciale Silfradent
• Sistema di lubrificazione per garantire una lunga vita del motore. Questo dispositivo impedisce all'acqua di infiltrarsi nello spazio fra il disco ed il motore, che comporterebbe la rottura dei cuscinetti. E' stato inoltre inserito un supporto in alluminio che attutisce la pressione sul disco e previene pericolose deformazioni.

English

Wet Model Trimmer 801-801DW
Silfradent trimmers using water offer the following advantages:
• Strong motors which rotate the disc at 2800 rpm and at the same time maintaining a constant high torque.
• A curved and pleasant design which is also dust and water repellent.
• Continuous water flow cools and washes the disc.
• The model trimmer comes with solenoid valve and tap-flow regulator.
Silfradent Specials
• In wet trimmers, water tends to enter the zone between the disc and the motor, thus damaging motor bearings. Silfradent's viscous oil systems lubricates and protects the motor, for reliable and long usage.
An aluminium support is added to strengthen the disc against excessive pressure, thus preventing dangerous deformations during trimming.

Francais

Les taille-plâtres à eau Silfradent, 801-801DW offrent les avantages suivants:
• Moteur puissant avec service continu qui fait tourner le disque à un régime de 2800 rpm, en maintenant un couple constant.
• Design particulier de la structure conçu pour contenir la sortie d'eau et les poussières.
• Flux continu d'eau favorisant le refroidissement et le lavage du disque.
• La machine est pourvue d'une electrovanne électrique et d'un robinet pour le réglage du jet d'eau.
Spécial Silfradent
• Système de lubrification pour garantir une longue vie au moteur. Ce dispositif empêche à l'eau de s'infiltrer dans l'espace entre le disque et le moteur, qui conduirait à la rupture des roulements.
• On a en outre inséré un support en aluminium qui atténue la pression sur le disque et prévient des déformations dangereuses.

Deutsch

Die mit Wasser arbeitenden Gipstrimmer Silfradent zeichnen sich durch folgende Besonderheiten aus:
• Leistungsstarker Motor für Dauerbetrieb, der bei konstantem Drehmoment die Scheibe mit 2.800 U/min dreht.
• Besonderes Gerätedesign, um das Austreten von Wasser und Staub so gering wie möglich zu halten.
• Stetiger Wasserfluß zum Kühlen und Reinigen der Scheibe
• Das Gerät ist mit einem Magnetventil und einem Hahn zur Wasserstrahlregulierung ausgestattet
Silfradent Spezial
• Schmiersystem, das eine lange Lebensdauer des Motors garantiert. Diese Vorrichtung verhindert, daß Wasser zwischen Scheibe und Motor eindringt, wodurch die Kugellager beschädigt würden.
• Weiters ist ein Aluminiumlager eingebaut, das den Druck auf die Scheibe dämpft und gefährliche Verformungen verhindert.

Espanol

Los recortadora de agua de Silfradent ofrecen las ventajas siguientes:
• Motor potente con servicio continuo que hace girar el disco a un régimen de 2.800 r.p.m. manteniendo una torsión constante.
• Diseño especial de la estructura estudiado para contener la salida de agua y polvo.
• Flujo continuo de agua que favorece el enfriamiento y el lavado del disco.
• La máquina está dotada de una válvula eléctrica y un grifo para regular el chorro de agua.
Ventajas Silfradent
• Sistema de lubrificación para garantizar una larga vida al motor. Este dispositivo impide que el agua penetre en el espacio entre el disco y el motor, hecho que comportaría la rotura de los cojinetes.
• Además, se ha introducido un soporte de aluminio que amortigua la presión sobre el disco y previene peligrosas deformaciones.



801
Carborundum Disc



801DW
Diamond Disc

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

801S - 801SD

SQUADRAMODELLI – MODEL TRIMMER
TAILLE PLATRESS – GIPSTRIMMERS – RECORTADORA

Italiano

Squadramodelli a secco 801 S- 801 SD
La squadratura a secco permette di eseguire la squadratura del modello evitando le variazioni dimensionali dello stesso dovute all'umidità, oltre a ridurre i tempi di asciugatura ed i problemi derivanti dagli adempimenti di legge per lo smaltimento dei rifiuti di lavorazione.
Le squadramodelli a secco Silfradent, 801 S e 801 SD hanno le seguenti caratteristiche principali:
• Motore potente con servizio continuo che, pur mantenendo una considerevole coppia, fa ruotare il disco ad un regime di 2800 rpm
• Particolare design della struttura studiato per contenere la fuoriuscita di acqua e polveri
• Le polveri sono aspirate collegando alla macchina un aspiratore (801ASP) ad elevata potenza (900 Watt). Azionando l'interruttore si avvia la macchina e contemporaneamente l'aspiratore.
• La pulizia periodica del carter interno avviene semplicemente rimuovendo la calotta anteriore, svitando le viti di fissaggio con una chiave esagonale.

English

Dry trimmers 801 S – 801 SD
Dry trimming is increasingly popular as the models are more accurate, not being exposed to the changes in humidity and drying, as in the case of wet trimming. Furthermore, waste discharge can be conveniently sucked away, thus bypassing disposal environmental problems.
Silfradent dry trimmers 801 S and 801 SD also have the following features:
• Strong motors which rotate the disc at 2800 rpm and at the same time maintaining a constant high torque.
• A curved and pleasant design which is also dust and water repellent .
• Powder is vacuumed up by connecting a high power (900 watt) aspirator (801 ASP) to the machine.
• Both trimmer and aspirator are programmed to function simultaneously.
• Easy maintenance – Periodic cleaning of the oil sump is done simply by removing the front cover, with an hexagonal screw key.

Francais

Les taille-plâitres à sec 801S-801SD
L'équarrissage à sec permet de réaliser l'équarrissage du modèle en évitant les variations dimensionnelles du même due à l'humidité, en plus il réduit les temps de séchage et les problèmes venant des lois pour l'élimination des déchets de travail.
Taille-plâitres à sec Silfradent, 801 S et 801 SD ont les suivantes caractéristiques principales:
• Moteur puissant avec service continu qui, tout en maintenant un couple considérable, fait tourner le disque à un régime de 2800 rpm
• Design particulier de la structure conçu pour contenir la sortie d'eau et de poussières
• Les poussières sont aspirées en connectant à la machine un aspirateur (801ASP) à puissance élevée (900 Watt).
• En actionnant l'interrup-teur vous faites démarrer la machine et en même temps l'aspirateur.
• Le nettoyage périodique du carter interne se fait tout simplement en enlevant la calotte antérieure, en dévissant les vis de fixage à l'aide d'une clé hexagonale.

Deutsch

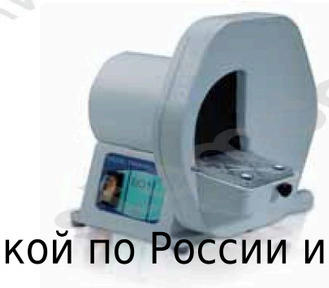
Gegenüber dem Nasstrimmen hat das Trockentrimmen den Vorteil, daß sich die Modelle nicht verziehen und die Trocknungszeit wegfällt. Weiter entfallen auch die mit der gesetzlich vorgeschriebenen Abfallentsorgung verbundenen Probleme.
Die Trocken- Gipstrimmer Silfradent 801 S und 801 SD zeichnen sich durch folgende Besonderheiten aus:
• Leistungsstarker Motor für Dauerbetrieb, der bei einem beträchtlichen Drehmoment die Scheibe mit 2.800 U/min dreht.
• Besonderes Gerätedesign, um das Austreten von Wasser und Staub so gering wie möglich zu halten.
• Für die Staubabsaugung wird das Gerät an ein leistungsstarkes Sauggerät (801ASP mit 900 Watt) angeschlossen. Durch Betätigen des Schalters schalten sich Gerät und Absaugung gleichzeitig ein
• Zum Reinigen des internen Kurbelgehäuses muß die vordere Kappe abgenommen werden, dazu die Befestigungsschrauben mit einem Sechskantschlüssel herausdrehen.

Espanol

Recortadora en seco 801 S-801 SD
El recortado en seco permite recortar el modelo evitando las variaciones de tamaño del mismo debidas a la humedad y reduce el tiempo de secado y los problemas derivados del cumplimiento de las normas de eliminación de los residuos de las elaboraciones.
Los recortadoras en seco Silfradent 801 S y 801 SD presentan las siguientes características principales:
• Motor potente con servicio continuo que hace girar el disco a un régimen de 2.800 r.p.m. manteniendo una torsión constante.
• Diseño especial de la estructura estudiado para contener la salida de agua y polvo.
• El polvo es succionado gracias a la conexión a la máquina de un potente (900 vatios) aspirador (801ASP).
• Al accionar el interruptor se ponen en marcha la máquina y el aspirador al mismo tiempo.
• Para la limpieza periódica del interior del cárter quitar la cubierta delantera desenroscando los tornillos de fijación con una llave hexagonal.



801S
Paper Disc



801SD
Diamond Disc

stomdevice





ASPIRATORE
ASPIRATOR
801ASP



MODELLO SQUADRATO
SQUARED MODEL

MODEL TRIMMER

Italiano	English	Francais	Deutsch	Español
CARATTERISTICHE TECNICHE	**TECHNICAL FEATURES**	**CARACTERISTIQUE TECHNIQUES**	**TECHNISCHE DATEN**	**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**
• Alimentazione 230 V Hz 50/60 (110 V opzionale)	• Feed power: 230 V Hz 50/60 (110 V on request)	• Alimentation 230 V Hz 50/60 (110 V en option)	• Stromanschluß 230 V 50/60 Hz (110 V Optional)	• Alimentación 230 V Hz 50/60 (110 V opcionales).
• Interruttore magnetotermico con autosgancio	• General switch with automatic disconnection	• Interrupteur magnétothermique avec auto-décrochage	• Thermoschutzschalter mit Selbstauslösung	• Interruptor magnetotérmico con desconexión automática.
• Velocità 2.800 Rpm	• Rotation Speed: 2.800 Rpm	• Vitesse 2.800 Rpm	• Geschwindigkeit 2.800 U/min	• Velocidad: 2.800 r.p.m.
• Potenza assorbita 800 W	• Absorbed power: 800 W	• Puissance absorbée 800 W	• Aufgenommene Leistung 800W	• Potencia absorbida: 800 vatios.
• Diametro esterno disco: 25,4 cm	• External disc diameter: 25,4 cm	• Diamètre extérieur disque: 25,4 cm	• Außendurchmesser Scheibe: 25,4cm	• Diámetro exterior disco: 25,4cm.
• Diametro interno disco: 2,5 cm	• Inner disc diameter: 2,5 cm	• Diamètre intérieur disque: 2,5 cm	• Innndurchmesser Scheibe: 2,5 cm	• Diámetro interior disco: 2,5 cm.
• Dimensioni LxPxH: cm (30x38x32)	• Dimensions WxDxH: cm (30x38x32)	• Dimensions LxPxH: cm (30x38x32)	• Abmessungen LxBxH: 30x38x32 cm	• Dimensiones, AxPxH: 30x38x32 cm.
• Peso: 18 Kg.	• Weight: 18 Kg.	• Poids: 18 Kg.	• Gewicht: 18 kg	• Peso: 18 Kg.

OPTIONAL	**OPTIONAL**	**EN OPTION**	**OPTIONAL**	**ACCESORIO OPCIONAL**
• Solo nei modelli a secco 801S/801SD: Aspiratore 801ASP (900watt)	• Only for dry models 801S-801SD: Aspirator 801ASP (900 watt)	• Seulement dans les modèles à sec 801S/801SD: Aspirateur 801ASP (900watt)	• Nur für Trocken-Modelle 801S/801SD: Sauggerät 801ASP (900 Watt).	• Sólo en los modelos de seco 801S/801SD: aspirador 801ASP (900 vatios).
VERSIONI	**VERSIONS**	**VERSIONS**	**MODELLE**	**VERSIONES**
• 801: Squadramodelli ad acqua con disco in carborundum, comando automatico con elettrovalvola e rubinetto dosatore acqua	• 801: Wet Model trimmer with corundum disc,solenoid valve & regulation tap	• 801: Taille-plâtre à eau avec disque en Carborundum, commande automatique avec électrovanne électrique et robinet réglage eau	• 801: Gipstrimmer mit Wasser mit Korundscheibe, automatischer Steuerung mit Magnetventil und Wasserdosierhahn	• 801: recortadora de agua con disco de carborundo, comando automático con válvula eléctrica y grifo dosificador de agua.
• 801DW: Squadramodelli ad acqua con disco diamantato, comando automatico con elettrovalvola e rubinetto dosatore acqua	• 801DW: Wet Model trimmer with diamond disc, solenoid valve & regulation tap	• 801DW: Taille-plâtre à eau avec disque diamanté, commande automatique avec soupape électrique et robinet doseur eau	• 801DW: Gipstrimmer mit Wasser mit Diamantscheibe, automatischer Steuerung mit Magnetventil und Wasserdosierhahn	• 801DW: recortadora de agua con disco diamantado, comando automático con válvula eléctrica y grifo dosificador de agua.
• 801 S: Squadramodelli a secco con disco in carta abrasiva predisposta per aspiratore	• 801 S: Dry Model Trimmer with abrasive paper disc, predisposed for connection to an aspirator	• 801 S: Taille-plâtre à sec avec disque en papier abrasif prédisposé pour aspirateur	• 801 S: Trocken-Gipstrimmer mit Schmirgelscheibe, vorbereitet für Sauggerät	• 801 S: recortadora de seco con disco de papel abrasivo preparado para conexión aspirador.
• 801 SD: Squadramodelli a secco con disco diamantato, predisposta per aspiratore.	• 801 SD: Dry Model Trimmer with diamond disc predisposed for connection to an aspirator.	• 801 SD: Taille-plâtre à sec avec disque diamanté, prédisposée pour aspirateur.	• 801 SD: Trocken-Gipstrimmer mit Diamantscheibe, vorbereitet für Absauger.	• 801 SD: recortadora de seco con disco diamantado, preparado para conexión aspirador.

DISCHI
DISCS

801DISCRIC

801DISCART

801PARA
(OPTIONAL)

801DISCOI

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Italiano

Concepita per lavorazioni di elevata precisione, la FG 900 garantisce un controllo assoluto con un tacile utilizzo.
Fra le sue caratteristiche troviamo:
• Puntatore laser che assicura un'eccellentevisibili tà del punto selezionato.
• Possibilità di procedere con la foratura a mano libera dei modelli in gesso, delle resine o delle basette in plexiglass.
• Livello di profondità di perforazione che può essere aumentato o diminuito tra la fresa ed il piano di lavoro tramite ghiera di regolazione.
• Regolazione micrometrica de lla foratura.
• La macchina è fornita con uno speciale mandrino che può essere adattato a differenti frese, tramite l'utilizzo di pinze variabili quello in dotazione è utilizzabile per dimensioni co mpre se fra 2,8 e 3,2mml.
• La foragessi FG 900 è quindi compatibile con tutti i sistemi di sviluppo dei modelli.
• La fresa In dotazione ha una forma conica che va da 2 a 3 mm ed è In materiale di tungsteno.

English

It's constructed for high precision work. FG 900 provides absolute control and yet effort less drilling.
Characteristlcs include:
• E, ce llent visib ili ty of selected point located by the laser pointer.
• It also enables hands-free drilling of plaster models, resin or plexiglass bases.
• Exact depth perforation can be increased or decreased between burr and work level by means of the adJustment nut.
• Drilling micrometric regulatlon.
• The machine is equipped with a special splndle which can be adapted to different burrs by using va " able chucks [the standard one cove rs sizes between mm2,8 and mm3,2J.
• The FG 900 is th erefore compatlble with ali model systems.
• It comes with a cane shaped tungsten burr lrom 2 lo 3 mm.

Francais

Conçue pour des travau, de grande précision, la FG 900 garantlt un contrôle absolu et d'empio i facile.
Caractéristiques principales:
• Le viseur laser assure une visibilitè e,cellente du point sélectionné.
• Possibilitè de lorer à maln libre les modèles en plàtre, les résines ou les plaques en plexlglas
• La profondeur de perçage qui peut être augmentè ou diminué entre la fraise et le pian de travail.
• Régulation micromètrique du perçage.
• La machlne à un mandrin spécial qui peut être adapté à des di fférentes fraises. par l'emp loi de griffes variables [celui qui est fourni peut être employé pour des dimensions comprises entre 2,8 et 3,2mml.
• La positionneur de pins FG 900 est donc compatible avec tous les systèmes de déve lopp emen t des modèles.
• La traise livrée est en tungstène, de fonme conique qui va de 2 à 3 mm.

Deutsch

Die FG 900 ist tUr Arbeiten von hochst er Pràz islon konzipiert, sie 1St leicht zu handhaben, garantiert eine absolute Kontrolle und hat folgende Eigenschaften
• Der Laser Pointer garantiert eine hervo rra gende Slchbarkeit des gewàhlten Punktes.
• Gipsmodelle, Harze oder Plexlglassockel konnen fre lhànd,g gebohrt werden.
• Dle Bohrtiefe zwischen der Frase und dem Anbeitstisch kann vergroBert oder verringert werden.
• Mikrometrische Regulierung der Frase.
• Oas Gerat ist mit einer spez iell en Spind el ausgerUstet, die mit den einstellbaren Spannlangen fUr vers ch iedene Frasen verwendet werden kann Idie lur AusrUstung gehorende Splndel kann fUr 2,8 - 3,2 mm verwendet werdenl.
• Oer Plnbohrer FG 900 ist folglich mit Alle Mode 11- Systemen kompatibel.
• Die lur Ausstattung gehorende Hartmetall-fràse ist kegeltormig VDn 2 aut 3mm.

Espanol

Concebido para etectuar elaborac iones de alta preeisiòn, el taladro FG 900 garantiza un control absoluto con una facil utilizaci6n.
Entre sus caracteristicas hay que destacar:
• Ap untador là ser que asegura una excelen te visibilidad del punto elegido.
• Posibilidad de realizar el oritieio a mano alzada en modelos de ye so, resina plàs tiea D en pequenas bases de pleXlglàs.
• Nivei de prolundidad de perforaclon que se puede aumentar o di sminuir entre la fresa y el plano de trabaio.
• Regulaci6n micrométrica para la perforaciòn.
• La maquina se sumillistra con un mandril especi al que se puede adaptar a distintas fresas por medio de pinzas variables [el que se suministra es vàlido para dimenslones eomprendidas entre 2,8 y 3,2 mml.
• El taladro FG 900, por tanto, es compallble con todos los sistemas de elaboraciòn de modelos.
• La fresa que se suministra es de tungsteno y tiene una forma conica qua va de 2 a 3mm.

Italiano	English	Francais	Deutsch	Español
DOTAZIONE	**EQUIPMENT**	**EQUIPEMENTS**	**AUSSTATTUNG**	**MATERIAL**
• Fresa conica 902 FR	• Conical burr 902FR	• Fraise conique 902 FR	• Kegelfiirmige Frese 902 FR	• Fresa cònica 902 FR
• Chiavi per apertura mandrino e smontaggio pinza	• Set of keys far spindle & chuck maintenance	• Clés pour ouvertul'e mandrin et démontage griffe	• SchlOssel zum Offnen der Spindel und zur Oemontage der Spannzange	• Llaves para apertura mandril y desmontaje pinza
CARATTERISTICHE TECNICHE	**TECHNICAL FEATURES**	**CARACTÉRISTIOUES TECHNIOUES**	**TECHNISCHE DATEN**	**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**
• Alimentazione 230 V 50/60 Hz (11 D V opzionale)	• Feed power: 230 V 50/50 Hz (11 D V on request)	• Alimentation 230 V 50/50 Hz (110 V en option)	• StromanschluB 230 V, 50/50 Hz (11 D V Optional)	• Alimentaciòn 230 V 50/50 Hz (110 V opcionales)
• Potenza 80 W	• Power: BO W	• Puissance 80 W	• Leistung 80 W	• Potencia: 80 vatios
• Velocità 2.Boo Rpm	• Speed: 2.800 Rpm	• Vitesse : 2.800 Rpm	• Geschwindigkeit 2.800 U/mln	• Velocidad: 2.800 rp.m.
• Mandnno con pinza da 2,8 mm e 3,2 mm	• Spindle far chucks between 2,8 mm and 3,2 mm	• Mandrin avec griffe de 2,8 mm et 3,2 mm	• Spindel mit Spannzange von 2,8 und 3,2 mm	• Mandril con pinza de 2,8 mm e 3,2 mm
• Punta mento a luce laser	• Laser pointer	• Pointage à laser	• Laserlichtpunkt	• Apuntador làser
DIMENSIONI E PESO	**DIMENSIONS & WEIGHT**	**DIMENSIONS ET POIDS**	**ABMESSUNGEN UND GEWICHT**	**DIMENSIONES Y PESO**
• LxPxH: 15,5x16,5x37 cm	• WxDxH: 15,5x15,5x37 cm	• LxPxH: 15,5x15 ,5x37 cm	• LxBxH: 15,5x16,5x37 cm	• AxPxH: 15,5x16,5x37 cm
• Peso: 6,7 Kg	• Weight: 5,7 Kg	• Poids: 6,7 Kg	• Gewicht: 6,7 Kg	• Peso: 6,7 Kg
OPTIONAL	**OPTIONAL**	**EN OPTION**	**OPTIONAL**	**ACCESORIO OPCIONAL**
• Pinze per mandrino di diverse misure	• Chucks far spindle with different dimensions	• Griffes pour mandrin de différentes dimensions	• Spannzange für verschiedene SpindelgröBen	• Pinzas para mandril de distintas medidas

DRILL FG 900

FORAGESSI - DRILL MACHINE - POSITIONNEUR PINBOHRER - TALADRO



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Italiano

Mescolatore innovativo e semplice per rivestimenti e gessi con aggancio automatico delle tazze mediante il sistema di vuoto a depressione pneumatica (sistema Venturi).
Il vuoto si ottiene collegando la macchina all'aria compressa, mediante un regolatore di pressione è possibile variarne il valore, indicato nell'apposito vuotometro.
Questo sistema evita l'utilizzo di una specifica pompa per vuoto riducendo ingombri e rumorosità. Mediante un timer digitale si regola il tempo di spatolazione in minuti e secondi (max 9' 59").

English

Innovative and easy to use mixer Machine suitable for investment and plaster.
A pneumatic locking mechanism holds up the mixing bowls firmly in place (Venturi system).Vacuum by means of compressed air instead of a vacuum pump.
It saves space and is much quieter.
The vacuum can be adjusted as desired. Determine your own mixing times with the help of a digital timer showing both minutes and seconds (maximum 9min-59sec).
On completion, an alarm informs you that the job's ready.

Francais

Appareil de mélange sous vide simple et fiable pour revêtements et plâtres.
Les bols se fixent automatiquement par simple dépression pneumatique (Système Venturi).
Le vide s'obtient en branchant l'appareil sur l'air comprimé et se règle par un régulateur de pression.
Ce système évite l'emploi d'une pompe à vide, réduisant ainsi l'encombrement et le bruit.
Un timer règle le temps de spatulation en minutes et secondes.

Deutsch

Ein innovatives und leicht bedienbares Vakuum-Mischgerät für Einbettmassen und Gipse.
Das pneumatische (Venturi) Haltesystem hält das Gefäß während des Rührvorganges fest. Durch Druckluft erzeugte Vakuum statt Vakuumpumpe spart Platz und ist auch Geräuschärmer. Der Vakuumwert wird auf einer Display angezeigt und kann reguliert werden.
Die Rührzeit wird mit Hilfe einer digitaler Zeitschaltuhr in Minuten und Sekunden eingestellt. (max. 9 Min.-59 Sec.) Nach Ablauf ertönt ein akustischer Signal.

Espanol

Mezcladora innovativa y simple para revestimientos y escayolas con sujeción automática de la taza mediante el sistema de vacio por depresión neumática (sistema venturi).
El vacío se obtiene conectando la máquina al aire comprimido, mediante un regulador de presión es posible variar el valor, indicado en el vuotómetro.
Este sistema evita el uso de una bomba de vacío específica para vacío reduciendo tamaño y ruido.
Mediante un Timer digital se regula el tiempo de mezclado en minutos y segundos (max. 9' 59").



804 S

TORNADO 804-804S

MESCOLATORE - MIXER MACHINE
MELAXEUR - MISCHGERAT - MEZCLADORA



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

TORNADO 804-804S

MESCOLATORE - MIXER MACHINE
MELAXEUR - MISCHGERAT - MEZCLADORA



804

DOTAZIONI-EQUIPMENT



804TAZ500



OPTIONAL

804TAZ1000

Italiano English Francais Deutsch Español

DOTAZIONE	EQUIPMENT	EQUIPEMENT	LIEFERUMFANG	DOTACIÓN
• Tazza da 500 cc (spatolabili) cod. 804TAZ1000	• Mixing bowl 500 cc (mixable) code: 804TAZ1000	• Bol de 500 cc cod. 804TAZ1000	• Mischbecher für 500 cc. Kode 804TAZ1000	• Taza de 500 cc (para mezclar) cod.804TAZ1000
• Tazza da 250 cc (spatolabili) cod. 804TAZ500	• Mixing bowl 250 cc (mixable) code: 804TAZ500	• 1 Bol de 250 CC cod. 804TAZ500	• Mischbecher für 250 cc. Code: 804TAZ500	• Taza de 250 cc (para mezclar) cod.804TAZ500
• Dimensioni 804: cm. (27x25,5x51) LxPxH	• Dimensions Model 804: cm. (27x25,5x51)	• Dimensions 804: cm 27x25,5x51 - LxPxH	• Abmessungen 804: (27x25,5x51) cm	• Dimensiones 804: cm. (27x25,5x51) LxPxH
• Dimensioni 804S: cm. (23,5x25,5x20) LxPxH	• Dimensions Model 804S: cm. (23,5x25,5x 20)	• Dimensions 804S: cm 23,5x25,5x20 - LxPxH	• Abmessungen 804S: (23,5x25,5x20) cm	• Dimensiones 804S: cm. (23,5x25,5x20) LxPxH
• Peso 804: 15 Kg.	• Weight Model 804:15 Kg.	• Poids 804: 15 Kg.	• Gewicht 804:15 kg	• Peso 804: 15 Kg.
• Peso 804S: 9 Kg.	• Weight Model 804S: 9 Kg.	• Poids 804 S: 9 Kg.	• Gewicht 804S: 9 kg	• Peso 804S: 9 Kg.

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
• 425 Rpm	• 425 rpm	• 425 Rpm	• Drehzahl: 425 U/min	• 425 r.p.m.
• Potenza 220 Watt	• Power: 220 Watt	• Puissance 220 Watt	• Leistung: 220 W	• Potencia 220 Watt
• Alimentazione 230 volt 50-60 Hz (110 volt opzionale)	• Feed Power: 230 V 50-60 Hz (110V on request)	• Alimentation 230 volt Hz 50-60 (110 volt en option)	• Anschlußwert: 230 V 50-60 Hz (110V auf Anfrage)	• Alimentación 230 volt. 50-60 Hz (110 volt. opcional)

VERSIONI	VERSIONS	VERSIONS	AUSFÜHRUNGEN	VERSIONES
• 804 S modello da appendere a parete completo di staffa di fissaggio.	• 804 S Wall attached model supplied with special bracket	• 804S Modèle mural avec support	• 804 S Wandgerät mit Halterung	• 804S modelo para sujetar a pared con soporte de fijación.
• 804 modello con stativo da banco e vibratore regolabile.	• 804 Freestanding model complete with adjustable vibrator vibratore regolabile.	• 804 Modèle sur table avec vibreur réglable	• 804 freistehendes Modell mit regulierbarem Rüttler.	• 804 modelo con soporte de sobremesa y vibrador regulable.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Italiano

• Pulitrice da banco a doppia velocità realizzata in fusione d'alluminio per garantire la massima sicurezza durante le procedure di lucidatura.
• Nel disegno della macchina è stata prestata particolare attenzione nel creare una zona di lavoro attorno alla spazzola, in modo da non interferire, durante le fasi operative, con il corpo motore.
• La struttura comprende un'ampia base d'appoggio per migliorare la stabilità complessiva.
• Motore potente con servizio continuo che, pur mantenendo una considerevole coppia, raggiunge una doppia velocità (1400 rpm e 2800 rpm)
• Suggeriamo di abbinare la coppia di parspruzzi in metallo (articolo 906), per contenere la dispersione degli schizzi di materiale.

English

• The two speed polishing machine 905 is equipped with the typical sturdy Silfradent motor and has a non-rusting, solid aluminium casing. It is constructed for maximum safety during polishing procedures. This shows in the :
• Design -the working space around the brushes is such that it avoids any interference with the motor during operative phases.
• Overall stability:the body of the instrument is placed on an extra large, support base to secure overall stability.
• Strong motor with continuous service provides considerable torque at two speeds (1400 rpm and 2800 rpm).
• We recommend the addition of the metal splashguards (906) for cleaner and safer surroundings.

Francais

• Moteur à polir pour établi à double vitesse réalisée en fonte d'aluminium pour garantir le maximum de sécurité pendant les procédures de polissage.
• La forme de l'appareil a ètè étudiée afin de laisser un espace suffisant pour la zone de tavail autour de la brosse de façon à ne pas être gêné pendant le travail, par le corps du moteur.
• Le corps comprend une large base d'appui qui améliorer la stabilité de l'appareil.
• Moteur puissant avec service continu qui, tout en maintenant un couple considérable, atteint une double vitesse (1400 rpm et 2800 rpm)
• Nous vous conseillons d'employer aussi les augettes en métal (article 906), pour récupérer les éclaboussures de matériaux.

Deutsch

• Der Poliermotor mit zwei Geschwindigkeiten ist aus Aluminiumguß und garantiert höchste Sicherheit während des Poliervorganges.
• Das Gerät sieht um die Bürste herum genügend Freiraum zum Arbeiten vor, um während der Arbeit nicht mit dem Motorkörper in Berührung zu kommen.
• Eine große Bodenplatte optiniert die gesamte Stabilität.
• Der leistungsstarke Motor für Dauerbetrieb kann bei einem beträchtlichen Drehmoment mit zwei Geschwindigkeiten (1.400 U/min und 2.800 U/min) laufen.
• Zum Schutz gegen Materialspritzer wird empfohlen, die beiden Spritzschutzvorrichtungen aus Metall (Artikel 906) zu benutzen.

Espanol

• Limpiadora de banco de dos velocidades en aluminio fundido para garantizar la máxima seguridad en las labores de pulimentación.
• En el diseño de la máquina se ha prestado una atención especial en crear una zona de trabajo alrededor del cepillo, de modo que no interfiera, durante la ejecución de las labores, con el cuerpo del motor.
• La estructura incluye una amplia base de apoyo para mejorar la estabilidad general.
• Motor potente con servicio continuo que, aun manteniendo una notable torsión, alcanza dos velocidades considerables (1.400 r.p.m. y 2.800 r.p.m.).
• Recomendamos unir el par de salpicaderos de metal (artículo 906) para aumentar la protección frente a las salpicaduras de material.

Italiano	English	Francais	Deutsch	Español
DOTAZIONE	**EQUIPMENT**	**EQUIPEMENTS**	**AUSSTATTUNG**	**MATERIAL**
• N° 2 coni portaspazzole	• N° 2 quick release cone brush-holders	• N° 2 cônes porte-brosses	• 2 Bürstenhalterkegel	• 2 conos portacepillos.
• Interruttore generale di sicurezza	• Safety general switch	• Interrupteur général de sécurité	• Sicherheits-Hauptschalter	• Interruptor general de seguridad.
• Pratica leva per la selezione delle due velocità disponibili	• Practical lever-switch to select the two different speeds available	• Pratique levier pour la sélection des deux vitesses disponibles	• Praktischer Geschwindigkeits-Umstellhebel	• Palanca para seleccionar una de las dos velocidades.
CARATTERISTICHE TECNICHE	**TECHNICAL FEATURES**	**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**	**TECHNISCHE DATEN**	**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**
• Alimentazione 230 V 50/60 Hz (110 V opzionale)	• Feed power: 230 V 50/60 Hz (110 V on request)	• Alimentation 230 V 50/60 Hz (110 V en option)	• Stromanschluß 230 V 50/60 Hz (110 V Optional)	• Alimentación 230 V 50/60 Hz (110 V opcionales).
• Velocità 1.400/2.800 Rpm	• Speed: 1.400/2.800 Rpm	• Vitesse 1.400/2.800 Rpm	• Geschwindigkeit 1.400/2.800 U/min	• Velocidades 1.400 y 2.800 r.p.m.
• Potenza 350 W	• Power: 350 W	• Puissance 350 W	• Leistung 350 W	• Potencia 350 vatios.
• Interruttore magnetotermico con autosgancio	• General switch with automatic disconnection	• Interrupteur magnétothermique avec dispositif d'arrêt	• Magnetschalter mit Selbstauslösung	• Interruptor magnetotérmico con desconexión automática.
• Selettore di velocità	• Speed selection knob	• Sélecteur de vitesse	• Geschwindigkeits-Umstellhebel	• Selector de velocidad.
DIMENSIONI E PESO	**DIMENSIONS & WEIGHT**	**DIMENSIONS ET POIDS**	**ABMESSUNGEN UND GEWICHT**	**DIMENSIONES Y PESO**
• LxPxH: cm (51x15x22)	• W.D.H.: cm (51x15x22)	• LxPxH: cm (51x15x22)	• LxBxH: 51x15x22 cm	• AxPxH: 51x15x22 cm.
• Peso: 11 Kg.	• Weight: 11 Kg	• Poids: 11 Kg.	• Gewicht: 11 kg	• Peso: 11 Kg.
• Distanza delle punte dei coni dalla base: 17 cm	• Distance of the cones from the basement: 17 cm	• Distance des pointes des cônes de la base: 17 cm	• Distanz zwischen den Kegelspitzen und der Bodenplatte: 17 cm	• Distancia de las puntas de los conos a la base: 17 cm.
OPTIONAL	**OPTIONAL**	**EN OPTION**	**OPTIONAL**	**ACCESORIOS OPCIONALES**
• Cono portamole articolo 905CACONPMO2	• Cone specific for the support of discs – Item 905CACONPMO2	• Cône porte-meules article 905CACONPMO2	• Schleifscheiben-Trägerkegel – Artikel 905CACONPMO2	• Cono portamuelas articulo 905CACONPMO2.
• Paraspruzzi con bacinella articolo 906	• Metal Splash guards with inner vessel - Item 906	• Augettes avec bassin article 906	• Spritzschutz mit Schale – Artikel 906	• Salpicadero con cubeta de recogida – articulo 906.

POLIX 905

PULITRICE – POLISHING MACHINE
TOUR A POLIR – POLIERMASCHINE – POLIDORA





ACCESSORI-OPTIONALS

- 906
- 905CACONPMO2

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Italiano

Staffe per muffole
Sono staffe in ottone realizzate per una (articolo 211), per due (articolo 212) e per tre muffole piccole (articolo 213)

Staffe in acciaio per pressa idraulica
Sono staffe variabili in acciaio inox per pressa idraulica realizzate per una (articolo 266/1), per due (articolo 266/2) e per tre muffole grandi (articolo 266/3)

English

Clamps for small flasks
These clamps, made of brass and inox steel, are for use with one (art. 211), with two (art. 212) and with three large flasks (Art. 213)

Inox steel clamp for hydraulic press
These are variable clamps, made of inox steel for Silfradent's hydraulic press, (on the left of the photo) for use one (art. 266/1), with two (art. 266/2) and with three large flasks (Art. 266/3)

Francais

Brides pour petits moufles
Brides en laiton réalisés pour un (article 211), pour deux (article 212) et pour trois moufles petits (articles 213)

Brides en acier pour presse hydraulique
Brides variables en acier inox pour presse hydraulique réalisés pour une (article 266/1), pour deux (article 266/2) et pour trois moufles grands (articles 266/3)

Deutsch

Bügel für kleine Muffeln
Diese Bügel aus Messing und Edelstahl sind für eine (Artikel 211), zwei (Artikel 212) und drei (Artikel 213) kleine Muffeln hergestellt.

Stahlbügel für hydraulische Pressen
Diese verstellbaren Bügel aus Edelstahl für hydraulische Pressen sind für eine (Artikel 266/1), zwei (Artikel 266/2) und drei (Artikel 266/3) große Muffeln hergestellt.

Espanol

Bridas para muflas pequeñas
Se trata de bridas de latón fabricadas para una (artículo 211), dos (artículo 212) o tres muflas pequeñas (artículo 213).

Bridas de acero para prensa hidráulica
Se trata de bridas variables de acero inoxidable para prensa hidráulica fabricadas para una (artículo 266/1), dos (artículo 266/2) o tres muflas grandes (artículo 266/3).

Italiano English Francais Deutsch Español

660 PRESSA IDRAULICA - HYDRAULIC PRESS - PRESSE HYDRAULIQUE - HYDRAULISCHE PRESSE - PRENSA HIDRÁULICA

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
• Capacità massima n. 3 muffole + n. 1 staffa	• Maximum capacity: n. 3 flasks + n. 1 bracket	• Capacité maximum n. 3 moufles + n. 1 bride	• Maximale Kapazität: 3 Muffeln + 1 Bügel	• Capacidad máxima 3 muflas + 1 brida.
• Corsa del piatto cm 2.5	• Sliding space of the plate: 2,5 cm.	• Course de plateau cm 2.5	• Tellerhub: 2,5 cm	• Recorrido del plato: 2,5 cm.
• Spazio utile tra i piattelli cm 24	• Total distance between the two plates: 24 cm.	• Espace utile entre les colonnes cm 24	• Raum zwischen den Tellern: 24 cm	• Espacio útil entre los platillos: 24 cm.
• Spazio utile tra le colonne cm 13.2	• Total usable space between the two plates : 13.2 cm	• Espace utile entre les colonnes cm 13.2	• Raum zwischen den Säulen: 13,2 cm	• Espacio útil entre las columnas: 13,2 cm.
• Realizzata interamente in fusione	• Full-cast metal for heavy duty usage	• Réalisée entièrement en fonte	• Im Gießverfahren hergestellt	• Hecha de metal fundido.
• Manometro a bagno di glicerina	• Pressure gauge with glycerine	• Manomètre à bain de glycérine	• Manometer in Glyzerinbad	• Manómetro con baño de glicerina.
• Dimensioni LxPxH: cm (21.5x19x47)	• Dimensions WxDxH: cm (21.5x19x47)	• Dimensions LxPxH: cm (21.5x19x47)	• Abmessungen LxBxH: 21,5x19x47 cm	• Dimensiones AxPxH: 21,5x19x47 cm.
• Peso: 23 Kg.	• Weight: 23 Kg.	• Poids: 23 Kg.	• Gewicht: 23 kg	• Peso: 23 Kg.

665 PRESSA MECCANICA - MECHANIC PRESS - PRESSE MECHANIQUE - MECHANISCHE PRESSE - PRENSA MECÁNICA

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
• Larghezza totale: 24.5 cm	• Total width: 24.5 cm	• Largeur totale: 24.5 cm	• Gesamtlänge: 24,5 cm	• Anchura total: 24,5 cm.
• Larghezza utile: 15 cm	• Usable width: 15 cm	• Largeur utile: 15 cm	• Nützliche Länge: 15 cm	• Anchura útil: 15 cm.
• Altezza totale: 34.5 cm	• Total Height: 34.5 cm	• Hauteur totale: 34.5 cm	• Gesamthöhe: 34,5 cm	• Altura total: 34,5 cm.
• Altezza utile: 17.5cm	• Usable Height: 17.5 cm	• Hauteur utile: 17.5cm	• Nützliche Höhe: 17,5 cm	• Altura útil: 17,5cm.
• Profondità: 11 cm	• Depth: 11 cm	• Profondeur: 11 cm	• Tiefe: 11 cm	• Profundidad: 11 cm.
• Peso: 10 Kg.	• Weight: 10 Kg.	• Poids: 10 Kg.	• Gewicht: 10 kg	• Peso: 10 Kg.
• Realizzata interamente in fusione	• Full-cast metal for heavy duty usage	• Réalisée entièrement en fonte	• Im Gießverfahren hergestellt	• Hecha de metal fundido.

PRESSE, MUFFOLE E STAFFE

PRESSES – FLASKS BRACKETS







https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Italiano

Pressa Idraulica 660
La pressa idraulica Silfradent è da sempre particolarmente apprezzata per il facile utilizzo e la solida struttura. Rispettando un livello minimo di accorgimenti, la macchina può diventare un investimento per tutta la vita. La semplicità del sistema di funzionamento della pressa idraulica 660, non implica una particolare manutenzione, salvo l'osservanza delle tabelle di spinta ed il rispetto delle potenze assorbibili dalle muffole, normalmente dichiarate dai costruttori (la pressione non deve superare la zona rossa). Data la notevole potenza della pressa idraulica 660, è sufficiente operare tra 4000 e 7000 kg. di spinta (corrispondenti alla porzione di colore verde del manometro - fra 100 e 180 bar).
Questi valori permettono di ottenere uniformità di flusso e lavoro costante, senza danneggiare le muffole.
Pressa Meccanica 665
La Pressa manuale 665 presenta un basamento ed una traversa in ghisa, mentre tutti gli elementi strutturali sono in acciaio cromato. Il basamento è dotato di quattro fori per l'eventuale fissaggio al piano di lavoro.

English

Hydraulic press 660
The 660 hydraulic press is appreciated for its ease of use and stable construction. The full-metal structure is cast in one step to whistand heavy-duty usage. With minimal care, the machine can be a lifelong investment. Hydraulic press 660 does not require particular maintenance other than normal cleanliness.
The thrust table and the absorbing potential of flask advised by the manufacturer, however has to be strictly followed (pressure not to exceed into the red zone). Given the notable force of the 660 hydraulic press, it is sufficient to operate between 4000 and 7000 kg. of thrust (which corresponds to the green portion of the pressure gauge between 100 and 180 Bar). These values provide an uniform flow and excellent work results, without damaging the flask.
Mechanic press 665
The manual press with base and cross bar in cast iron and structural elements in chromium-plated steel. The base has 4 holes for attachment to the bench.

Francais

Presse Hydraulique 660
La presse hydraulique Silfradent est depuis toujours particulièrement appréciée pour son emploi simple et sa structure. En respectant un minimum de precaution, l'appareil peut devenir un investissement à vie. La simplicité du système de fonctionnement de la presse hydraulique 660, ne nécessite pas de maintenance particulière, sauf le fait d'observer les tableaux de poussée et de respecter les puissances supportées par les moufles, normalement déclarées par les fabricants (la pression ne doit pas dépasser la zone rouge). Etant donnéla force importante de la presse hydraulique 660, il est suffisant de travailler entre 4000 et 7000 kg. de poussée (correspondants à la portion de couleur vert du manomètre - entre 100 et 180 bar). On obtient ainsi un flux uniforme et un résultat constant qui n'endommage pas les mouffles.
Presse Mécanique 665
La Presse manuelle 665 possède un socle et une traverse en fonte, les autres élément de la structure sont en acier chromé. Le socle est percé de 4 trous pour être éventuellement fixé à l'établi.

Deutsch

Hydraulische Presse 660
Die hydraulische Presse Silfradent wird wegen ihrer einfachen Benutzung und robusten Buweise geschätzt. Mit einem Minimum an Sorgfalt ist die Maschine eine Investition für das ganze Leben. Die hydraulische Presse braucht keine besondere Wartung, es müssen nur die Drucktabellen beachtet und die aufnehmbaren Leistungen der Muffeln, die normalerweise von den Herstellern angegeben werden, eingehalten werden (der Druck darf das rote Feld nicht übersteigen). Durch die beträchtliche Leistung der hydraulischen Presse 660 genügt es, mit einer Druckkraft zwischen 4.000 und 7.000 kg zu arbeiten (das entspricht dem grünen Feld auf dem Manometer – zwischen 100 und 180 bar). Die Werte erlauben, einen gleichmäßigen Arbeitsablauf, ohne di Muffeln zu beschädigen.
Mechanische Presse 665
Die manuelle Presse 665 hat eine Bodenplatte und einen Querträger aus Gußeisen, während alle anderen Bauteile aus verchromtem Stahl sind. In der Bodenplatte sind vier Löcher zum Befestigen an den Arbeitstisch.

Espanol

Prensa hidráulica 660
La prensa hidráulica Silfradent ha sido siempre muy apreciada por su sólida estructura y su facilidad de empleo.Con unos cuidados mínimos, la máquina puede convertirse en una inversión para toda la vida. La sencillez del sistema de funcionamiento de la prensa hidráulica 660, no exige un mantenimiento especial. Sólo hay que procurar respetar las tablas de empuje y la potencia de absorción de las muflas, datos generalmente indicados por el fabricante (la presión no debe superar la zona roja). Dada la notable potencia de la prensa hidráulica 660, será suficiente trabajar entre los 4.000 y los 7.000 kg. de empuje (correspondientes a la parte verde del manómetro – entre los 100 y los 180 bar). Estas cifras permiten trabajar con un flujo uniforme y constante sin dañar las muflas.
Prensa Mecánica 665
La prensa manual 665 presenta una base y un travesaño de hierro colado, mientras que los elementos estructurales son de acero cromado. La base está dotada de cuatro orificios para la fijación al plano de trabajo.

665



660



213

212

211



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Italiano

Muffola per protesi complete (art.110) Questa muffola è composta di 4 parti irreversibili, per la più completa e sicura operatività, viene costruita in ottone stampato a caldo. e lavorata meccanicamente, per ottenere una perfetta levigatura dei piani. Il disegno è stato accuratamente studiato e sperimentato, così da ottenere un perfetto dimensionamento, soprattutto con riferimento agli angoli di sformo, per un più efficiente smuffolamento. Dim.: cm. 10x8,5x5 h

Muffola per protesi complete e smuffolamento a caldo (art.115)
Composta da 2 parti circolari in ottone stampato a caldo, anche questa muffola è lavorata meccanicamente per ottenere una perfetta levigatura dei piani. Caratteristica è la possibilità di allargare la muffola, allentando la vite di chiusura, per facilitare lo smuffolamento. Dim.: Ø 9 cm.x4 h

English

Flask for complete prosthesis (art.110) This sealing box is made of fully cast parts. The box is also made of forged brass to ensure the most complete and secure results. Attention is paid to the mechanical finishing to obtain perfect sizing, especially the draw angles, for more efficient forming. Dim. cm. 10x8,5x5,5 h. (on the left side of the photo)

Rapid forming flasks for complete prosthesis (art.115) These flasks are made of two circular parts in forged brass, are mechanically finished for a perfectly smooth finishing. The merit of this flask is the possibility of enlarging the box by loosening the screws, which facilitates formings. Dim.: Ø 5 cm. x 4 h (in upper middle of the photo)

Francais

Moufle pour prothèses complètes (art.110) Ce moufle se compose de 4 parties pour un travail plus complet et sûr. Il est fabriqué en laiton coulé à chaud et il est fini mécaniquement pour obtenir un polissage parfait des surfaces internes. Sa forme a été étudiée et expérimentée afin d'obtenir des dimensions parfaites, surtout dans les angles pour une démouflage plus éfficace. Dim.: cm. 10x8,5x5 h

Moufle pour prothèses complètes à démouflage rapide (art.115)
Composée de 2 parties circulaires en laiton coulé à chaud, il est fini mécaniquement afin d'obtenir un polissage parfait des surfaces internes. Il est possible d'élagir le moufle en dévissant la vis de fermeture pour faciliter le démouflage. Dim.: Ø 9 cm.x4 h

Deutsch

Muffel für komplette Prothesen (Art. 110) Diese Muffel besteht aus vier irreversiblen Teilen. Sie ist aus gesenkgeschmiedetem Messing mit anschließender mechanischer Endbearbeitung, um perfekt geschliffene Auflageflächen zu garantieren. Ihre Form ist sorgfältig ausgewählt und hat sich bewährt für eine perfekte Bemessung der Eckenschrägen zum besseren Ausbetten der Muffel. Abmessungen: 10x8,5xh5 cm

Muffel für komplette Prothesen und Warmausbettung (Art.115)
Diese Muffel besteht aus zwei runden Teilen aus gesenkgeschmiedetem Messing, sie hat ebenfalls eine mechanische Endbearbeitung für perfekt geschliffene Auflageflächen. Ihre Besonderheit ist, daß diese Muffel durch Lösen der Verschlußschrauben erweitert werden kann, was das Ausbetten erleichtert. Abmessungen: Ø 9 cm, h 4 cm

Espanol

Mufla para prótesis completas (art.110) Esta mufla está formada por 4 partes irreversibles para garantizar la más completa y segura operatividad. Está fabricada en latón moldeado en caliente y trabajada mecánicamente para dotarla de unos planos de apoyo perfectamente pulidos. El diseño se ha estudiado cuidadosamente y se ha experimentato para lograr un perfecto dimensionamiento, sobre todo de los ángulos de desmolde, para conseguir una mayor eficiencia en la extracción. Dimensiones: 10 x 8,5 x 5 (h) cm.

Mufla para prótesis completas y desmolde en caliente (art.115)
Compuesta por 2 partes circulares de latón moldeado en caliente, esta mufla también ha sido trabajada mecánicamente para lograr unos planos de apoyo perfectamente pulidos. Cuenta con la posibilidad de ensanchar la mufla aflojando el tornillo de cierre para facilitar el desmoldeo. Dimensiones: 9 (Ø) x 4 (h) cm.

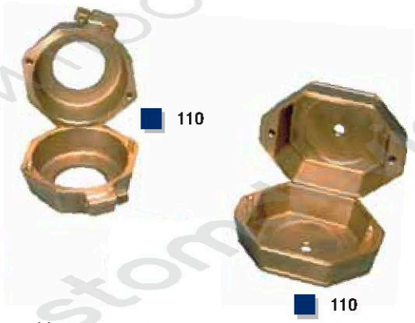
266/3

266/2



266/4

110



110

stomdevice

Italiano

• Lo scalpello pneumatico 320 è stato studiato per le specifiche esigenze dell'odontotecnico nella lavorazione del gesso e dei materiali da rivestimento.
• La sua struttura in acciaio inox offre il massimo controllo, potenza, sensibilità ed assenza di vibrazioni.
• La potenza dell'incisione varia in base alla pressione dell'aria ed alla spinta che è praticata dall'operatore
• Il funzionamento pneumatico garantisce una lunga durata ed una riduzione dei guasti tecnici.
• Il manipolo presenta un'impugnatura ergonomica.
• Per la semplice, quotidiana lubrificazione dello strumento, utilizzare dell'olio di vaselina o di manutenzione. In alternativa, è possibile abbinare un gruppo filtro ed oliante completo di manometro (articolo 326).
• E' inoltre disponibile a richiesta un pedalino pneumatico con funzione on/off (articolo 325).

English

• The pneumatic chisel 320 is specifically designed for lab technician's work with plaster and investment materials.
• Its stainless steel structure ensures maximum control, strength and vibrations-free manoeuvrability.
• The chiselling power corresponds to increases in air pressure and individual strength of the user.
• Pneumatic function ensures long working life and smooth operations.
• The handpiece is ergonomically shaped.
• Vaseline or maintenance oil suffices for daily lubrication. Alternatively, a filtering group, complete with pressure gauge, can be added for maintenance-free-usage (article 326).
• A pneumatic on/off foot pedal is also available on request (article 325)

Francais

• Le burin pneumatique 320 a été conçu pour les exigences spécifiques du mécanicien-dentiste dans le travail du prothésiste dentaire pour enlever le plâtre et les revêtements.
• Sa structure en acier inox offre le maximum de contrôle, puissance, sensibilité et absence de vibrations.
• La puissance de l'incision varie selon la pression de l'air et à la poussée qui est effectuée par l'opérateur.
• Le fonctionnement pneumatique garantit une longue durée et une diminution des dommages techniques.
• La pièce à main présente une prise ergonomique.
• Pour la lubrification simple et quotidienne de l'instrument, employer de l'huile de vaseline ou de maintenance. On peut également utiliser un groupe filtre et huilant complet de manomètre (article 326).
• Sur demande on peut livrer une pédale pneumatique avec fonction on/off (article 325).

Deutsch

• Der Preßluftmeißel 320 ist für die speziellen Anforderungen des Zahntechnikers bei der Bearbeitung von Gips und Eibettmassen ausgelegt.
• Seine Edelstahlstruktur bietet ein Maximum an Kontrolle und Leistung, er ist feinfühlig und vibrationsfrei.
• Die Meißelleistung ändert sich je nach Luftdruck und dem Druck, des Betreibers.
• Der Preßluftbetrieb garantiert eine lange Lebensdauer und geringe technische Störungen.
• Der Manipel hat einen ergonomischen Griff.
• Zum täglichen Schmieren des Gerätes sollte Vaselineöl oder Öl für Wartungsarbeiten verwendet werden. Alternativ kann ein Schmierfiltersatz mit Manometer verwendet werden (Artikel 326).
• Auf Wunsch kann auch ein pneumatischer Fußschalter mit ON/OFF-Funktion (Artikel 325) geliefert werden.

Espanol

• El cincel neumático 320 se ha estudiado para satisfacer las exigencias específicas del protésico dental al trabajar el yeso y los materiales de revestimiento.
• Su estructura de acero inoxidable ofrece el máximo control, potencia, sensibilidad y una total ausencia de vibraciones.
• La potencia del grabado varía según la presión del aire y el empuje que quiera dar el usuario.
• El funcionamiento neumático garantiza una larga duración y reduce las posibilidades de que se produzcan averías técnicas.
• El mango presenta un forma ergonómica.
• Para la lubrificación cotidiana de esta herramienta utilizar vaselina o aceite de mantenimiento. También existe la posibilidad de acoplar un grupo de filtro y lubricante completado con un manómetro (artículo 326).
• Asimismo, se puede encargar un pedal neumático con función on/off (artículo 325).

Italiano	English	Francais	Deutsch	Español
DOTAZIONE	**EQUIPMENT**	**EQUIPEMENTS**	**AUSSTATTUNG**	**MATERIAL**
• n. 3 punte con taglio di 7/9/11 mm (codice 320PUNT)	• n. 3 tips - dimensions 7/9/11 mm (Code 320PUNT)	• n. 3 pointes avec coupe de 7/9/11 mm (Code 3 20PUNT)	• 3 Spitzen mit Schnitt 7/9/11 mm (Kode 320PUNT)	• 3 puntas con corte d 7/9/11 mm. (Codigo 320PUNT)
• Tubo di ellacciamento 6x4 mm	• Pipe for installation 6x4 mm	• Tuyau de raccordement 6x4 mm	• Anschlußschlauch 6x4 cm	• Tubo de conexión: 6x4 mm.
CARATTERISTICHE TECNICHE	**TECHNICAL FEATURES**	**CARACTÉRISTIOUES TECHNIOUES**	**TECHNISCHE DATEN**	**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**
• Pressione di esercizio 5/6 ATM	• Operative pressure: 5/6 ATM.	• Pression d'exercice 5/6 ATM	• Betriebsdruck: 5/6 ATM.	• Presión de ejercicio: 5/6 atmósferas.
• Consumo aria 40/50 Lt./min.	• Air consumption: 40/50 Lt./min.	• Consommation air 40/50 Lt./min.	• Luftverbrauch: 40-50 l/min	• Consumo de aire: 40/50 litros/minuto.
• Rumorosità 78 dB (A)	• Level of noise: 78 dB (A)	• Bruit 78 dB (A)	• Geräuschentwicklung: 78 dB(A)	• Nivel de ruido: 78 dB (A).
• Interruttore a collare sullo scalpello	• Sliding on/off switch	• Robinet de régulation d'air	• Abschalt-Stellring auf dem Meißel	• Interruptor de anillo en el cincel.
DIMENSIONI E PESO	**DIMENSIONS & WEIGHT**	**DIMENSIONS ET POIDS**	**ABMESSUNGEN UND GEWICHT**	**DIMENSIONES Y PESO**
• Lunghezza: 14 cm	• Length: 14 cm	• Longueur: 14 cm	• Länge: 14 cm	• Longitud: 14 cm.
• Diametro: 21 mm	• Diameter: 21 mm	• Diamètre: 21 mm	• Durchmesser: 21 mm	• Diámetro: 21 mm.
• Peso: 200 gr.	• Weight: 200 gr.	• Poids: 200 gr.	• Gewicht: 200 g	• Peso: 200 g.
OPTIONAL	**OPTIONAL**	**EN OPTION**	**OPTIONAL**	**ACCESORIO OPCIONAL**
• Pedalino pneumatico articolo 325	• Pneumatic pedal control item 325	• Pédale pneumatique article 325	• pneumatischer Fußschalter Artikel 325	• Pedal neumático artículo 325.
• Gruppo filtro regolatore ed oliatore - articolo 326	• Filtering group – item 326	• Groupe filtre régulateur et graisseur - article 326	• Schmierfiltersatz - Artikel 326	• Grupo de filtro regulador y lubricante – artículo 326.

320

SCALPELLO – PNEUMATIC CHISEL
BURIN PNEUMATIQUE – PRESSLUFTMEISSEL
CINCEL NEUMATICO



320 PUNT
(07-09-11 mm)

320



326

320

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Italiano

I vibratori VIB15 e VIB24 creano delle oscillazioni verticali sull'intera superficie.
• I due modelli differiscono solo per le dimensioni dell'area di vibrazione.
• Una manopola di regolazione, predisposta per sei differenti posizioni, assicura un aumento graduale della potenza.
• L'aumento graduale delle vibrazioni previene la formazione di bolle
• Per agevolare la pulizia, il piano in gomma è rimovibile e presenta degli angoli incurvati verso l'interno
• **Speciale Silfradent:**
le vibrazioni sono completamente contenute nel vibratore e non invadono le aree adiacenti.
• Entrambi i modelli presentano una solida maniglia in acciaio inox, che, vibrando, rende più compatto il materiale colato nell'impronta.

English

The vibrators VIB15 and VIB24 create vertical oscillations evenly on the whole surface.
• The models differ only in sizes of vibrating area.
• Adjustment knob with six vibration levels ensure smooth increase in power.
• This gradual increase allows for exact adjustment and prevents occurrence of bubbles
• For easy cleaning, the rubber cover is removable and has curved inner corners.
• **Silfradent special:**
Vibration is contained within the vibrators and does not affect surroundings.
• Both models are equipped with a stainless steel handle, which vibrates and thus makes impression materials more compact.

Francais

Les vibrateurs VIB15 et VIB24 créent des oscillations verticales sur toute la surface.
• Les deux modèles diffèrent par les dimensions de la surface de vibration.
• Un potentiomètre de réglage, prédisposée pour six positions différentes, assure une augmentation progressive de puissance.
• L'augmentation progressive des vibrations évite la formation de bulles
• Pour faciliter le nettoyage, le tapis en caoutchouc peut être enlevé.
• **Spécial Silfradent:**
les vibrations sont complètement contenues dans le vibrateur et elles n'envahissent pas les zones adjacentes.
• Les deux modèles présentent une poignée solide en acier inox, qui, par la vibration, rend plus compacte le matériel coulé dans l'empreinte.

Deutsch

Die Rüttler VIB15 und VIB24 erzeugen vertikale Schwingungen auf der gesamten Oberfläche.
• Die beiden Modelle unterscheiden sich nur durch die Abmessungen der vibrierenden Fläche.
• Die Leistung kann mit dem Einstellknopf mit sechs Stellungen stufenweise erhöht werden.
• Durch die stufenweise Erhöhung der Vibrationen wird die Blasenbildung vermieden.
• Die Gummiplatte mit nach innen gebogenen Ecken kann zum Reinigen abgenommen werden.
• **Silfradent Spezial:**
die Vibrationen sind nur im Rüttler und wirken sich nicht auf die Umbegung aus.
• Beide Modelle haben einen robusten Griff aus Edelstahl, der, wenn er vibriert, das in den Abdruck gegossene Material kompakter macht.

Espanol

Los vibradores VIB15 y VIB24 crean oscilaciones verticales en toda la superficie.
• Los dos modelos difieren sólo en las dimensiones del área de vibración.
• Un botón de regulación, preparado para seis posiciones distintas, permite aumentar gradualmente la potencia.
• El aumento gradual de las vibraciones previene la formación de burbujas.
• Para facilitar la limpieza, el plano de goma se puede quitar y tiene las esquinas curvadas hacia dentro.
• **Ventaja Silfradent:**
todas las vibraciones quedan contenidas en el vibrador y no afectan a las áreas adyacentes.
• Ambos modelos presentan un sólido mango de acero inoxidable, que al vibrar hace que el material de la colada contenido en el molde de huellas quede más compacto.

Italiano	English	Francais	Deutsch	Español
VIBRATORE VIB15 **CARATTERISTICHE TECNICHE**	**VIBRATORE VIB15** **TECHNICAL FEATURES**	**VIBRATEUR VIB15** **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**	**RUTTLER VIB15** **TECHNISCHE DATEN**	**VIBRADOR VIB15** **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**
• Alimentazione 230 V Hz 50/60 (110 V opzionale)	• Feed power: 230 V Hz 50/60 (110 V on request)	• Alimentation 230 V Hz 50/60 (110 V en option)	• Stromanschluß 230 V, 50/60 Hz (110 V Optional)	• Alimentación 230 V Hz 50/60 (110 V opcionales)
• Potenza 120 W	• Power: 120 W	• Puissance 120 W	• Leistung 120 W	• Potencia 120 vatios
• Regolazione intensità di vibrazione in sei posizioni	• Adjustment knob with 6 vibrations levels	• Réglage intensité de vibration en six positions	• Sechsfache Vibrationsregulierung	• Regulación de intensidad de vibración en seis posiciones
• Appoggio vibrante per la colatura dell'impronta	• Vibrating stainless steel handle to vibrate impressions	• Appui vibrant pour le coulage de l'empreinte	• Rüttelauflage zum Gießen in den Abdruck	• Mango vibrador para dar consistencia a la colada de la huella
DIMENSIONI E PESO	**DIMENSIONS & WEIGHT**	**DIMENSIONS ET POIDS**	**ABMESSUNGEN UND GEWICHT**	**DIMENSIONES Y PESO**
• LxPxH: cm. (15x18x10)	• WxDxH: cm. (15x18x10)	• LxPxH: cm. (15x18x10)	• LxBxH: 15x18x10 cm	• AxPxH: 15x18x10 cm
• Piano in gomma cm. (13x15)	• Rubber plane dimensions: cm. (13x15)	• Tapis en caoutchouc cm. (13x15)	• Gummiauflage: 13x15 cm	• Plano de goma: 13x15 cm
• Peso: 2.7 Kg.	• Weight: 2.7 Kg.	• Poids: 2.7 Kg.	• Gewicht: 2,7 kg	• Peso: 2,7 Kg
VIBRATORE VIB24 **CARATTERISTICHE TECNICHE**	**VIBRATOR VIB24** **TECHNICAL FEATURES**	**VIBRATOR VIB24** **TECHNICAL FEATURES**	**RUTTLER VIB24** **TECHNISCHE DATEN**	**VIBRADOR VIB15** **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**
• Alimentazione 230 V Hz 50/60 (110 V opzionale)	• Feed power: 230 V Hz 50/60 (110 V on request)	• Alimentation 230 V Hz 50/60 (110 V en option)	• Stromanschluß 230 V, 50/60 Hz (110 V Optional)	• Alimentación 230 V Hz 50/60 (110 V opcionales)
• Potenza 320 W	• Power: 320 W	• Puissance 320 W	• Leistung 320 W	• Potencia: 320 vatios
• Regolazione intensità di vibrazione in sei posizioni	• Adjustment knob with 6 vibrations levels	• Réglage intensité de vibration en six positions	• Sechsfache Vibrationsregulierung	• Regulación intensidad de vibración de seis posiciones
• Appoggio vibrante per la colatura dell'impronta	• Vibrating stainless steel handle to vibrate impressions	• Appui vibrant pour le coulage de l'empreinte	• Rüttelauflage zum Gießen in den Abdruck	• Mango vibrador para dar consistencia a la colada de la huella
DIMENSIONI E PESO	**DIMENSIONS & WEIGHT**	**DIMENSIONS ET POIDS**	**ABMESSUNGEN UND GEWICHT**	**DIMENSIONES Y PESO**
• LxPxH: cm (26.5x16x11)	• WxDxH: cm (26.5x16x11)	• LxPxH: cm (26.5x16x11)	• LxBxH: 26,5x16x11 cm	• AxPxH: 26,5x16x11 cm
• Piano in gomma cm 23.5x14.5	• Dimensions of the rubber plane: cm (23.5x14.5)	• Tapis en caoutchouc cm 23.5x14.5	• Gummiauflage: 23,5x14,5 cm	• Plano de goma: 23,5x14,5 cm
• Peso: 4.2 Kg.	• Weight: 4.2 Kg.	• Poids: 4.2 Kg.	• Gewicht: 4,2 kg	• Peso: 4,2 Kg

VIBRATORI

VIBRATORI – VIBRATORS
VIBRATEURS – RUTTLER – VIBRADORES

VIB24





VIB15

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

VS350 VS600 VS900

VASCHE ULTRASUONI – ULTRASOUND BATHS – CUVE ULTRASONS
ULTRASCHALLBAD – CUBETAS DE ULTRASONIDOS

Italiano

Le vasche ad ultrasuoni della Silfradent sono frutto di una attenta ricerca per quanto riguarda la qualità, la facilità di utilizzo e l'innovazione tecnologica. Per la pulizia e/o lo sgrassaggio, il sistema di detersione ad ultrasuoni offre enormi vantaggi rispetto ai metodi tradizionali, quali velocità, efficacia e delicatezza su qualsiasi oggetto.

Il principio di funzionamento delle vasche ad ultrasuoni si basa sulla sollecitazione elettrica di trasduttori ad ultrasuoni ad una frequenza di circa 30 Khz 30000 movimenti al secondo. Se l'intensità delle onde ultrasonore è sufficiente, si manifesta il fenomeno della cavitazione che provoca minuscole esplosioni all'interno del liquido. E' stato calcolato che all'interno della microbolla, durante l'esplosione, si arriva ad una temperatura di circa 14000 gradi ed una pressione di circa 1000 atmosfere. I trasduttori sono stati appositamente studiati per ottenere i migliori rendimenti possibili in associazione ad un controllo elettronico d'avanguardia. Un microcontrollore fa il monitoraggio totale del sistema verificando tutti i parametri: controllo della frequenza di risonanza in funzione del carico, della temperatura, del tempo di funzionamento e della sicurezza elettrica.

English

The Silfradent ultrasound bath is created for optimal results and ease of use using innovative technology. Cleaning and grease removal is enhanced tremendously with the ultrasound system, as compared to traditional methods.

How Silfradent ultrasound works:
It is based on ultrasonic transmission of electricity at a frequency of around 30 Khz 30,000 movements per second.
If the intensity of the ultrasound is sufficient, the cavity within the microbubbles in the liquid will build up and burst. The microexplosion takes place at a temperature of 14000 degrees and a pressure of 1000 atmospheres .
An advanced electronic control drives the transmitters to produce maximum results. A micro control monitors the supervisory system and verifies all the parameters:-control of temperature, time of working, electrical security and frequency of resonance in case of breakdown.

Francais

Les cuves à ultrasons de Silfradent sont le fruit d'une recherche attentive sur la
qualité, la facilité d'emploi et l'innovation technologique.
Pour le nettoyage et/ou le dégraissage, le système de détersion à ultrasons offre des avantages énormes par rapport aux méthodes traditionnelles, comme la vitesse, l'efficacité et la délicatesse sur tout objet.

Le principe de fonctionnement des cuves à ultrasons
Le système se base sur la sollicitation électrique de transducteurs à ultrasons à une fréquence d'environ 30 kHz 30000 mouvements la seconde. Si l'intensité des ondes ultrasonores est suffisante, se produit le phénomène de la cavitation qui provoque des minuscules explosions à l'intérieur du liquide.
On a calculé que à l'intérieur de la microbulle, pendant l'explosion, on atteint une température d'environ 14000 degrés et une pression d'environ 1000 atmosphères.
Les transducteurs ont été expressément conçus afin d'obtenir les meilleurs rendements possibles en association à un contrôle électronique d'avant-garde. Un micro-contrôleur effectue le monitorage total du système en vérifiant tous les paramètres: contrôle de la fréquence de résonance en fonction de la charge, de la température, du temps de fonctionnement et de la sécurité électrique.

Deutsch

Die Ultraschallbecken von Silfradent sind Ergebnis sorgfältiger Forschungsarbeit bezüglich Qualität, Benutz-freundlichkeit und technologischer Neuerungen.
Gegenüber den traditionellen Methoden bietet das Ultraschall-Reinigungssystem beim Reinigen u/o Entfetten große Vorteile, wie Schnelligkeit, Wirksamkeit und sanfte Behandlung aller Gegenstände.

So funktioniert die Ultraschall:
Das System beruht auf einer elektrischen Beanspruchung der Ultraschallwandler bei einer Frequenz von ca. 30 kHz 30.000 Bewegungen pro Sekunde. Ist die Intensität der Ultraschallwellen stark genug, entsteht in der Flüssigkeit das Phänomen der Kavitation. Man hat ausgerechnet, daß während der Explosion in den Mikrobläschen eine Temperatur von ca. 1.400 Grad und ein Druck von ca. 1.000 Atmosphären erreicht wird.
Die Wandler sind entsprechend konzipiert, daß sie in Verbindung mit einem avantgardistischen elektronischen Steuersystem die bestmöglichen Resultate erzielen. Eine Mikrosteuerung überwacht das ganze System und kontrolliert alle Parameter: wie die von der Belastung abhängige Resonanzfrequenz, die Temperatur, die Betriebszeit und die elektrische Sicherheit.

Espanol

Las cubetas de ultrasonidos Silfradent son el fruto de una cuidadosa investigación para lograr la máxima calidad, facilidad de uso e innovación tecnológica para la limpieza y/o el desengrasado. El sistema de limpieza por ultrasonidos ofrece enormes ventajas con respecto a los métodos
tradicionales, como velocidad, eficacia y delicadeza con todos los objetos.

Principio de funcionamiento de las cubetas de ultrasonidos
El sistema se basa en la transmisión eléctrica de ultrasonidos a una frecuencia de aproximadamente 30 Khz 30.000 movimientos por segundo.
Si la intensidad de los ultrasonidos es suficiente, se produce un fenómeno de cavitación que provoca minúsculas explosiones dentro del líquido.
Se ha calculado que dentro de la microburbuja, durante la explosión, se alcanza una temperatura de aproximadamente 14.000 grados y una
presión de unas 1.000 atmósferas.
Los transductores, gracias a un avanzado control electrónico especialmente diseñado, alcanzan un óptimo rendimiento. Un microcontrolador supervisa todo el sistema verificando todos los parámetros: control de frecuencia de resonancia según la carga, de temperatura, del tiempo de funcionamiento y de la seguridad eléctrica.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

VS350 VS600 VS900

VASCHE ULTRASUONI – ULTRASOUND BATHS – CUVE ULTRASONS
ULTRASCHALLBAD – CUBETAS DE ULTRASONIDOS



VS350



VS350



VS350B

VS350C

VS350P

Perché scegliere la Vasca ad Ultrasuoni Silfradent ?

1. Al prezzo di uno strumento meccanico, è possibile ricevere una vasca programmata elettronicamente. Vedi punto 3.
2. La forza sgrassante aumenta in proporzione alla quantità di materiale che viene immerso nella vasca.
3. Tre livelli di controllo elettronico della temperatura:
- Spegnimento automatico in caso di surriscaldamento, grazie ad uno specifico termostato interno
- Un software di sicurezza interno (CPU central-processing–unit), assicura un ottimale passaggio di corrente
- In caso di corti circuiti, il CPU blocca la macchina, prevenendo scariche di corrente elettrica sull'utilizzatore. (questo dispositivo non è disponibile con le normali vasche ad ultrasuoni meccaniche).
- Sistema aggiuntivo di backup, garantito dal CPU, permette di continuare l'utilizzo della macchina anche in caso di un blocco improvviso.

Why Silfradent Ultrasound Bath?

1. For the price of a mechanical machine, you get a fully programmable, electronically safe vessel – see point 3.
2. Cleaning power increases proportionately with the amount of material within the bath.
3. Three levels of positive electronic temperature control:-
- Automatic shutdown in case of overheating, thank to a specific built in thermostat
- Safety software central processing unit (CPU) ensures optimal current supply
- In case of short-circuit, the CPU stops machine, preventing electric shocks for the user. (This feature may not be available with normal mechanical ultrasound machines)
- Additional backup system by the CPU means that you can continue using the machine in case of breakdowns

Pourquoi choisir la Cuve à Ultrasons Silfradent?

1. Au prix d'un outil mécanique, il est possible de recevoir une cuve programmée électriquement. Voir point 3.
2. La force dégraissante augmente proportionnellement à la quantité de matériel qui est immergé dans la cuve.
3. Trois niveaux de contrôle électrique de la température:
- Arrêt automatique en cas de réchauffement excessif, grâce à un thermostat interne spécifique.
- Un logiciel de sécurité intérieur (CPU central-processing–unit), assure un passage de courant optimal
- En cas de courts circuits, le CPU bloque la machine, en prévenant les décharges de courant électrique sur l'usager (ce dispositif n'est pas disponible avec les cuves mécaniques à ultrasons normales).
- Système additionnel de backup, garanti par CPU, permettant de continuer l'emploi de la machine même en cas d'un bloc imprévu.

Warum ein Ultraschallba dSilfradent wählen?

1. Zum gleichen Preis eines mechanischen Gerätes kann man ein elektronisch programmiertes Becken kaufen. Siehe Punkt 3.
2. Die Reinigungs-/Entfettungskraft erhöht sich proportional zur Menge des Materials, das in das Becken gelegt wird.
3. Drei elektronische Temperatur-Überwachungsstufen:
- Automatisches Abschalten bei Überhitzung durch einen speziellen internen Thermostat.
- Eine interne Sicherheits-Software (CPU central-processing-unit) garantiert einen optimalen Stromdurchfluß.
- Bei Kurzschluß blockiert die CPU das Gerät und verhindert, daß der Betreiber Stromschlägen ausgesetzt ist. (Diese Einrichtung ist bei den normalen mit mechanischem Ultraschall arbeitenden Becken nicht verfügbar).
- Das zusätzliche, von der CPU garantierte Backup-System ermöglicht, das Gerät auch bei einer plötzlichen Blockierung weiter zu benutzen.

Por qué elegir la cubeta de ultrasonidos Silfradent?

1. Al precio de un aparato mecánico se puede conseguir una cubeta programada electrónicamente. Ver punto 3.
2. La fuerza desengrasadora aumenta en proporción a la cantidad de material sumergido en la cubeta.
3. Dispone de tres niveles de control electrónico de la temperatura:
- apagado automático en caso de recalentamiento, gracias al termostato interior;
- un software interno de seguridad (CPU, unidad central de procesamiento) optimiza el paso de la corriente.
- en caso de cortocircuito, la CPU detiene la máquina para evitar que el usuario sufra descargas de corriente eléctrica (las cubetas de ultrasonidos mecánicas no están equipadas con este dispositivo).
- sistema añadido de backup regido por la CPU que permite seguir utilizando la máquina incluso en caso de bloqueo repentino.

Italiano	English	Francais	Deutsch	Español
DOTAZIONE	**EQUIPMENT**	**EQUIPEMENTS**	**AUSSTATTUNG**	**MATERIAL**
• Coperchio per vasca (VS350) • Rubinetto a sfera per scarico liquido • Tubo di scarico	• Stainless steel cover (VS 350) • Spherical liquid drain valve • Exhausting pipe	• Couvercle pour cuve (VS 350) • Robinet à sphère pour décharge liquide •Tuyau de décharge	• Beckendeckel (VS 350) • Kugelhahn für den Flüssigkeitsabfluß • Abflußschlauch	• Tapa para cubeta (VS 350) • Grifo de vaciado del líquido • Tubo de desagüe.
CARATTERISTICHE TECNICHE	**TECHNICAL FEATURES**	**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**	**TECHNISCHE DATEN**	**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**
• Capacità vasca 2,5 litri (VS350) • Capacità vasca 6 litri (VS600) • Capacità vasca 9 litri (VS900)	• Bath capacity: 2,5 litres (VS 350) • Bath capacity: 6 litres (VS 600) •Bath capacity: 9 litres (VS 900)	• Capacité cuve 2,5 litres (VS 350) • Capacité cuve 6 litres (VS 600) • Capacité cuve 9 litres (VS 900)	• Beckeninhalt: 2,5 Liter (VS 350) • Beckeninhalt: 6 Liter (VS 600) • Beckeninhalt: 9 Liter (VS 900)	• Capacidad cubeta: 2,5 litros VS350 • Capacidad cubeta: 6 litros VS 600 • Capacidad cubeta: 9 litros VS 900
• Dimensioni interne vasca 238x138x100h (mm) - VS350 • Dimensioni interne vasca 298x238x100h (mm) - VS600 • Dimensioni interne vasca 298x238x150h (mm) - VS900	• Internal dimensions: 238x138x100h (mm) - VS 350 • Internal dimensions: 298x238x100h (mm) - VS 600 • Internal dimensions: 298x238x150h (mm) - VS 900	• Dimensions intérieures cuve 238x138x100h (mm) - VS 350 • Dimensions intérieures cuve 298x238x100h (mm) - VS 600 • Dimensions intérieures cuve 298x238x150h (mm) - VS 900	• Becken-Innenabmessungen: 238x138x100h (mm) - VS 350 • Becken-Innenabmessungen: 298x238x100h (mm) - VS 600 •Becken-Innenabmessungen: 298x238x150h (mm) - VS 900	• Dimensiones interiores de la cubeta: 238x138x100h (mm) - VS 350 • Dimensiones interiores de la cubeta: 298x238x100h (mm) - VS 600 • Dimensiones interiores de la cubeta: 298x238x150h (mm) - VS 900
• Peso circa 4 KG (VS350) • Peso circa 8 KG (VS600) • Peso circa 8,5 KG (VS900)	• Weight: around 4 Kg.- VS 350 • Weight: around 8 Kg.- VS 600 • Weight: around 8,5 Kg.- VS 900	• Poids environ 4 KG - VS 350 • Poids environ 8 KG - VS 600 • Poids environ 8,5 KG - VS 900	• Gewicht: ca. 4 kg – VS 350 • Gewicht: ca. 8 kg – VS 600 • Gewicht: ca. 8,5 kg – VS 900	• Peso aproximado: 4 kg. - VS350 • Peso aproximado: 8 kg. - VS600 • Peso aproximado: 8,5 kg. -VS900
• Scarico liquido	• Liquid discharged	•Décharge liquide	•Flüssigkeitsabfluß	• Eliminación de líquido
• Timer digitale programmabile da 0 a 30 minuti	• Programmable digital timer from 0 to 30 minutes	• Compte-secondes numérique programmable de 0 à 30 minutes	• Digitaler Timer von 0 bis 30 Minuten programmierbar	• Temporizador digital programable de 0 a 30 minutos.
• Riscaldamento del liquido programmabile da 15° C a 85°C.	• Heating of liquid programmable from 15°C to 85°C.	• Réchauffement du liquide programmable de 15° C à 85°C.	• Programmierbare Flüssigkeitsaufheizung von 15°C bis 85°C	• Calentamiento del líquido programable de 15° C a 85° C.
•Potenza media assorbita dalla rete 130 watt (senza riscaldatore) - VS350 • Potenza media assorbita dalla rete 180 watt (senza riscaldatore) - VS600 • Potenza media assorbita dalla rete 210 watt (senza riscaldatore) - VS900	• Average power absorbed by the network:130 Watt (without heating) – VS 350 •Average power absorbed by the network:180 Watt (without heating) – VS 600 •Average power absorbed by the network:210 Watt (without heating) – VS 900	• Puissance moyenne absorbée par le réseau 130 watt (sans réchauffeur) - VS 350 • Puissance moyenne absorbée par le réseau 180 watt (sans réchauffeur) - VS 600 • Puissance moyenne absorbée par le réseau 210 watt (sans réchauffeur)- VS 900	• Mittlere aufgenommene Leistung: 130 Watt (ohne Heizung) – VS 350 • Mittlere aufgenommene Leistung: 180 Watt (ohne Heizung) – VS 600 • Mittlere aufgenommene Leistung: 210 Watt (ohne Heizung) – VS 900	• Potencia media absorbida por la red: 130 vatios (sin calentador) – VS 350 • Potencia media absorbida por la red: 180 vatios (sin calentador) – VS 600 • Potencia media absorbida por la red: 210 vatios (sin calentador) – VS 900
• Potenza media assorbita dal riscaldatore 200 watt - VS350 • Potenza media assorbita dal riscaldatore 400 watt - VS600 • Potenza media assorbita dal riscaldatore 400 watt - VS900	• Average power absorbed by heating: 200 Watt - VS 350 • Average power absorbed by heating: 400 Watt - VS 600 • Average power absorbed by heating: 400 Watt - VS 900	•Puissance moyenne absorbée par le réchauffeur 200 watt - VS 350 •Puissance moyenne absorbée par le réchauffeur 400 watt – VS 600 •Puissance moyenne absorbée par le réchauffeur 400 watt – VS 900	• Mittlere aufgenommene Leistung der Heizung: 200 Watt – VS 350 • Mittlere aufgenommene Leistung der Heizung: 400 Watt – VS 600 • Mittlere aufgenommene Leistung der Heizung: 400 Watt – VS 900	• Potencia media absorbida por el calentador: 200 vatios – VS 350 • Potencia media absorbida por el calentador: 400 vatios – VS 600 • Potencia media absorbida por el calentador: 400 vatios – VS 900
• Frequenza di uscita 27-34 Khz	• Exit frequency: 27-34 Khz	• Fréquence de sortie 27-34 Khz	• Ausgangsfrequenz: 27-34 kHz	• Frecuencia de salida: 27-34 Khz
DIMENSIONI	**DIMENSIONS**	**DIMENSIONS**	**ABMESSUNGEN**	**DIMENSIONES**
• L255xP155xH225 mm - VS350 • L315xP255xH270 mm - VS600 • L315xP255xH270 mm - VS900	• L255xP155xH225 mm - VS350 • L315xP255xH270 mm - VS600 • L315xP255xH270 mm - VS900	• L255xP155xH225 mm - VS350 • L315xP255xH270 mm - VS600 • L315xP255xH270 mm - VS900	• L255xP155xH225 mm - VS350 • L315xP255xH270 mm - VS600 • L315xP255xH270 mm - VS900	• L255xP155xH225 mm - VS350 • L315xP255xH270 mm - VS600 • L315xP255xH270 mm - VS900
OPTIONAL	**OPTIONAL**	**EN OPTION**	**OPTIONAL**	**ACCESORIOS OPCIONALES**
• Castello portaoggetti per strumenti in acciaio inox • Porta bicchiere • Bicchiere graduato • Coperchio art. VS600OP (per VS600-VS900)	• Stainless steel rach for instruments • Stainless steel glass holder • Pyrex graduated glass for ultrasound • Cover art. VS600OP (for VS 600- VS 900)	• Panier porte-objets pour outils en acier inox • Porte verre • Verre gradué • Couvercle pour cuve art. VS600OP (pour VS 600-VS 900)	• Edelstahlkorb • Glashalter • Glas mit Gradeinteilung • Beckendeckel art. VS600OP (für VS 600-VS 900)	• Cesta portaobjetos para herramientas de acero inoxidable. • Portavasos de acero inoxidable. • Vaso graduado. • Tapa para cubeta art. VS600OP (VS 600-VS 900).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

silfradent

Via G. Di Vittorio, 35/37 • 47018 S. Sofia (FC) • ITALIA
tel. 0543 970684 • fax 0543 970770 • www.silfradent.com • info@silfradent.com

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ